

# wëasy

**Instruction manual  
Manuel d'utilisation  
Gebrauchsanweisung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de Usuario  
Manuale d'uso**



## **TRC50**

**ROBOTIC VACUUM CLEANER  
ASPIRATEUR-ROBOT  
STAUSAUGER-ROBOTER  
ROBOTSTOFZUIGER  
ROBOT ASPIRADOR  
ROBOT ASPIRAPOVERE**

# ENGLISH

## INSTRUCTION MANUAL

Please read the safety instructions in the Operation Manual before operating TRC50 and keep this manual handy for your future reference. Observe the basic safety rules to prevent any occurrence of fire, electric shock and personal injury.

### Safety Instructions

1. Please read the Operation Manual before operating.
2. Do not operate the vacuum cleaner outdoors.
3. Before starting, be sure to install the dust bin filter properly in case of any damage of the vacuum cleaner.
4. Do not operate on wet floor or in moisture conditions, e.g. bathroom. Water and moisture could damage the circuit board in the product.
5. Prior to operate remove any loose articles on the floor such as clothes, paper, loose cables, and extension cords as well as making sure to lift curtains and drapes off the floor to avoid any possible accidents. In case of a loose cable is tangled with the vacuum cleaner the cable might move around with the product as it works

and topple down the table, chairs, or cabinet and cause property damage.

6. Never stand or sit on the product. Beware of children or pets while the vacuum cleaner is in operation.
7. Never use the product to clean up sparking cigarette butts or burning ashes from fireplace.
8. Never use the product to clean up combustible or highly volatile liquids such as gasoline.
9. While the vacuum cleaner is in operation, make sure all doors leading outside are closed.
10. During operation, the heat vent should avoid being clogged. If heat vent clogged, It could be damaged.
11. If the product is malfunctioned or damaged by force, do not operate regardless the cause. Please call your local dealer for service information.
12. Turn off the power and remove the battery from the vacuum cleaner if the unit will not in use for a long period of time.
13. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children

should be supervised to ensure they do not play with the device.

14. Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
15. Automatic battery-operated cleaners shall also be provided with cautionary instructions for room preparation and constant care.
16. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
17. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
18. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
19. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
20. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
21. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact



- the dealer and do not connect the unit.
22. Never leave the unit unattended while in operation.
  23. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
  24. Do not use outside.
  25. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

## Battery and Recharging Instructions

1. The battery is rechargeable. Please use the voltage and current specified on the packing. If you are not sure of the voltage and current of your house, please contact your local power company or a licensed electrician.
2. Use only the battery supplied with your vacuum cleaner.
3. Charging adaptor is for indoors only.
4. Use only the charging adaptor supplied with your vacuum cleaner.
5. Do not recharge the battery if the cable or plug of the battery is damaged.
6. Never touch the charger, plug or cable with damp hands.
7. If the product requires cleaning, unplug the adaptor, switch off the unit and take out the

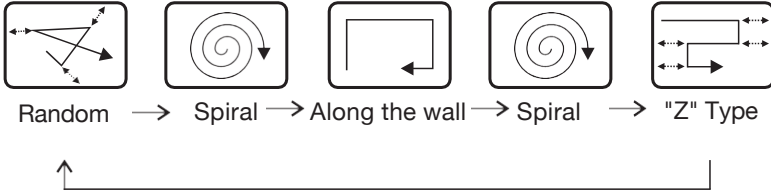
battery.

8. Please take out the battery pack before disposing of the unit.
9. Please switch off the vacuum cleaner before taking out the battery.
10. Please recycle and dispose the waste battery properly.
11. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the charger should be discarded and replaced. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.

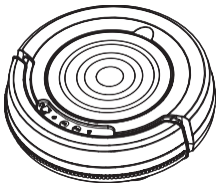
## SPECIAL FEATURES

Congratulations on purchasing the Robotic Vacuum Cleaner with sensitive bumper. This revolution Robotic Vacuum Cleaner is equipped with functions suitable for cleaning up floor surfaces of home and office such as wood, tile and linoleum. This Robotic Vacuum Cleaner is definitely a household helper.

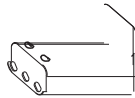
### Sequence of the movements of the unit:



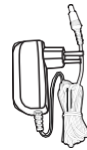
## MAJOR COMPONENTS AND ATTACHMENTS



Cleaner x1



Rechargeable Battery x1



Adaptor x1



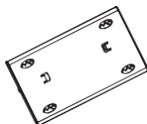
Dust Bin Filter x1



Operation Manual x1



Side Brush x2

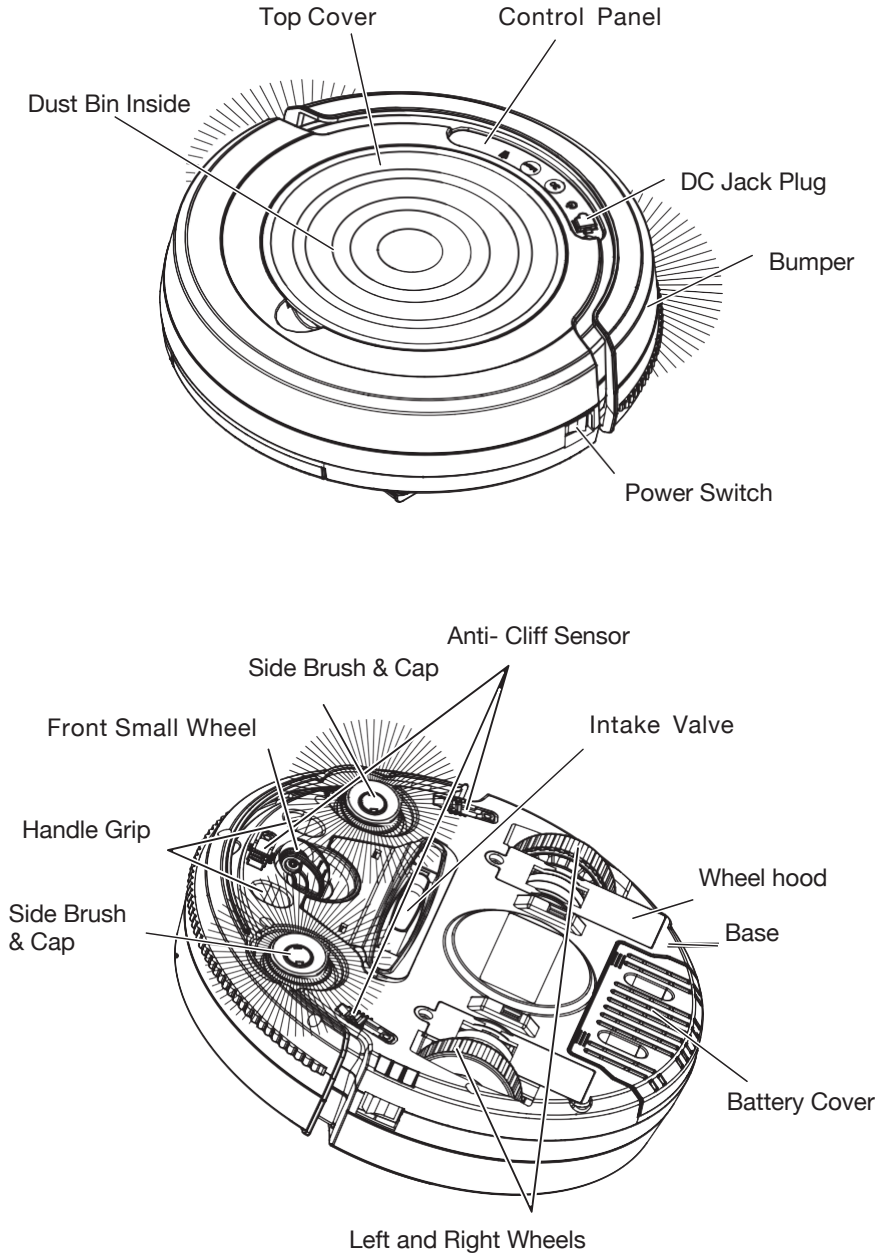


Dusting Paper Holder x1



Dusting Paper x3

# OVERVIEW



# INSTALLATION GUIDE

## Installing and Removing Side Brush:

**To install:** Remove the side brush caps from the bottom of cleaner. Put the brushes directly onto the holder and press on the caps to fix it.(Fig. 1)

Then spread the brush bristle evenly as shown in Fig. 3

**To remove:** Hold the brush bristle and pull upward to remove the brush.(Fig. 2)

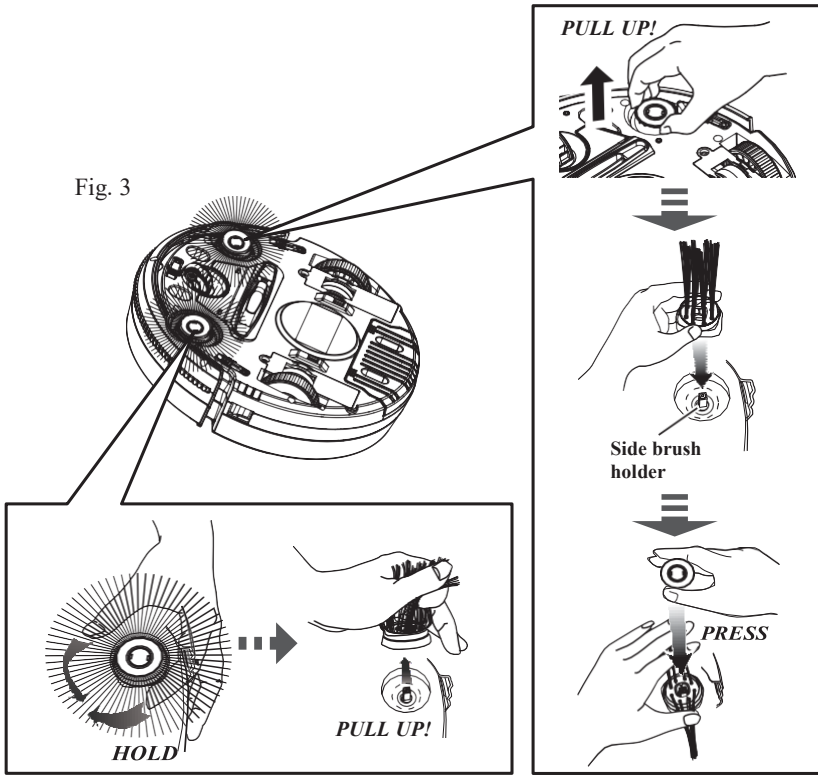


Fig. 2

Fig. 1

### NOTE:

When cleaning on the carpet, please remove the side brushes to prevent from being worn- out.

# INSTALLATION GUIDE

## Installing Dusting Paper and Holder:

1. Remove the dusting paper holder following the instruction shown in Fig. 4.
2. Flat the dusting paper and put it on the floor or table. Then place the holder (the side with 4 stoppers face up) on the paper at the midpoint as shown in Fig. 5.
3. Remove 4 stoppers from the holder, fold the hem of dusting paper on two sides back to the holder, and place back 4 stoppers on top of the paper then press firmly to fix the paper onto holder (Fig. 6).
4. Aim the 2 bolts of the dusting paper holder at the 2 holes (inside the 2 big wheels) and click the holder on the bottom of the cleaner. (Fig. 7)

## NOTE:

1. Do not use mopping function on the carpet. At the same time you should remove the side brushes to prevent it from damaging the brushes.
2. If you don't need to use mopping function, please remove the dusting paper holder from the cleaner (follow the instructions shown in Fig. 4) before you turn it on for cleaning.

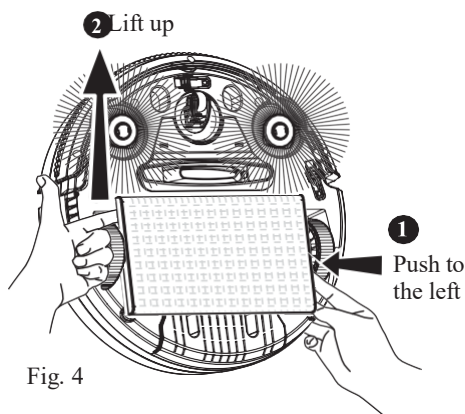


Fig. 4

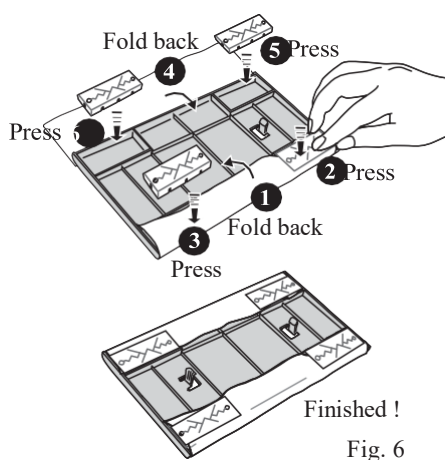


Fig. 6

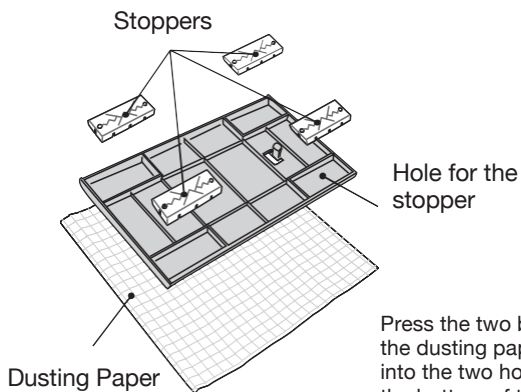


Fig. 5

Press the two bolts on the dusting paper holder into the two holes on the bottom of the cleaner.

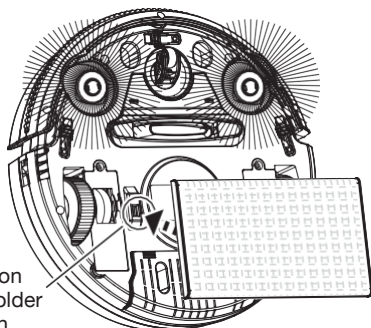


Fig. 7

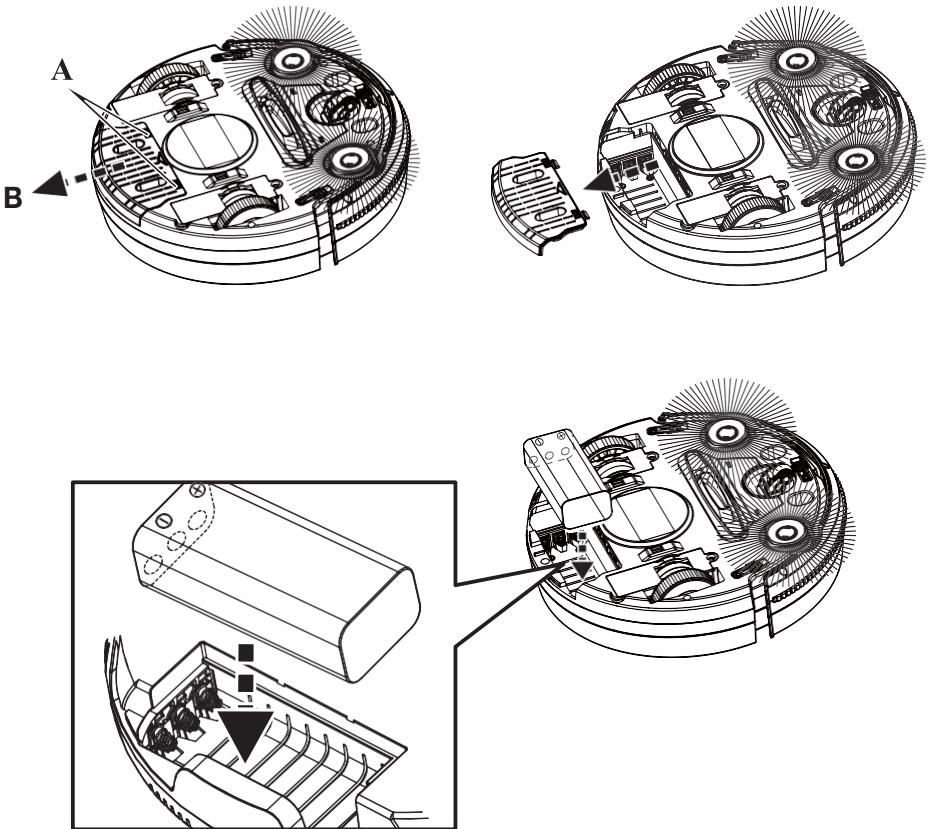
# INSTALLATION GUIDE

## Battery Installation and Removal:

1. Make sure the power switch of the vacuum cleaner is turned off.
2. Press the two points (A marks in the below diagram) and slide the battery cover in the direction the arrow "B" marked in the below diagram.)
3. Insert the battery into the battery compartment.

Be sure to orient the battery contacts with those of the unit.

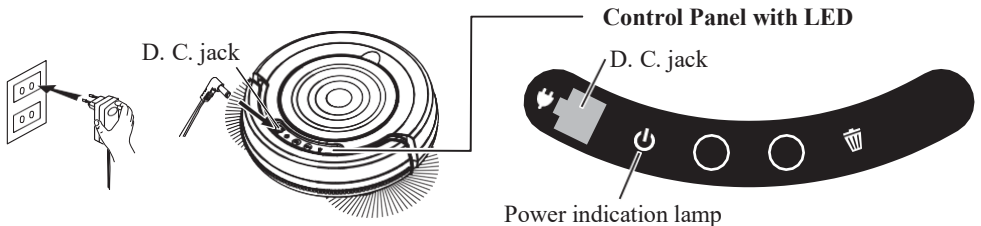
Slide back the battery cover to close it.



# INSTALLATION GUIDE

## Recharging Battery:

1. To ensure the best performance of the rechargeable battery and lengthen its lifespan, the battery is best used after fully charged for 5 hours every time.
  2. Before charging, make sure the battery is correctly installed and the power switch is turned to “OFF” position.
  3. To recharge, plug the output of the d.c. adaptor into the D.C. jack plug of the product and the input into the AC power outlet.
  4. When charging, the “Power indication lamp” on the control panel of the vacuum cleaner (as below diagram) will flash green, and it will stay green when the product has been uninterruptedly charged for 5 hours .
  5. When the vacuum cleaner is in “Battery Low” situation, the “Power indication lamp” on the control panel (as below diagram) will stay in RED.
- \* If you forget to turn off the power of the vacuum cleaner before charging, after the cleaner is fully charged, you have to turn off the cleaner and turn on again to make it start cleaning.



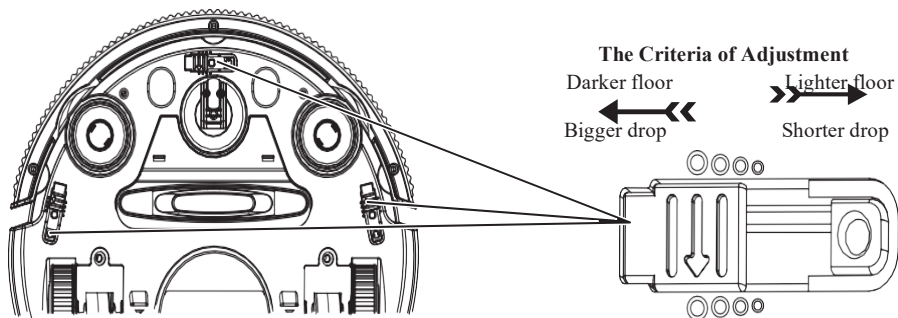


## ADJUSTMENT OF ANTI-CLIFF SENSORS

There are three “Anti-Cliff” sensors at the bottom of TRC50 to prevent the unit from falling down stairs. If the distance between the stair and the ground is shorter than usual, please adjust all windows of “Anti-cliff” sensors to “○” or “◉” or “◐” or “◑” position to prevent the cleaner from falling down stairs. Please test it before it starts to clean.

\***ATTENTION:** If the color of the floor is dark (ex. Black), it means that reflectivity of the floor is bad, at this time, you have to open the window to a larger scale.

**Please refer to the criteria of adjustment for adjusting the windows.**



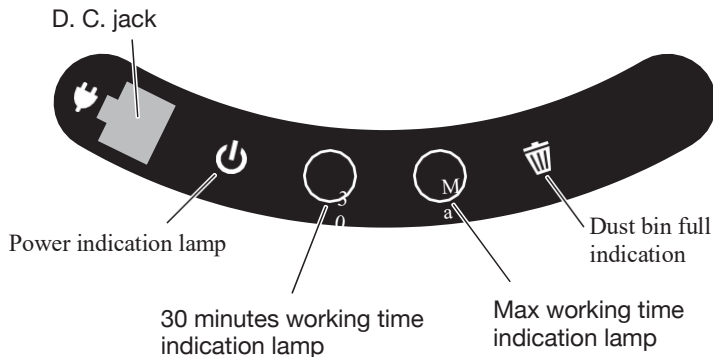
# GENERAL OPERATION

## Preparation for Operation:

**Attention: Make sure the filter is installed correctly.**

1. Install the side brushes and install the battery according to the manual.
2. Turn off the power switch on the side of the unit, and charge the battery for 5 hours prior to the first operation.
3. To ensure the best efficiency of the unit, first is to remove clothes, paper, cable, extension cable scattered on the floor, roll up the curtains and drapes if any to avert the possible accident. In case of the cable entangled with the cleaner, the cable could move around as the cleaner is working and might topple down the table, chairs, even cabinet or cupboard.

## Control Panel:



### Power indication lamp

Color of the lamp	Indication
Green	Power on with sufficient battery power
Green flashing	Unit is in charging mode
Red	Battery low, charging required / Wheel stuck

Table 1

# GENERAL OPERATION

## Basic

### Operation:

Manual work



※When  LED Indicator light on.

→ Check:

**Dust bin is full.**

**Intake Valve is stuck with dirt.**

**Wipe out the inner and outside of Intake Valve area.**

1. Press the “Working time selection button” on the control panel to select the work time: , about 30 minutes, , until battery low. After 2 seconds, the unit begins cleaning automatically.
2. After the work is completed, the unit will emit a buzz of warning and stop. If the power indication lamp turns to Red (battery low) at the same time, the unit will emit a buzz as well.

Stop operation

1. To stop the operation of the unit immediately, you can turn off the power switch on the right of the unit, or lift the unit off the floor, the unit will stop after 6~8 seconds.
2. If you want the unit to continue working, place the unit on the floor and reset the switch of the cleaner.

Safety Devices

1. The unit will stop after 6~8 seconds lifted up from the floor.
2. The unit will STOP when wheel jammed for more than 6~8seconds.

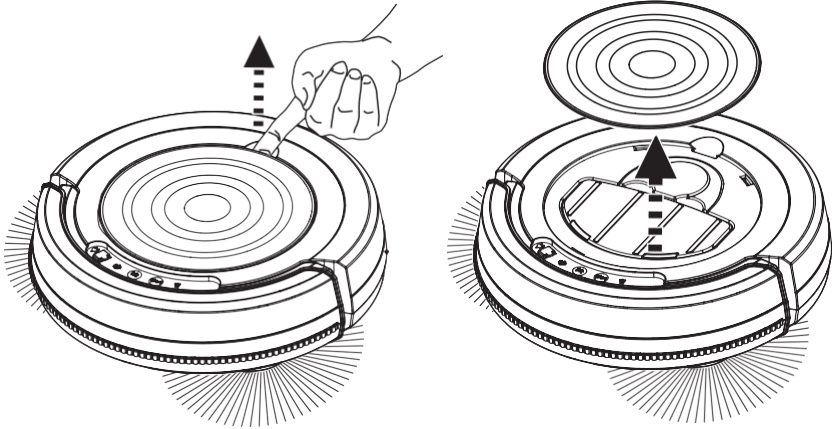
## CLEANING AND MAINTENANCE

### Maintenance Method:

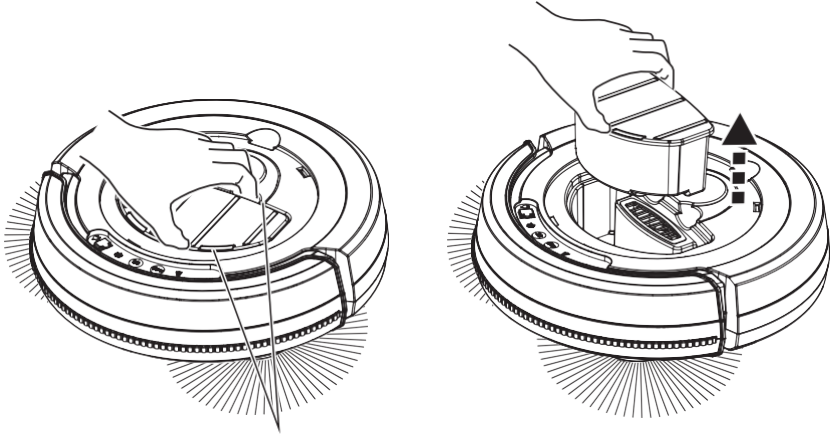
The operation and maintenance of the cleaner is very simple. Clean the dust and dirt left in the dustbin and on the filter. It is not necessary to clean the intake and the side brushes every time.

### Cleaning Dust Bin:

1. Lift the top cover as shown in diagrams below.

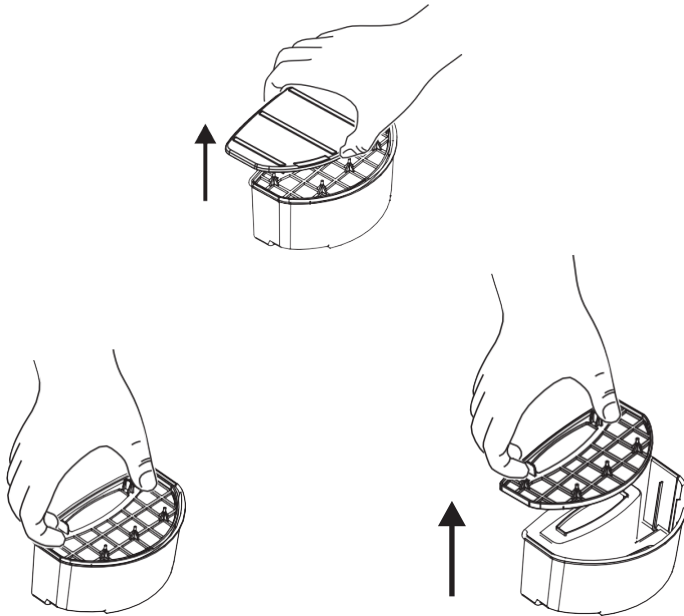


2. Take out the dust bin from the cleaner.

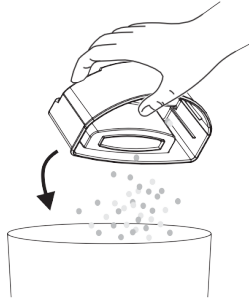


Grip slot for the dust bin

3. Open the upper cover of the dust bin.

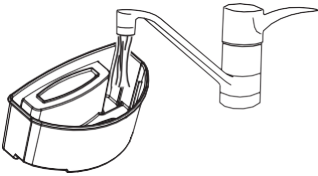


4. Lift up and take out the filter.



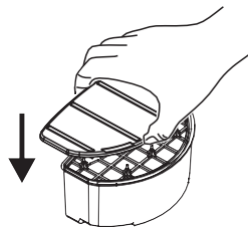
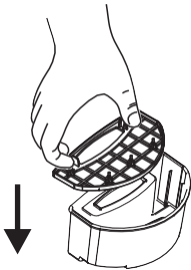
5. Clear out the dust and dirt from the dust bin.

6. Rinse the dust bin with tap water. It is not necessary to wash every time. Please do not put it into the washing machine to do the cleaning.

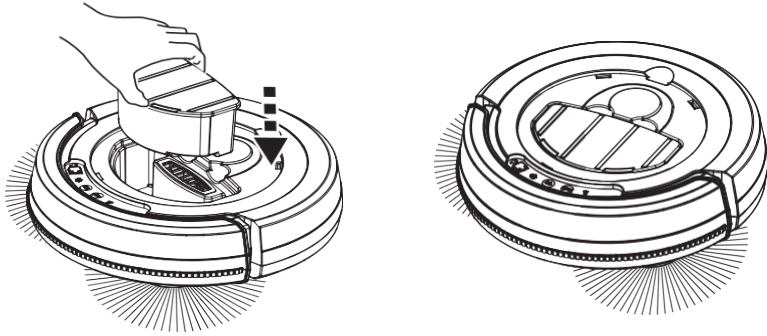


7. Periodically clean the filter with a soft bristle brush.

8. When it is dry, reinstall the filter and the dust bin lid.



9. Place back the dust bin into the cleaner.

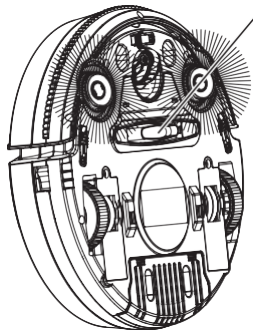


**ATTENTION!!** Before starting the cleaner, please be sure the dust bin filter has properly installed in case any damage occurs.

### **Cleaning Intake:**

To ensure the efficiency and constant airflow of the cleaner, periodically remove the dust and dirt that accumulated around the intake. To do this you should.

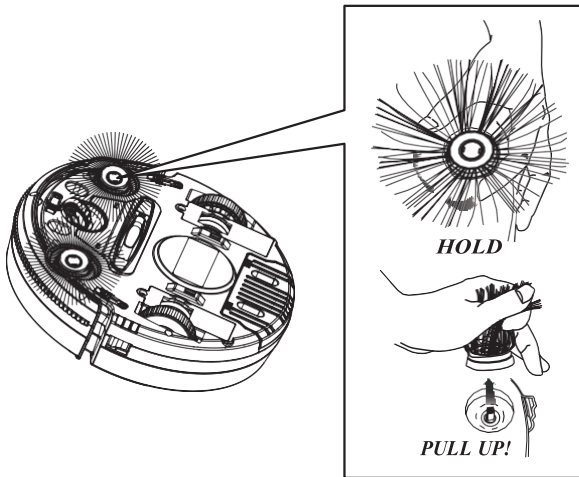
1. Turn off the power of the cleaner.
2. Clean up the dust on the intake (see diagram below).



Intake valve

## Cleaning Side Brushes:

1. After being used for a period of time, the brushes need to be replaced for working more effectively.
2. Turn off the power, place bottom of the cleaner upward on a flat surface. Hold the brush bristle and pull upward to remove the brush (see diagram below).
3. The side brushes can be held in a container of water and if they become crooked, you can soak them in hot water to make them recover to the original shape. Install the brushes back after cleaning.



become crooked, you can soak them in hot water to make them recover to the original shape. Install the brushes back after cleaning.



# TROUBLESHOOTING

	Problem	Possible Cause	Solution
1	⏻ LED stays Red after power on.	1. Battery Low condition. 2. The wheels stuck.	1. Recharge the cleaner. 2. Remove TRC50 from obstacles.
2	TRC50 is moving backwards after being started.	TRC50 is on the darker or dull floors (it means the reflectivity of floor is bad).	Please adjust the three windows of anti-cliff sensor. (Please refer to page 9.)
3	⏻ keeps blinking GREEN after 5 hours charging.	The power input could have been interrupted during charging.	As long as the total charging time of this cycle is over 5 hours, you could start it for cleaning.
4	The side brush becomes crooked, not good to sweep.	Being used for a long time.	If it becomes crooked, you could soak it in hot water to have it recover to its original shape.
5	Cannot start the W270.	1. The battery is not installed properly. 2. Battery power is low.	1. To install the battery properly, please refer to page 7 for battery installation. 2. Have the battery fully charged.
6	TRC50 circles around only.	One of the wires of the wheels is loosened.	Open the wheel cover and connect the loosened wire of the wheel set properly or contact your local dealer for service.

※ If the solution can not solve the problem, please contact your local dealer for service.

# WARNING OF BATTERY & ADAPTOR USAGE

1. Please follow the voltage and current specified and printed on the packing labels. Check with salesman or local power company if it is uncertain.
2. Please apply the same model's battery (D.C. 14.4V 800mAh) and adaptor (19V 600mA) as equipped with the packing.
3. Forbid any un-rechargeable or different type/model battery.
4. To avoid the hazard from battery short circuit, please follow the instruction of installing battery exactly.
5. The adaptor is applied indoors only.
6. Do not keep on using the equipped battery if the packing cast is broken.
7. Never touch the adaptor, plug and cable with wet hands.
8. Unplug, stop recharging, and take out the battery before clean the unit.
9. Remove the battery before dispose the unit.
10. Unplug or turn off the unit before take out the battery.
11. Recycle the disused battery properly.
12. Keep battery away from inflammable area.
13. Do not soak the battery into water or raindrop.
14. Do not try to disassemble the battery.
15. Do not disregard kids playing with battery.
16. Do not contact eyes, skin, clothes with battery leaking fluid, wipe the leaking battery with dry cloth before recycle it properly.

## ENVIRONMENT

### CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## Manuel d'instruction

Veillez lire les instructions de sécurité dans le manuel d'utilisation avant d'utiliser le TRC50 et gardez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Respectez les règles de sécurité de base pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.

### **Consignes de sécurité**

1. Veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur.
3. Avant de commencer, assurez-vous d'installer correctement le filtre à poussière du réservoir pour éviter d'abimer l'aspirateur.
4. Ne pas utiliser sur un sol mouillé ou dans des conditions d'humidité, par exemple dans la salle de bains. L'eau et l'humidité peuvent endommager le circuit imprimé de l'aspirateur.
5. Avant d'utiliser l'appareil, enlevez tous les objets qui se trouvent sur le plancher, comme les vêtements, le papier, les câbles et les rallonges électriques, et assurez-vous de soulever les rideaux et les tentures au-dessus du plancher afin d'éviter tout accident. Dans le

cas où un câble lâche s'emmêle avec l'aspirateur, il pourrait être déplacé et abîmer ou faire tomber quelque chose.

6. Ne jamais se tenir debout ou s'asseoir sur l'aspirateur. Faites attention aux enfants et aux animaux lorsque l'aspirateur est en marche.
7. N'utilisez jamais l'aspirateur pour aspirer les mégots de cigarettes qui produisent des étincelles ou les cendres qui brûlent de la cheminée.
8. N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou très volatils comme l'essence.
9. Pendant que l'aspirateur fonctionne, assurez-vous que toutes les portes menant à l'extérieur sont fermées.
10. Pendant le fonctionnement, la grille d'aération ne doit pas être obstruée. Si elle se bouche, cela peut endommager l'aspirateur.
11. Si le produit est défectueux ou endommagé, ne l'utilisez pas quelle qu'en soit la cause. Veuillez contacter votre représentant local pour réparer l'aspirateur.
12. Débranchez l'aspirateur et retirez la batterie s'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
13. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique,

mentale ou sensorielle réduite ou un manque d'expérience et de connaissances (y compris les enfants), à moins qu'elles n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

14. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
15. Les aspirateurs automatiques avec batterie doivent également être munis de consignes de sécurité concernant la préparation de la pièce et l'entretien.
16. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
17. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
18. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
19. Conserver l'appareil et son câble hors de

portée des enfants âgés de moins 8ans.

20. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
21. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
22. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
23. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
24. Ne pas utiliser à l'extérieur.
25. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

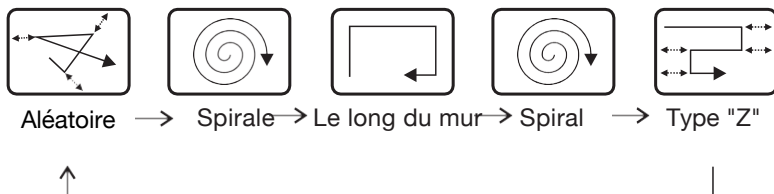
## **Batterie et procédure de recharge**

1. La batterie est rechargeable. Veuillez utiliser la tension et le courant indiqués sur l'emballage. Si vous n'êtes pas sûr de la tension et du courant de votre maison, veuillez contacter votre compagnie d'électricité ou un électricien agréé.
2. Utilisez uniquement la batterie fournie avec votre aspirateur.
3. Le chargeur doit s'utiliser uniquement en intérieur.
4. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre aspirateur.
5. Ne rechargez pas la batterie si le câble ou la fiche de la batterie est endommagée.
6. Ne touchez jamais le chargeur, la fiche ou le câble avec les mains humides.
7. Si l'aspirateur doit être nettoyé, débranchez le chargeur, éteignez l'appareil et retirez la batterie.
8. Veuillez retirer la batterie avant de jeter l'appareil.
9. Veuillez éteindre l'aspirateur avant de retirer la batterie.
10. Veuillez recycler et éliminer la batterie usagée de manière appropriée.
11. Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé ; s'il est endommagé, vous devez remplacer le chargeur tout entier. Afin d'éviter des accidents, vous devez obtenir un chargeur qui est fourni par un fabricant, un agent de service ou un technicien qualifié.

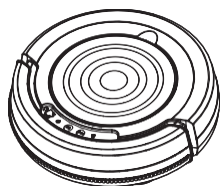
# CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES

Félicitations pour l'achat de l'aspirateur-robot avec pare-chocs à sensibilité tactile. Cet aspirateur-robot révolutionnaire est équipé de fonctions adaptées au nettoyage des sols de la maison et du bureau tels que le bois, le carrelage et le linoléum. Cet aspirateur robotique est une aide domestique.

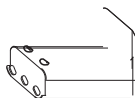
**Schémas des différents mouvements de l'appareil :**



# COMPOSANTS ET ACCESSOIRES PRINCIPAUX



Robot nettoyeur



Batterie rechargeable x1



Chargeur x1



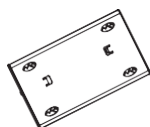
Filtre à poussière x1



Manuel d'utilisation x1



Brosses latérales x2



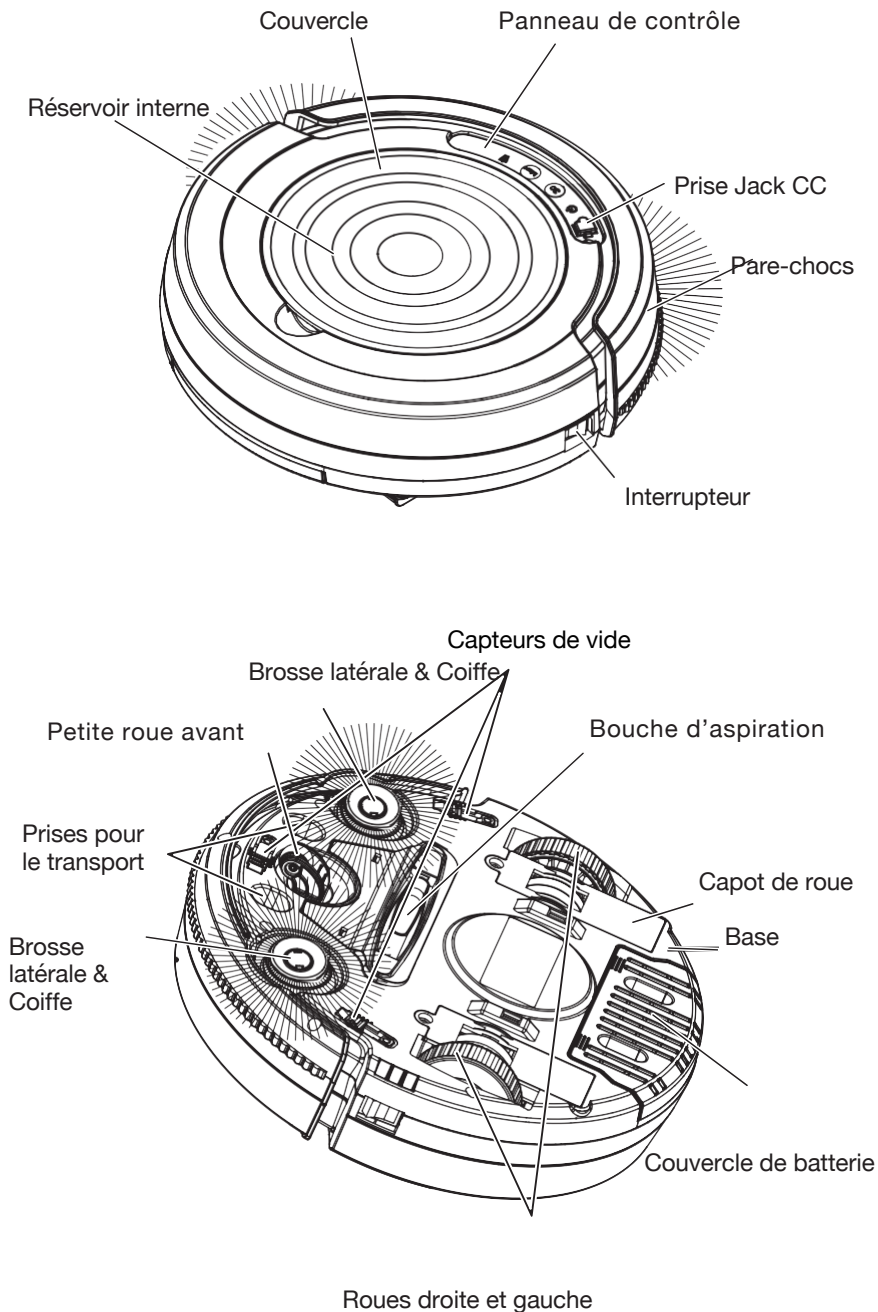
Logement du filtre papier x1



Filtre papier x3



# VUE D'ENSEMBLE



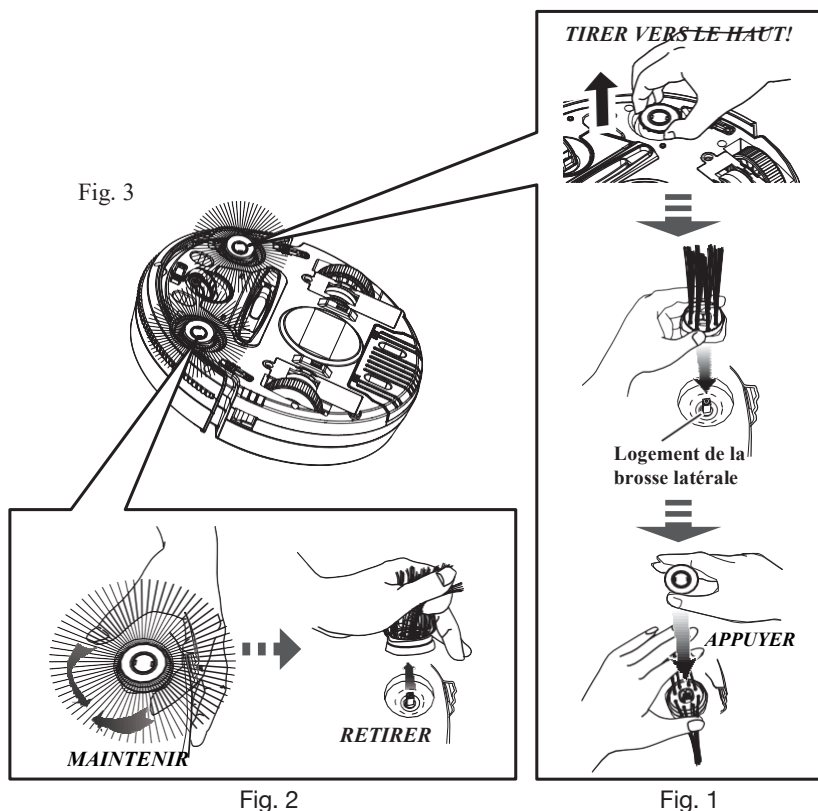
# GUIDE D'INSTALLATION

## Montage et démontage des brosses latérales :

**Montage :** Retirez les coiffes des brosses latérales sous l'appareil. Placer les brosses dans leur logement et appuyer sur les coiffes pour les fixer. (Fig. 1)

Étaler les poils de manière uniforme (Fig. 3)

**Démontage :** Tenir les poils de la brosse et tirer vers le haut pour retirer la brosse. (Fig. 2)



### REMARQUE :

Lorsque vous nettoyez de la moquette, veuillez enlever les brosses latérales pour éviter qu'elles ne s'usent ou qu'elles ne s'abîment.

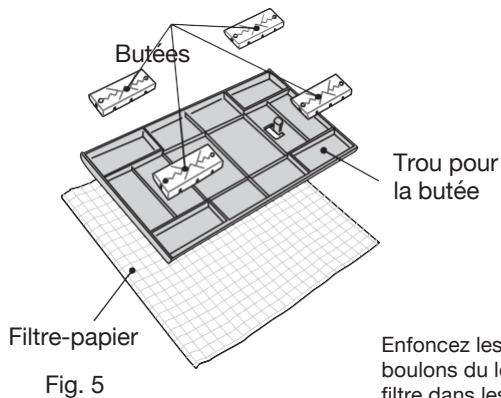
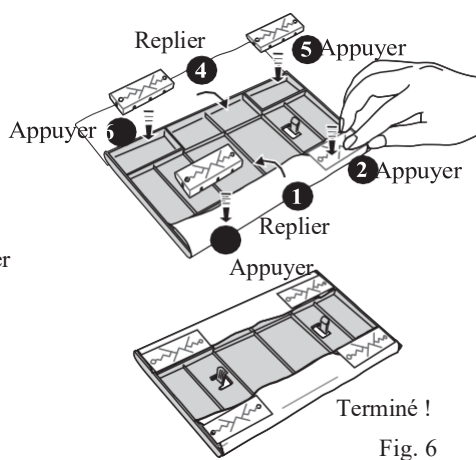
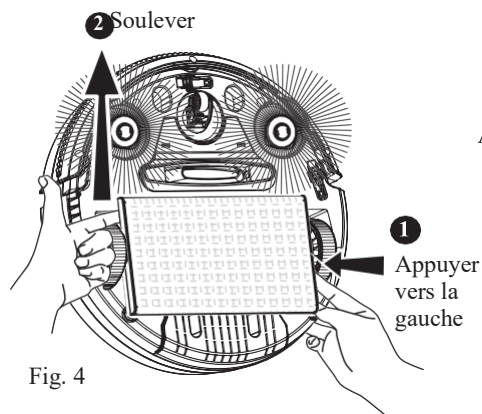
# GUIDE D'INSTALLATION

## Montage du filtre papier et de son logement :

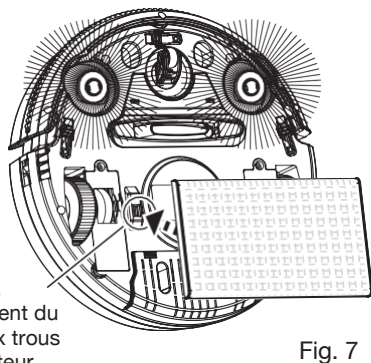
1. Retirez le logement du filtre-papier en suivant les instructions de la Fig. 4.
2. Aplatissez le filtre- papier sur une table. Placez ensuite le logement (le côté avec 4 butées vers le haut) sur le papier à mi-hauteur, comme indiqué sur la Fig. 5.
3. Retirez les 4 butées du logement, repliez l'ourlet du filtre sur les deux côtés du logement, puis placez les 4 butées sur le dessus du filtre et appuyez fermement pour le fixer dans le logement (Fig. 6).
4. Placez les 2 boulons du logement dans les 2 trous (à l'intérieur des 2 grandes roues) et fixez le logement sur l'aspirateur. (Fig. 7)

## REMARQUE :

1. N'utilisez pas la fonction de balayage sur de la moquette et pensez à enlever les brosses latérales pour ne pas les abîmer.
2. Si vous n'avez pas besoin d'utiliser la fonction de balayage, veuillez retirer le filtre-papier de l'aspirateur (suivez les instructions de la Fig. 4) avant de l'allumer pour le nettoyage.



Enfoncez les deux boulons du logement du filtre dans les deux trous du bas de l'aspirateur.

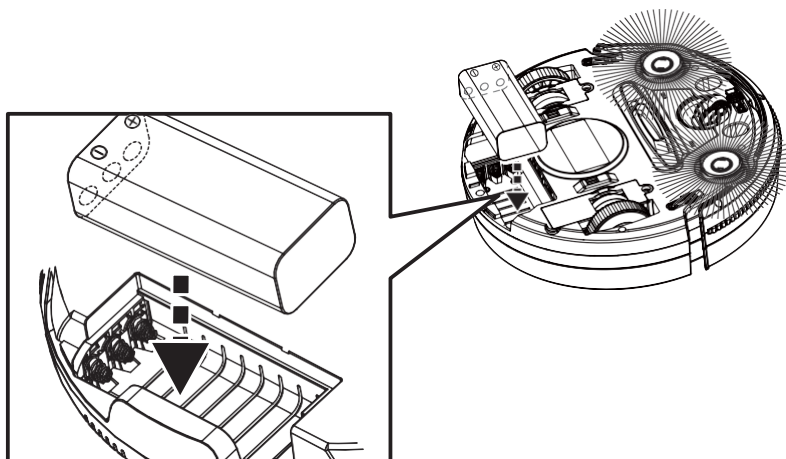
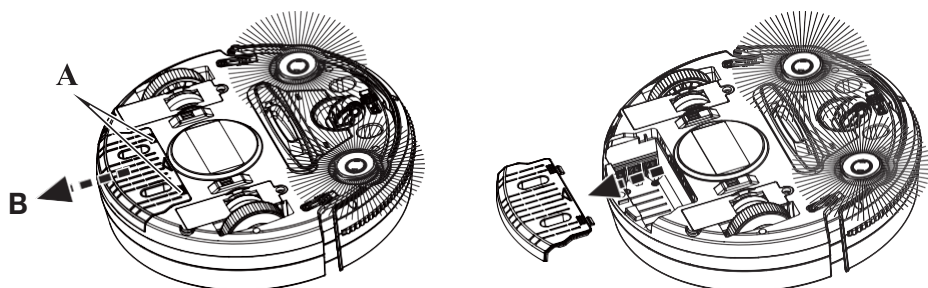


# GUIDE D'INSTALLATION

## Montage et démontage de la batterie :

1. Assurez-vous que l'interrupteur de l'aspirateur soit éteint.
2. Appuyez sur les deux points (repères A dans le schéma ci-dessous) et faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie dans la direction de la flèche "B" indiquée dans le schéma ci-dessous.)
3. Insérez la batterie dans son compartiment.

Veillez à orienter les contacts de la batterie par rapport à ceux de l'appareil. Faites glisser le couvercle du compartiment vers l'arrière pour le refermer.

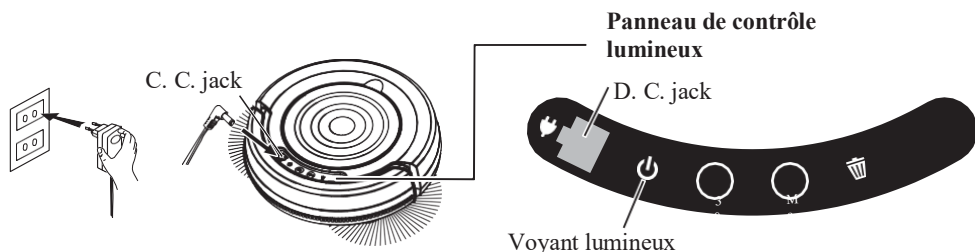


# GUIDE D'INSTALLATION

## Recharge de la batterie :

1. Pour garantir les meilleures performances de la batterie rechargeable et prolonger sa durée de vie, il est préférable d'utiliser la batterie après une charge complète de 5 heures.
2. Avant de recharger la batterie, assurez-vous qu'elle soit correctement installée et que l'interrupteur soit en position "OFF".
3. Pour recharger, branchez la sortie du chargeur c.c. dans la prise jack c.c. de l'aspirateur et l'entrée dans la prise murale.
4. Pendant la charge, le voyant lumineux du panneau de contrôle de l'aspirateur (voir schéma ci-dessous) clignote en vert et reste vert lorsque la batterie a été chargée sans interruption pendant 5 heures.
5. Lorsque l'aspirateur est en situation "Batterie faible", le voyant témoin "Power" sur le panneau de commande (comme sur le schéma ci-dessous) reste ROUGE.

\* Si vous oubliez d'éteindre l'aspirateur avant de le recharger, une fois que l'aspirateur est complètement chargé, vous devez l'éteindre puis le rallumer pour qu'il fonctionne.

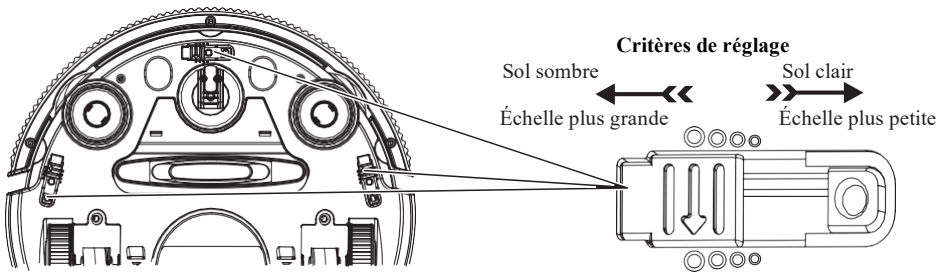


## RÉGLAGE DES CAPTEURS DE VIDE

Il y a trois capteurs "Anti-Cliff" (Anti-vide) sous le TRC50 pour empêcher l'appareil de tomber dans les escaliers. Si la distance entre l'escalier et le sol est plus courte que d'habitude, réglez toutes les fenêtres des capteurs "Anti-Cliff" sur les positions "⊙" ou "⊙" ou "⊙" ou "⊙" pour éviter que l'appareil ne tombe dans les escaliers. Veuillez le tester avant de l'utiliser.

\***ATTENTION** : Si la couleur du sol est foncée (ex. noir), cela signifie que le réfléchissement du sol est mauvais; il faut alors ouvrir la fenêtre à une plus grande échelle.

**Veillez-vous référer aux critères de réglage pour ajuster les fenêtres.**



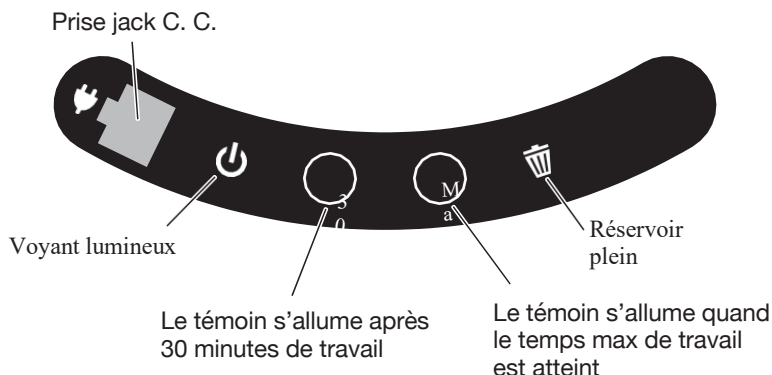
# FONCTIONNEMENT

## Préparation de l'aspirateur :

### Attention : Assurez-vous que le filtre soit bien installé.

1. Installez les brosses latérales et la batterie conformément au manuel.
2. Éteignez l'interrupteur situé sur le côté de l'appareil et chargez la batterie pendant 5 heures avant la première utilisation.
3. Pour garantir le meilleur fonctionnement possible, il faut d'abord enlever les vêtements, les papiers, les câbles et les rallonges éparpillés sur le sol, relever les rideaux et les tentures pour éviter tout accident éventuel. En cas d'enchevêtrement du câble avec l'aspirateur, il pourrait être emporté et pourrait faire basculer la table, les chaises et même l'armoire.

## Panneau de contrôle :



### Voyant lumineux

Couleur	Indication
Vert	Charge de batterie suffisante
Vert clignotant	Chargement de la batterie
Rouge	Batterie faible, charge nécessaire / roue bloquée

Table 1

# FONCTIONNEMENT

## Fonctionnement courant :

Travail manuel

※**Quand le voyant  est allumé.**

→ **Vérifiez :**

**Réservoir plein.**

**Bouche d'aspiration obstruée.**

**Essuyer l'intérieur et l'extérieur de la bouche d'aspiration.**

1. Appuyez sur la touche de sélection du temps de travail du panneau de contrôle pour sélectionner la durée de fonctionnement : environ 30 minutes, jusqu'à ce que la batterie soit déchargée. Après 2 secondes, l'aspirateur commence à nettoyer automatiquement.
2. Une fois le travail terminé, l'aspirateur émet un signal d'avertissement et s'arrête. Si le voyant devient rouge (batterie faible) au même moment, l'appareil émet également un signal sonore.
3. Arrêt  
Pour arrêter immédiatement le fonctionnement de l'appareil, vous pouvez éteindre l'interrupteur situé sur le côté droit ou soulever l'appareil du sol, il s'arrêtera après 6~8 secondes.
4. Si vous voulez que l'appareil continue à fonctionner, placez-le sur le sol et allumez l'interrupteur.
5. Éléments de sécurité  
L'appareil s'arrête au bout de 6 à 8 secondes après avoir été soulevé du sol.
6. L'appareil s'arrête lorsque la roue est bloquée pendant plus de 6~8 secondes.



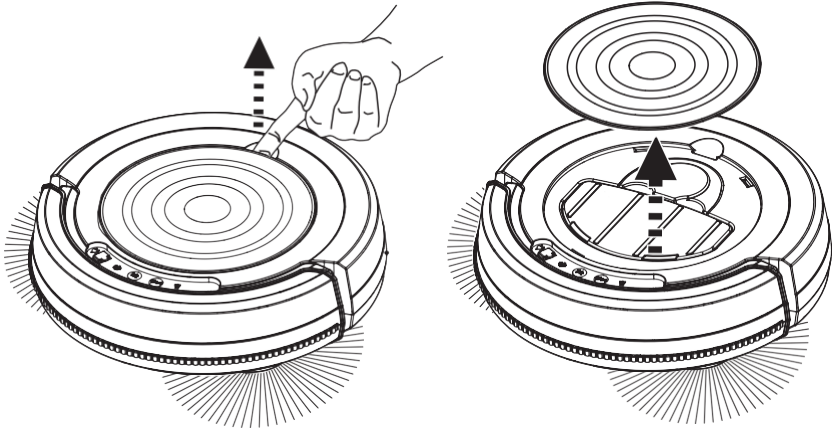
## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Méthode d'entretien :

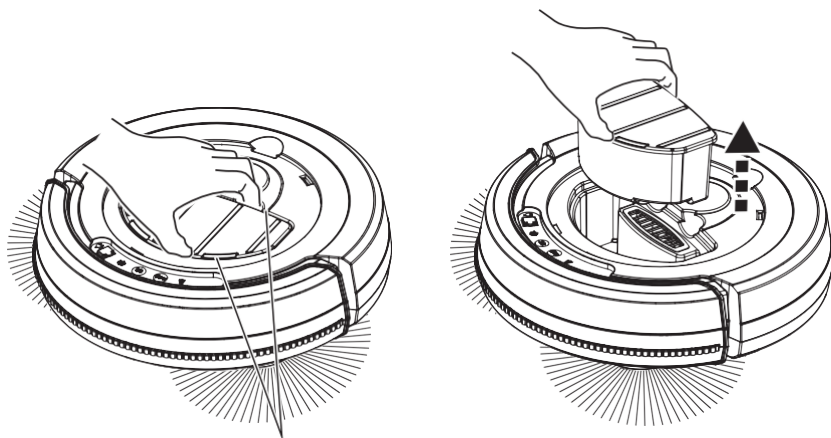
L'utilisation et l'entretien de l'aspirateur sont très faciles. Retirez la poussière et les saletés laissées dans le réservoir et sur le filtre. Il n'est pas nécessaire de nettoyer la bouche d'aspiration et les brosses latérales à chaque fois.

### Nettoyage du réservoir :

1. Soulever le couvercle comme indiqué ci-dessous :

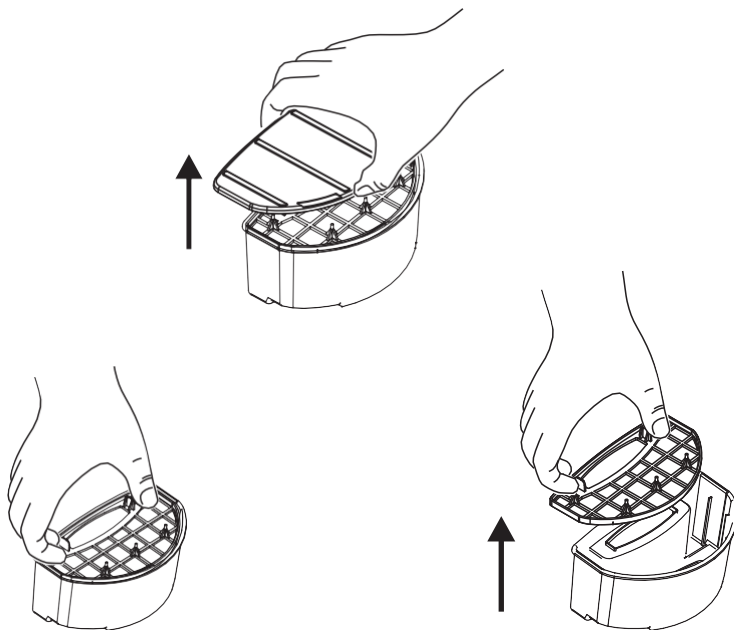


2. Retirer le réservoir de l'aspirateur.

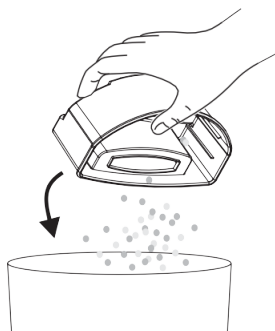


Prises du réservoir

3. Ouvrir le couvercle du réservoir.

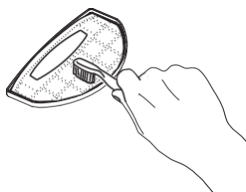
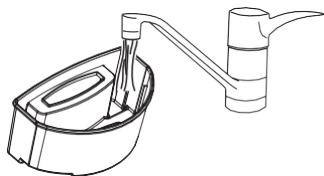


4. Soulever et retirer le filtre.

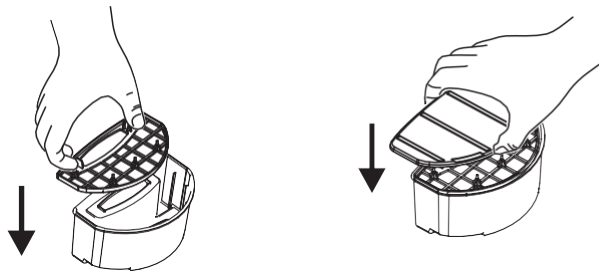


5. Enlever la poussière et les saletés contenues dans le réservoir.

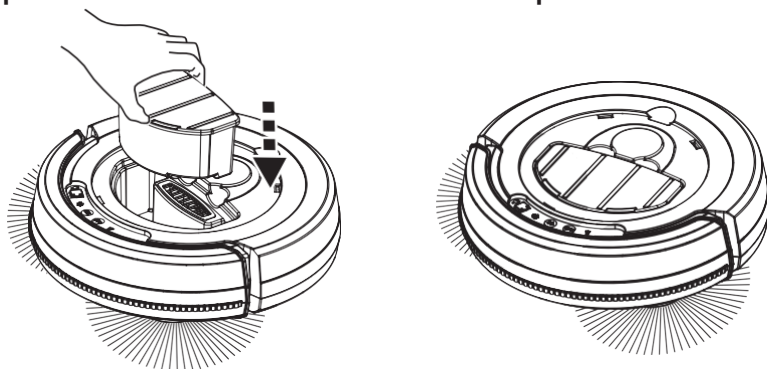
6. Rincer le réservoir à l'eau du robinet. Il n'est pas nécessaire de le laver à chaque fois. Ne le mettez pas dans la machine à laver.



7. Laver régulièrement le filtre avec une brosse douce.
8. Quand ils sont secs, replacer le filtre et le couvercle du réservoir.



9. Replacer le réservoir dans l'aspirateur.

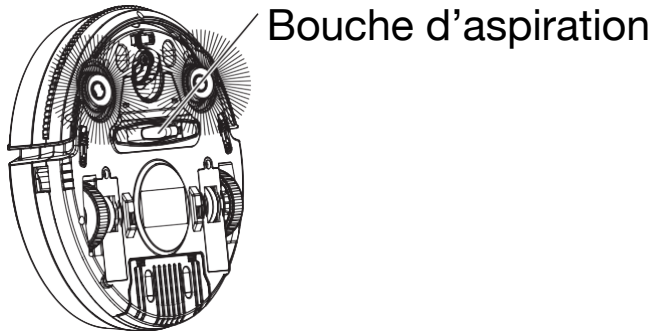


## **ATTENTION!!**

Avant de démarrer l'aspirateur, assurez-vous que le filtre du réservoir soit correctement installé au cas où des dommages se produiraient.

## **Nettoyage de la bouche d'aspiration :**

3. Pour assurer l'efficacité et un débit d'air constant de l'aspirateur, enlevez périodiquement la poussière et la saleté qui se sont accumulées autour de la bouche d'aspiration. Pour ce faire, vous devez :
4. Couper l'alimentation de l'aspirateur.
5. Enlever la poussière sur la bouche d'aspiration (voir schéma ci-dessous).

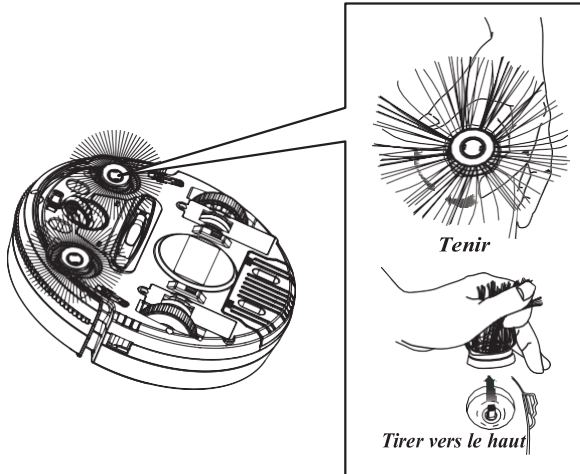


## **Nettoyage des brosses latérales :**

1. Après un certain temps d'utilisation, les brosses doivent être remplacées pour obtenir un résultat plus efficace.
2. Mettez l'appareil hors tension, placez l'aspirateur à l'envers sur une surface plane. Tenez les poils de la brosse et tirez vers le haut pour retirer la brosse (voir le schéma ci-



dessous).

3. Les brosses latérales peuvent être rincées et



si elles se recroquevillent, vous pouvez alors les tremper dans de l'eau chaude pour qu'elles reprennent leur forme originale. Remettez les brosses en place après le nettoyage.

# TABLEAU DES PANNES

	Problème	Cause possible	Solution
1	 Le voyant reste rouge après l'allumage.	Batterie faible. Roues bloquées.	Recharger la batterie. Supprimer les obstacles qui gênent TRC50.
2	TRC50 recule après l'allumage	TRC50 se trouve sur un sol sombre ou mat dont le réfléchissement est mauvais	Régler les 3 fenêtres des capteurs de vide. (Voir page 9.)
3	 continue de clignoter vert après 5h de charge.	Il y a eu une interruption de courant durant la charge.	Tant que le temps de charge est d'au moins 5h, vous pouvez utiliser l'aspirateur.
4	Les brosses latérales sont recroquevillées.	Elles sont usées.	Vous pouvez les tremper dans de l'eau chaude pour qu'elles retrouvent leur forme d'origine
5	TRC50 ne démarre pas	La batterie n'est pas installée correctement. La batterie est faible.	Pour installer correctement la batterie, veuillez-vous reporter à la page 7. Chargez complètement la batterie
6	TRC50 tourne en rond	L'un des fils des roues est détaché.	Ouvrez le capot et raccordez correctement le fil détaché de la roue ou contactez votre revendeur local pour réparation.

\* Si vous ne trouvez pas la solution, contactez votre revendeur local pour réparation.

# EMPLOI DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

1. Veuillez respecter la tension et le courant spécifiés et indiqués sur les étiquettes d'emballage. En cas d'incertitude, s'adresser au vendeur ou à la compagnie d'électricité locale.
2. Veuillez utiliser la même batterie (C.C. 14.4V 800mAh) et le même chargeur (19V 600mA) que ceux fournis avec l'emballage.
3. N'utilisez pas de batterie non rechargeable ou différente du modèle d'origine.
4. Pour éviter tout risque de court-circuit de la batterie, veuillez suivre scrupuleusement les instructions d'installation.
5. Le chargeur s'utilise uniquement en intérieur.
6. Ne continuez pas à utiliser la batterie si elle est cassée.
7. Ne touchez jamais le chargeur, la fiche et le câble avec les mains mouillées.
8. Débranchez, arrêtez de recharger et retirez la batterie avant de nettoyer l'appareil.
9. Retirez la batterie avant de jeter l'appareil.
10. Débranchez ou éteignez l'appareil avant de retirer la batterie.
11. Recyclez correctement la batterie usagée.
12. Tenir la batterie éloignée de toute zone inflammable.
13. Ne trempez pas la batterie dans l'eau ou ne la laissez pas sous la pluie.
14. N'essayez pas de démonter la batterie.
15. Ne laissez pas les enfants jouer avec la batterie.
16. Ne touchez pas les yeux, la peau, les vêtements avec le liquide de batterie qui fuit. Dans ce cas, essuyez la batterie avec un chiffon sec avant de la recycler correctement.

## ENVIRONNEMENT

### ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.



# DEUTSCH

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie bitte die Sicherheitsanweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie TRC50 bedienen, und halten Sie diese griffbereit als künftige Referenz. Beachten Sie die grundlegenden Sicherheitsregeln, um das Auftreten eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Körperverletzung zu vermeiden.

### Sicherheitsanweisungen

1. Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.
2. Bedienen Sie den Staubsauger nicht draußen.
3. Vor dem Beginn stellen Sie fest, dass der Staubbehälter-Filter korrekt installiert wurde im Falle einer Beschädigung des Staubsaugers.
4. Bedienen Sie das Gerät nicht auf nassen Böden oder in einer feuchten Umgebung, wie z.B. im Badezimmer. Wasser und Feuchtigkeit können die Leiterplatte beschädigen.
5. Vor der Bedienung entfernen Sie alle losen Gegenstände von dem Boden, wie z.B. Kleidung, Papiere, lose Kabel und Verlängerungskabel, und vergessen Sie nicht, Vorhänge und Gardinen von dem Boden aufzuheben, um mögliche Unfälle zu vermeiden. Im Falle der Verwicklung eines losen Kabels mit

dem Staubsauger kann das Gerät das Kabel während des Betriebs hinter sich ziehen, und das Umfallen von Tischen, Stühlen, oder Schränken und demzufolge Sachschäden verursachen.

6. Stehen oder sitzen Sie niemals auf dem Produkt. Achten Sie auf Kinder und Haustiere, während das Gerät im Betrieb ist.
7. Benutzen Sie das Gerät nie, um funkelnde Zigarettenkippen oder brennende Asche von dem Kamin zu entfernen.
8. Benutzen Sie das Gerät nie, um entzündliche und leichtflüchtige Flüssigkeiten wie z.B. Benzin zu entfernen.
9. Während der Staubsauger im Betrieb ist, stellen Sie fest, dass alle Außentüren geschlossen sind.
10. Während der Bedienung versuchen Sie, die Verstopfung von dem Wärmeabzug zu vermeiden. Wenn dieser verstopft wird, kann er beschädigt werden.
11. Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert oder beschädigt wurde, bedienen Sie das Gerät nicht, unabhängig von der Ursache. Rufen Sie Ihren lokalen Händler bezüglich der Serviceinformationen an.
12. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku aus dem Staubsauger, wenn das Gerät innerhalb von einer längeren Zeit nicht benutzt wird.
13. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch

Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, es sei denn sie erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, von der für ihre Sicherheit zuständigen Person und kennen die damit verbundenen Gefahren. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen

14. Der Stecker muss vor der Reinigung und Wartung des Gerätes aus der Steckdose entfernt werden.
15. Automatische, batteriebetriebene Sauger müssen mit warnenden Anweisungen bezüglich der Zimmervorbereitung und ständige Pflege zur Verfügung gestellt werden.
16. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
17. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
18. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
19. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige

Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

20. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
21. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
22. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
23. Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
24. Nicht im Freien verwenden.
25. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

## Batterie und Auflade-Anweisungen

1. Die Batterie ist wiederaufladbar. Benutzen Sie bitte die auf der Verpackung angegebene Leistung und Strom. Wenn Sie sich nicht sicher sind, über welchen Strom und welche Leistung Ihr Haus verfügt, kontaktieren Sie bitte Ihren

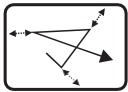
lokalen Energieversorger oder einen autorisierten Elektriker.

2. Benutzen Sie ausschließlich die mit Ihrem Staubsauger zur Verfügung gestellte Batterie.
3. Der Ladeadapter darf nur innen benutzt werden.
4. Benutzen Sie ausschließlich den mit Ihrem Staubsauger zur Verfügung gestellten Ladeadapter.
5. Laden Sie die Batterie nicht erneut auf, wenn das Kabel oder der Stecker der Batterie beschädigt sind.
6. Berühren Sie nicht das Ladegerät, den Stecker oder das Kabel mit nassen Händen.
7. Wenn das Produkt eine Reinigung benötigt, trennen Sie den Adapter vom Netz, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Batterie.
8. Entnehmen Sie bitte die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen.
9. Schalten Sie bitte den Staubsauger aus, bevor Sie die Batterie entnehmen.
10. Recyceln Sie bitte die Batterie und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß.
11. Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Ladegerät entsorgt und ersetzt werden. Es muss von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

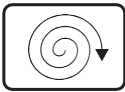
# BESONDERHEITEN

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Staubsauger-Roboters mit einem Stoßfänger. Dieser revolutionärer Staubsauger-Roboter ist mit Funktionen ausgestattet, die für die Reinigung des Bodens zuhause und im Büro aus Holz, Fliesen und Linoleum geeignet sind. Der Staubsauger-Roboter ist definitiv ein richtiger Haushaltshelfer.

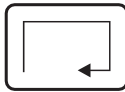
## Reihenfolge der Bewegungen des Gerätes:



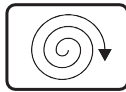
Zufällig



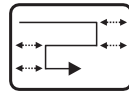
Spirale



An der Wand  
entlang



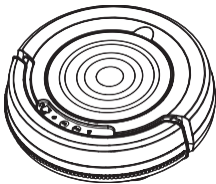
Spirale



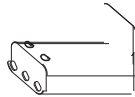
"Z" Typ



# HAUPTKOMPONENTE UND ZUBEHÖR



Staubsauger x1



Wiederaufladbare Batterie x1



Adapter x1



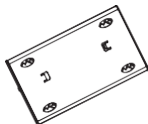
Staubbehälter-Filter x1



Bedienungsanleitung x1



Seitenbürste x2

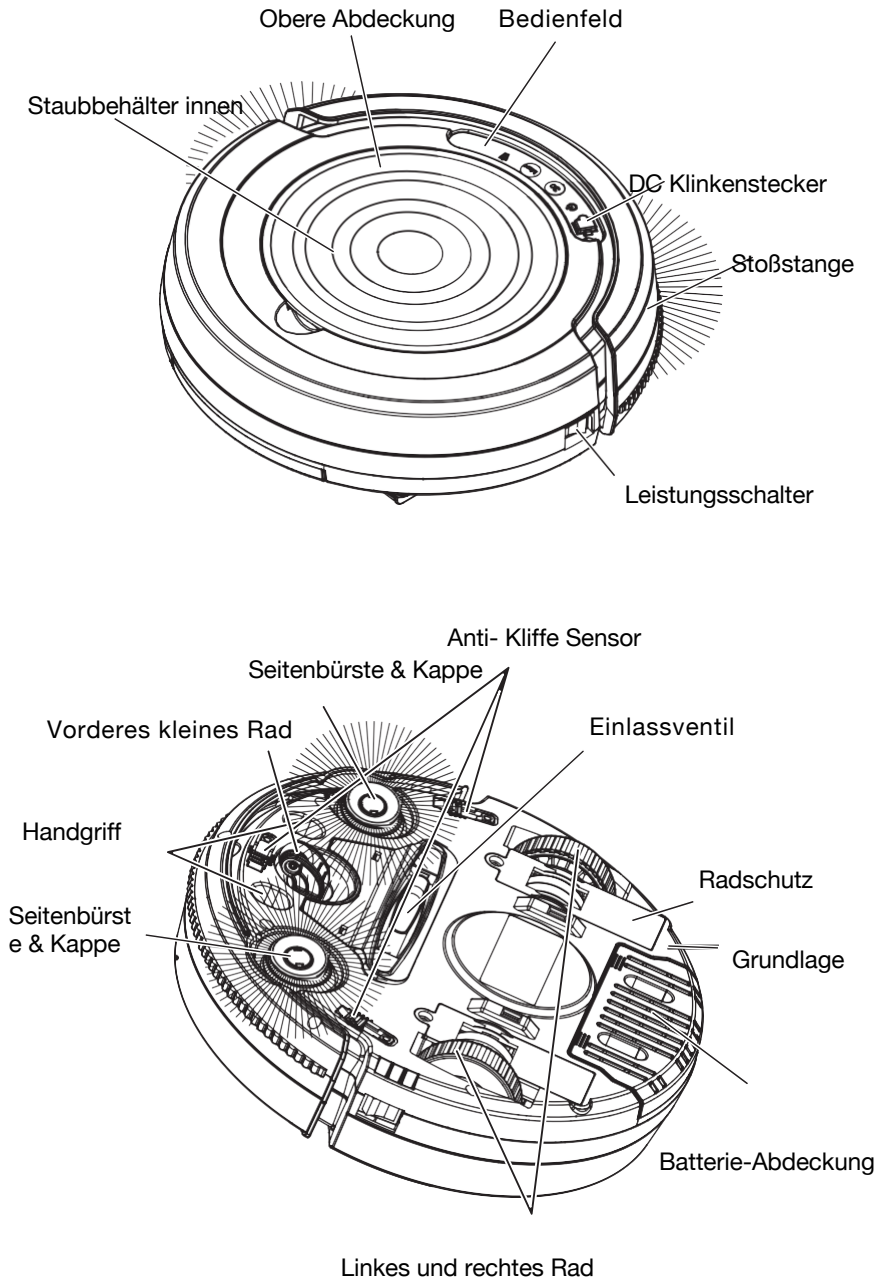


Staubbeutel- Halter x1



Papier-Staubbehälter x3

# ÜBERBLICK

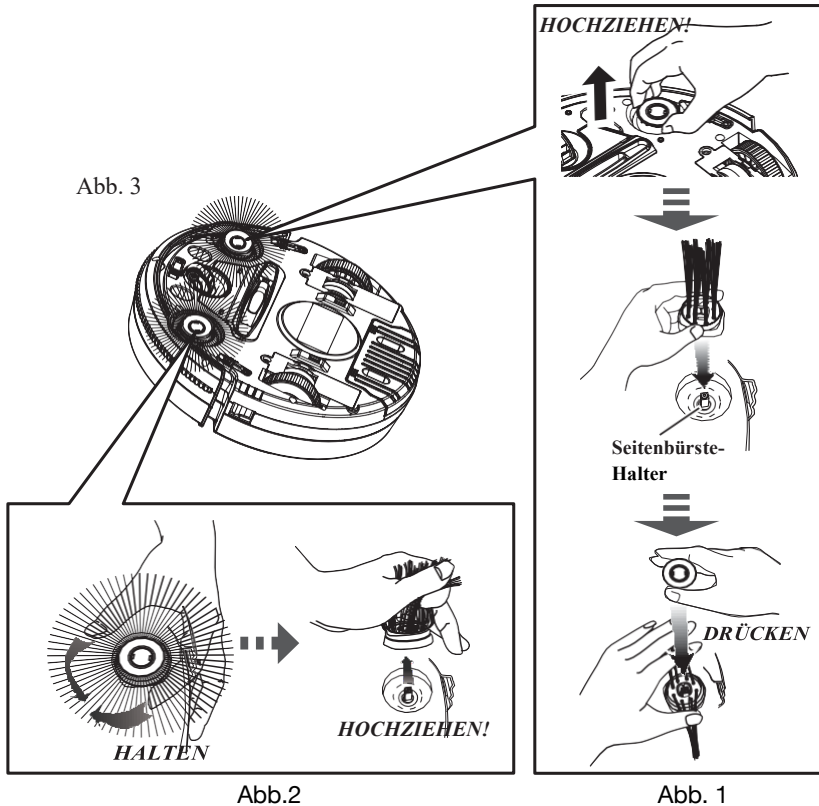


# INSTALLATIONSANLEITUNG

## Die Seitenbürste installieren und entfernen:

**Zu installieren:** Entfernen Sie die Seitenbürste-Kappen von dem Boden des Staubsaugers. Platzieren Sie die Bürsten unmittelbar auf dem Halter und drücken Sie die Kappen runter, um diese zu befestigen (Abb. 1). Dann verteilen Sie die Borsten wie auf der Abb. 3 angezeigt.

**Zu entfernen:** Halten Sie die Borsten fest und ziehen Sie diese nach oben, um die Bürste zu entfernen (Abb. 2).



### HINWEIS:

Wenn das Gerät auf dem Teppich bedient wird, entfernen Sie bitte die Seitenbürsten, um diese vor der Abnutzung zu schützen.

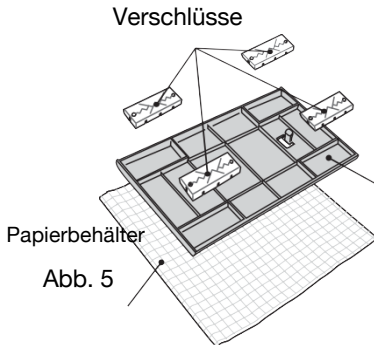
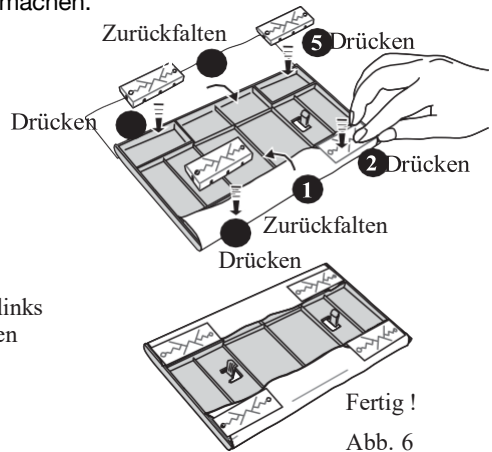
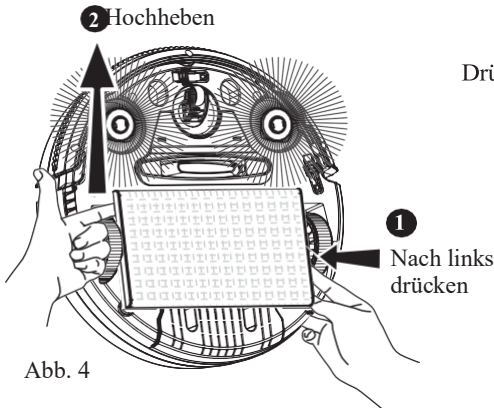


## Die Installation des Staubsaugerbeutels und des Halters:

1. Entfernen Sie den Staubsaugerbeutel-Halter wie es in der Anleitung auf der Abb. 4 angezeigt wird.
2. Machen Sie den Staubsaugerbeutel flach und platzieren Sie diesen auf dem Boden oder einem Tisch. Dann platzieren Sie den Halter (mit der Seite mit 4 Verschlüssen nach oben) in der Mitte auf dem Papierbeutel, wie auf der Abb. 5 angezeigt.
3. Entfernen Sie die 4 Verschlüsse von dem Halter, falten Sie die Kante des Papierbeutels auf zwei Seiten zurück zu dem Halter, dann setzen Sie die 4 Verschlüsse oben auf den Papierbeutel und drücken Sie diese fest, um den Papierbeutel in dem Halter zu befestigen (Abb. 6).
4. Richten Sie die zwei Schrauben des Papierbeutelhalters auf die zwei Löcher aus (innen von 2 großen Rädern) und lassen Sie den Halter auf der Unterseite des Staubsaugers einrasten (Abb. 7).

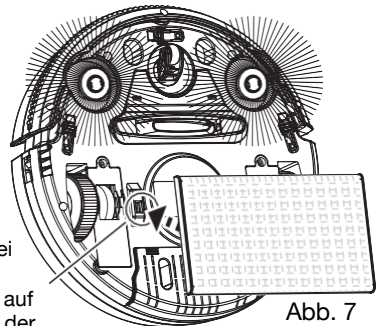
### HINWEIS:

1. Benutzen Sie die Aufwisch-Funktion nicht auf dem Teppich. Gleichzeitig sollten Sie die Seitenbürsten entfernen, um das Beschädigen von den Bürsten zu vermeiden.
2. Wenn Sie die Aufwisch-Funktion nicht zu benutzen brauchen, entnehmen Sie bitte den Papierbeutelhalter aus dem Staubsauger (befolgen Sie die Anweisungen von der Abb. 4), bevor Sie das Gerät zum reinigen anmachen.



Das Loch für den Verschluss

Drücken Sie die zwei Schrauben des Papierbeutelhalters auf die zwei Löcher auf der Unterseite des Staubsaugers



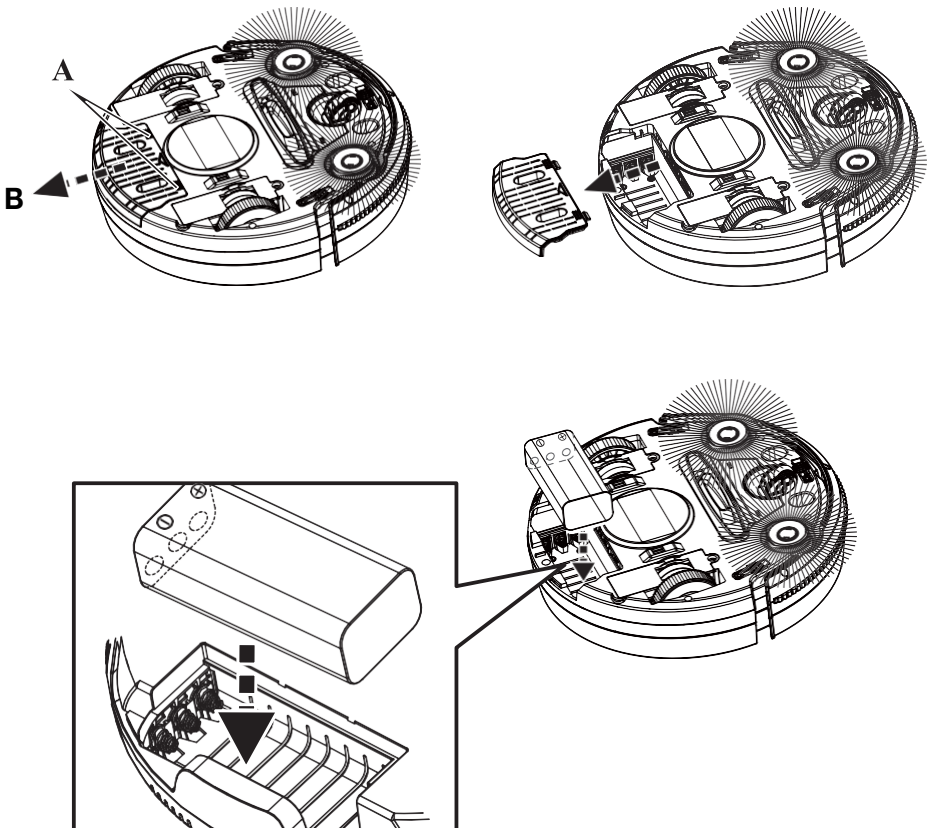
# INSTALLATIONSANLEITUNG

## Batterie installieren und entfernen:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Leistungsschalter des Staubsaugers ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie auf die zwei Punkte (A-Markierungen auf dem unterstehenden Diagramm) und schieben Sie die Batterie-Abdeckung in die Richtung, die mit „B“ auf dem unterstehenden Diagramm markiert wird.
3. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein.

Vergewissern Sie sich, dass die Batteriekontakte mit diesen auf dem Gerät übereinstimmen.

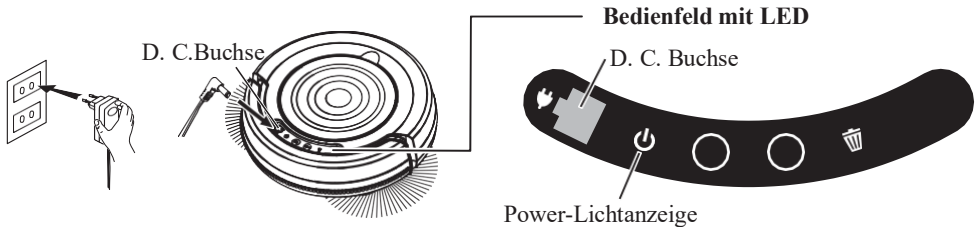
Schieben Sie die Batterie-Abdeckung zurück, um diese zu schließen.



# INSTALLATIONSANLEITUNG

## Batterieaufladung:

1. Um die beste Leistung der wiederaufladbaren Batterie zu sichern und Ihre Lebensdauer zu verlängern, wird empfohlen, die vollständig geladene Batterie für 5 Stunden jedes Mal zu benutzen.
  2. Vor dem Aufladen vergewissern Sie sich, dass die Batterie korrekt installiert ist und der Leistungsschalter sich in der „OFF“ Position befindet.
  3. Zum Aufladen stecken Sie den Output von dem d.c. Adapter in die D.C. Klinkenstecker des Produktes und den Input in die AC Steckdose ein.
  4. Beim Aufladen wird die “Power-Anzeigeleuchte“ auf dem Bedienfeld des Staubsaugers (wie auf dem Diagramm unten) grün aufleuchten und grün bleiben, während das Gerät ununterbrochen für 5 Stunden geladen wird.
  5. Wenn der Staubsauger sich in einem „geringe Batterielaufzeit“ Zustand befindet, wird die “Power-Anzeigeleuchte“ auf dem Bedienfeld (wie auf dem Diagramm unten) Rot leuchten.
- \* Wenn Sie vergessen, den Staubsauger vor dem Aufladen auszuschalten, müssen Sie diesen, sobald das Gerät vollständig geladen wird, aus- und wieder anmachen, damit es zu reinigen anfängt.

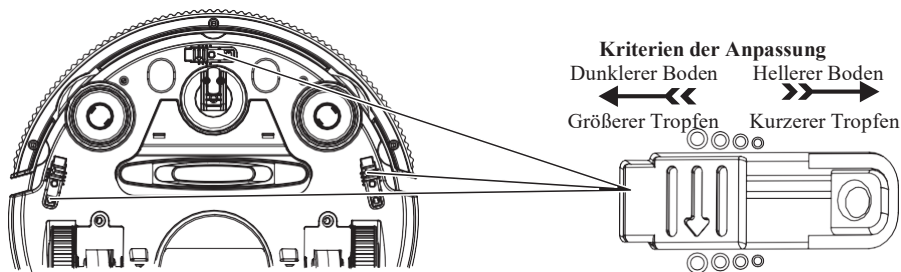


# ANPASSUNG DER ANTI-KLIPPE SENSOREN

Es gibt drei "Anti-Klippe" Sensoren auf dem Boden des TRC50, um das Herunterfallen des Gerätes von der Treppe zu vermeiden. Wenn der Abstand zwischen der Treppe und dem Boden kürzer als sonst ist, passen Sie bitte alle Fenster der "Anti-Cliff" Sensoren zu der "☉" oder "☺" oder "☻" oder "⦿" Position ein, dem Herunterfallen des Gerätes von der Treppe vorzubeugen.

\* **ACHTUNG:** Wenn der Boden eine dunkle Farbe hat (z. B. Schwarz), bedeutet das, dass die Reflektivität des Bodens schlecht ist. In diesem Fall müssen Sie das Fenster in einem größeren Umfang öffnen.

**Wenden Sie sich bitte an die Kriterien der Anpassung, um die Fenster einzustellen.**



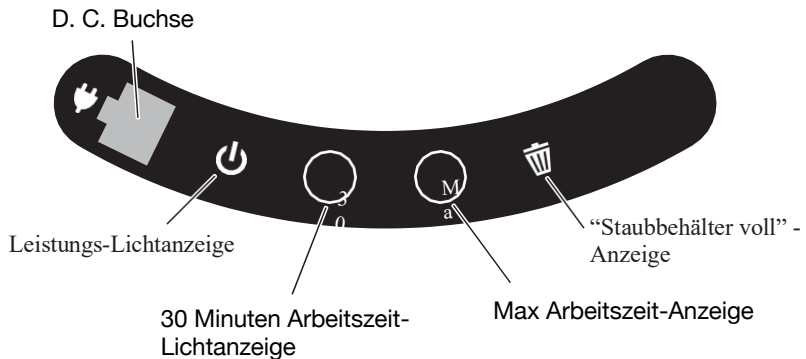
# ALLGEMEINE BETRIEBUNG

## Vorbereitung zur Bedienung:

**Achtung: Vergewissern Sie sich, dass der Filter korrekt installiert wird.**

1. Installieren Sie die Seitenbürsten und die Batterie gemäß der Bedienungsanleitung.
2. Machen Sie den Leistungsschalter an der Seite des Gerätes aus und laden Sie die Batterie für 5 Stunden vor dem ersten Gebrauch auf.
3. Um die beste Leistung des Gerätes zu sichern, entfernen Sie zuerst Kleidung, Papier, Kabel, Verlängerungskabel, die eventuell auf dem Boden liegen, rollen Sie die Gardienen und Vorhänge auf, um möglichen Unfällen vorzubeugen. Im Falle der Verwicklung eines losen Kabels mit dem Staubsauger kann das Gerät das Kabel während des Betriebs hinter sich ziehen, und das Umfallen von Tischen, Stühlen, sogar Schränken oder Vitrinen verursachen.

## Bedienfeld:



### Leistungs-Lichtanzeige

Farbe der Leuchte	Anzeige
Grün	Power ist an mit einem ausreichenden Batteriestand
Grün blinkend	Das Gerät ist im Ladevorgang
Rot	Batteriestand ist niedrig, Aufladen erforderlich/ Rad klemmt

Tabelle 1

# ALLGEMEINE BETRIEBUNG

## Grundlegende Operationen:

Manuelle Arbeit

※Wenn die  LED Lichtanzeige an ist.

→ **Überprüfen Sie:**

**Der Staubbehälter ist voll.**

**Das Einlassventil ist durch Dreck verstopft.**

**Wischen Sie die innere und äußere Bereiche des Einlassventils ab.**

1. Drücken Sie auf die "Arbeitszeit- Auswahltaste" auf dem Bedienfeld, um die Arbeitszeit zu wählen: (30) , ca. 30 Minuten, (Max) , bis die Batterie leer ist. Nach 2 Sekunden beginnt das Gerät automatisch zu reinigen.
2. Nachdem die Arbeit durchgeführt ist, wird das Gerät ein Summton abgeben und anhalten. Wenn die Leistungsanzeige gleichzeitig rot wird (Batterie leer), wird das Gerät ebenfalls ein Summton abgeben.

Bedienung unterbrechen

1. Um die Bedienung des Gerätes sofort zu unterbrechen, können Sie den Leistungsschalter an der rechten Seite des Gerätes ausmachen, oder das Gerät vom Boden aufheben, es wird nach 6~8 Sekunden aufhören zu arbeiten.
2. Wenn Sie möchten, dass das Gerät die Arbeit fortsetzt, platzieren Sie das Gerät auf dem Boden und setzen Sie den Schalter auf dem Staubsauger zurück.

Sicherheits-Vorrichtungen

1. Das Gerät hält den Arbeitsvorgang nach 6~8 ab, wenn es aufgehoben wird.
2. Das Gerät wird anhalten, wenn ein Rad mehr als 6~8 klemmen wird.

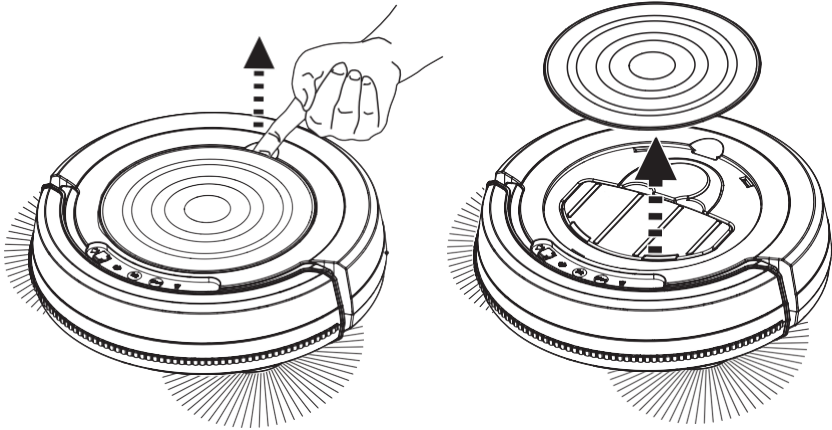
## REINIGUNG UND WARTUNG

### **Wartungsmethode:**

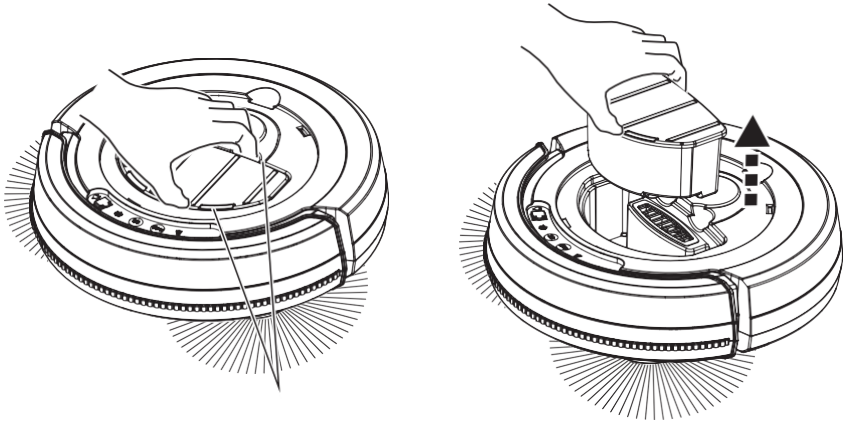
Die Bedienung und Wartung des Staubsaugers sind sehr einfach. Entfernen Sie den Staub und Dreck aus dem Staubbehälter und von dem Filter. Es ist nicht notwendig, den Einlass und die Seitenbürsten jedes Mal zu reinigen.

### **Reinigung des Staubbehälters:**

1. Heben Sie die obere Abdeckung hoch, wie auf den Diagrammen unten angezeigt wird.

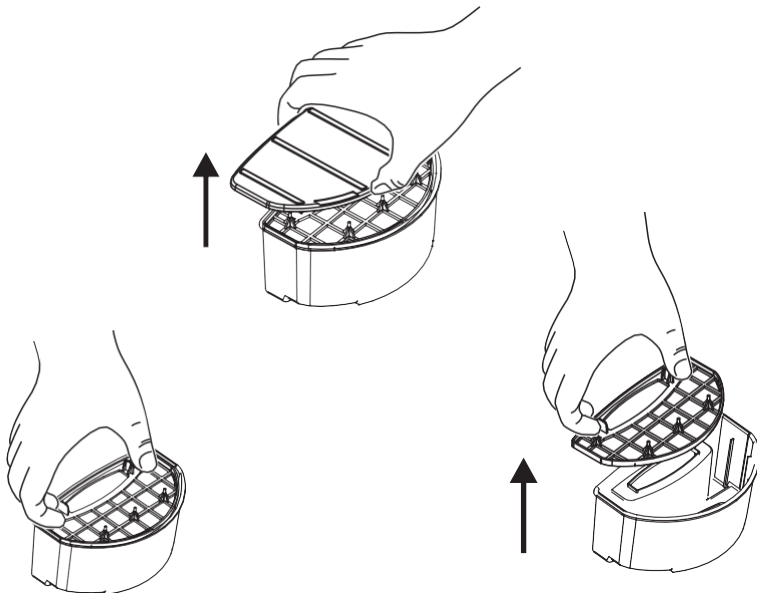


2. Entnehmen Sie den Staubbehälter aus dem Staubsauger.



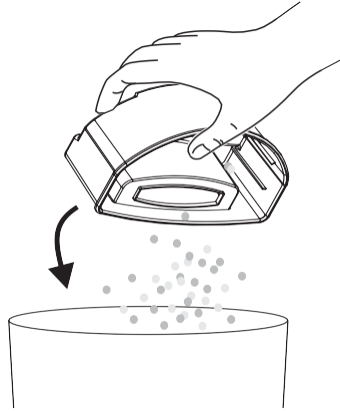
### Griffschlitz für den Staubbehälter

3. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Staubbehälters.



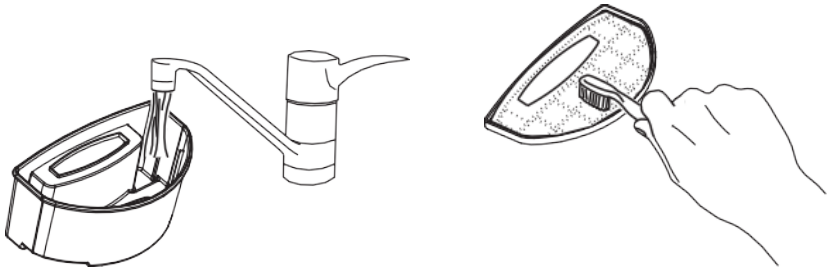


4. Heben Sie diese hoch und entnehmen Sie den Filter.

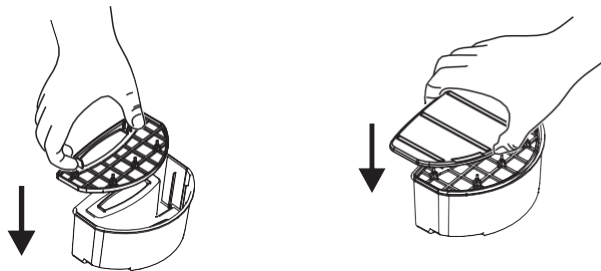


5. Reinigen Sie den Staub und Dreck aus dem Staubbehälter.

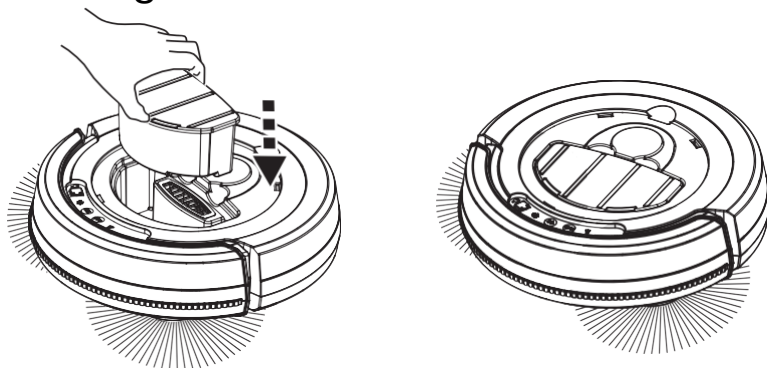
6. Spülen Sie den Staubbehälter mit Leitungswasser ab. Es ist nicht notwendig, diesen jedes Mal abzuwaschen. Legen Sie diesen bitte nicht in die Waschmaschine für die Reinigung.



7. Reinigen Sie den Filter regelmäßig mit einer Bürste mit weichen Borsten.
8. Wenn es trocken ist, montieren Sie den Filter und den Staubbehälter-Deckel erneut.



9. Setzen Sie den Staubbehälter in den Staubsauger wieder ein.

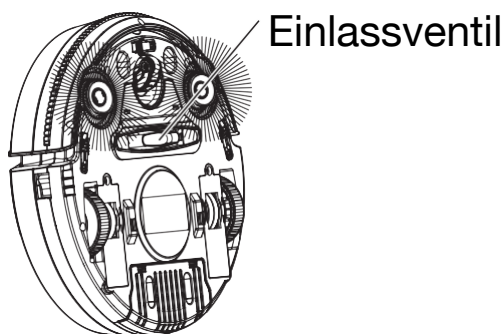


**ACHTUNG!!** Bevor Sie den Staubsauger starten, vergewissern Sie sich, dass der Staubbehälter-Filter im Falle einer Beschädigung korrekt installiert wurde.

## Reinigung des Einlasses:

Um eine effiziente und gleichmäßige Belüftung des Staubsaugers zu ermöglichen, entfernen Sie regelmäßig den Staub und Dreck, der sich rund um den Einlass versammelt hat. Um dies zu machen müssen Sie:

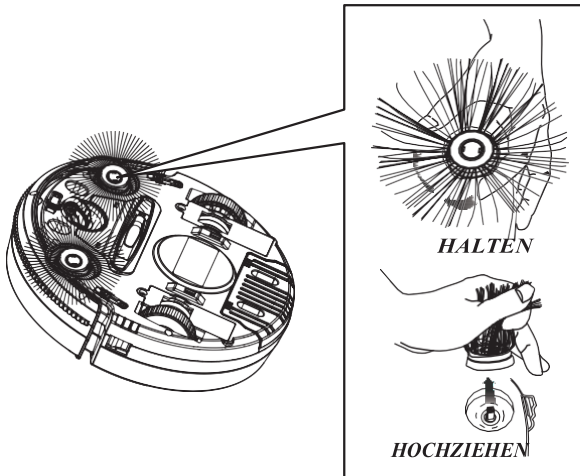
1. Den Staubsauger ausschalten.
2. Den Staub auf dem Einlass reinigen (siehe das Diagramm unten).



## Reinigung der Seitenbürsten:

1. Nachdem die Seitenbürsten für einige Zeit benutzt wurden, müssen diese für eine effektivere Leistung ausgetauscht werden.
2. Schalten Sie das Gerät aus und platzieren Sie dieses auf einer flachen Ebene mit der Unterseite nach oben. Halten Sie die Borsten fest und ziehen Sie diese nach oben, um die Bürste zu entfernen (siehe Diagramm unten)

3. Die Seitenbürsten können ab gespült werden.  
Außerdem, wenn diese sich schief verformen,



kann man sie in heißem Wasser einweichen lassen, um Ihre ursprüngliche Form wiederherzustellen. Montieren Sie die Bürsten nach der Reinigung wieder zurück.

# FEHLERSUCHE

	Problem	Mögliche Ursache	Lösung
1	⏻ LED bleibt rot, wenn das Gerät an ist.	3. Niedriger Batteriestand. 4. Die Räder klemmen.	3. Laden Sie den Staubsauger auf. 4. Entnehmen TRC50 von den Hindernissen.
2	TRC50 bewegt sich rückwärts, nachdem es gestartet worden ist.	TRC50 befindet sich auf einem dunklen oder matten Boden (was bedeutet, dass die Reflektivität des Bodens schlecht ist).	Passen Sie bitte die drei Fenster der Anti-Kliffe Sensoren an (Wenden Sie sich bitte an Seite 9)
3	⏻ blinkt weiterhin GRÜN nach 5 Stunden Aufladezeit.	Die Stromaufnahme könnte während des Aufladevorgangs unterbrochen werden.	Sobald die komplette Ladezeit von diesem Zyklus 5 Stunden erreicht hat, können Sie mit der Reinigung anfangen.
4	Die Seitenbürste hat sich schief verformt, was nicht gut zum Kehren ist.	Wurde für eine längere Zeit benutzt.	Wenn diese sich schief verformt, können Sie die Bürste in heißem Wasser einweichen lassen, um Ihre ursprüngliche Form wiederherzustellen.
5	Man kann W270 nicht starten.	3. Die Batterie ist nicht richtig installiert worden. 4. Der Batteriestand ist niedrig.	3. Um die Batterie ordnungsgemäß zu installieren, wenden Sie sich bitte an Seite 7 für die Batterieeinbau. 4. Lassen Sie die Batterie vollständig laden.
6	TRC50 läuft ausschließlich im Kreis.	Einer der Drähte der Räder ist lose.	Öffnen Sie die Rad-Abdeckung und verbinden Sie richtig den aufgelockerten Draht des Rades oder kontaktieren Sie Ihren lokalen Händler für den Service.

※ Wenn die Lösung das Problem nicht beheben kann, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler bezüglich der Services.

# WARNUNG FÜR DIE NUTZUNG DER BATTERIE & DES ADAPTERS


1. Bitte beachten Sie die Spannung und Stromstärke, die auf den Verpackungsaufklebern angegeben und ausgedruckt sind. Fragen Sie bei einem Verkäufer oder dem lokalen Energieversorger, wenn Sie sich unsicher sind.
2. Benutzen Sie bitte dasselbe Modell der Batterie (D.C. 14.4V 800mAh) und des Adapters (19V 600mA), welche ursprünglich in der Verpackung dabei waren.
3. Es ist untersagt, jegliche nicht-aufladbare Batterien, oder Batterien von einem anderen Model zu benutzen.
4. Um die Gefahr eines Batterie-Kurzschlusses zu vermeiden, befolgen Sie bitte die genauen Anweisungen von der Batterie- Montage.
5. Der Adapter darf ausschließlich innen benutzt werden.
6. Benutzen Sie die zur Verfügung gestellte Batterie nicht, wenn die Verpackung angebrochen ist.
7. Berühren Sie den Adapter, den Stecker und das Kabel nicht mit nassen Händen.
8. Ziehen Sie den Stecker, unterbrechen Sie den Aufladevorgang und entnehmen Sie die Batterie bevor Sie das Gerät reinigen.
9. Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen.
10. Trennen Sie das Gerät vom Netz und schalten Sie dieses aus, bevor Sie die Batterie entnehmen.
11. Recyceln Sie die gebrauchte Batterie ordnungsgemäß.
12. Halten Sie die Batterie von entflammaren Bereichen fern.
13. Lassen Sie die Batterie nicht in Wasser oder unter Regentropfen einweichen.
14. Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinanderzubauen.
15. Missachten Sie nicht das Spielen von Kindern mit der Batterie.
16. Lassen Sie die aus der Batterie austretende Flüssigkeit nicht mit Augen, Haut, Kleidung in Berührung kommen, wischen Sie die auslaufende Batterie mit einem trockenen Tuch ab, bevor Sie diese ordnungsgemäß entsorgen.

## UMWELT

### ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren.

 In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

# NEDERLANDS

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

Lees de veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding voor u de TRC50 gebruikt en bewaar deze handleiding voor toekomstige naslag. Volg de basis veiligheidsregels ter voorkoming van vuur, elektrische schok en persoonlijke verwonding.

### Veiligheidsinstructies

1. Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.
2. Gebruik de stofzuiger niet buiten.
3. Voor ingebruikname eerst controleren dat het stofbakfilter juist is geplaatst om schade aan de stofzuiger te voorkomen.
4. Niet gebruiken op een natte vloer of in een vochtige omgeving, zoals een badkamer. Water en vocht kan de elektronica beschadigen in het apparaat.
5. Voor ingebruikname eerst alle losse items van de vloer oprapen zoals kleding, papier, losse kabels en verlengkabels, zorg ook dat gordijnen niet tot de grond komen om mogelijke ongelukken te voorkomen. In het geval dat een losse kabel verstrikt raakt in de stofzuiger kan de kabel gaan bewegen door het apparaat als deze in werking is, daardoor kan een tafel,

stoelen of kast omvallen en schade veroorzaken.

6. Nooit op het apparaat gaan staan of zitten. Let op kinderen of dieren als de stofzuiger in gebruik is.
7. Nooit het apparaat gebruiken om een brandende sigaret of brandend as op te zuigen.
8. Nooit het apparaat gebruiken om brandbare stoffen of erg vluchtige vloeistoffen als benzine op te zuigen.
9. Verzeker dat als de stofzuiger in gebruik is dat alle deuren die naar buiten leiden gesloten zijn.
10. Tijdens gebruik mag de ventilatieopening niet verstopt zitten. Als de ventilatieopening dicht zit, kan dit schade veroorzaken.
11. Als het apparaat niet goed functioneert of beschadigd is, niet meer het apparaat gebruiken, ongeacht de oorzaak. Bel uw lokale dealer voor informatie over reparatie.
12. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu als de stofzuiger voor langere tijd niet gebruikt zal worden.
13. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte lichamelijke, mentale of zintuigelijke capaciteit of een gebrek aan ervaring en kennis (waaronder kinderen), tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van dit apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze de



gevaren begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

14. De stekker moet worden verwijderd uit het stopcontact voor de schoonmaak of onderhoud van het apparaat.
15. Automatische stofzuigers met een accu zullen ook voorzien zijn van veiligheidsinstructies voor de voorbereiding van de kamer en constante zorg.
16. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
17. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
18. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
19. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
20. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden

genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.

21. Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
22. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
23. Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
24. Niet buiten gebruiken.
25. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

## Accu- en oplaadinstructies

1. De accu is oplaadbaar. Gebruik de spanning en stroom die staat aangegeven op de verpakking. Als u niet zeker bent van de spanning en stroom in uw huis, neem dan contact op met uw lokale stroombedrijf of met een gediplomeerd

elektricien.

2. Gebruik alleen de meegeleverde accu in uw stofzuiger.
3. De oplader is alleen voor binnengebruik.
4. Gebruik alleen de meegeleverde oplader in uw stofzuiger.
5. Laad de accu niet op als de kabel of stekker beschadigd is.
6. Raak nooit de oplader, stekker of kabel aan met vochtige handen.
7. Als het apparaat schoongemaakt dient te worden, haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en haal de accu eruit.
8. Haal de accu uit het apparaat voor u deze afvoert.
9. Schakel de stofzuiger uit voordat u de accu verwijdert.
10. Recycle en voer de accu op de juiste manier af.
11. De kabel kan niet worden vervangen. Als de kabel is beschadigd moet de lader worden afgevoerd en worden vervangen. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

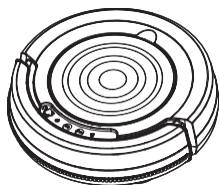
## SPECIALE OPTIES

Gefeliciteerd met de aankoop van de Robotstofzuiger met gevoelige bumper.  
Deze revolutionaire Robotstofzuiger is voorzien van functies die geschikt zijn voor het schoonmaken van vloeroppervlakken in huis of kantoor van hout, tegels of linoleum.  
Deze robotstofzuiger is absoluut een huishoudelijke hulp.

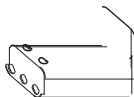
**Volgorde van beweging van de unit:**



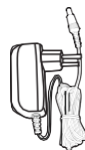
## ONDERDELEN EN HULPSTUKKEN



Stofzuiger x1



Oplaadbare accu x1



Adapter x1



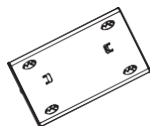
Stofbakfilter x1



Gebbruikershandleiding x1



Zijborstel x2

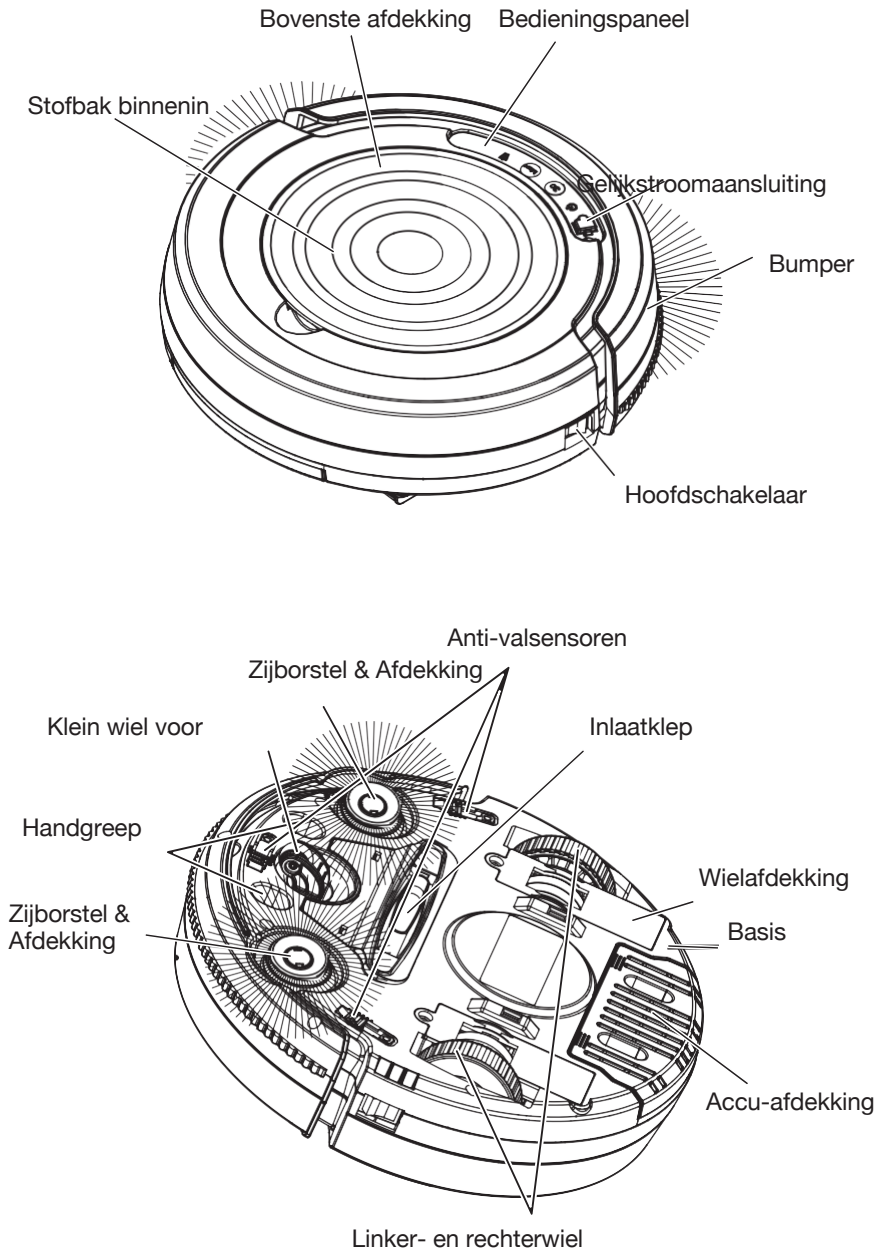


Stofdoekhouder x1



Stofdoek x3

# OVERZICHT



# INSTALLATIEHANDLEIDING

## Installatie en verwijdering zijborstel:

**Installatie:** Verwijder de zijborstel-afdekking onderop de stofzuiger. Plaats de borstels direct op de houder en druk op de afdekking om ze vast te zetten. (Fig. 1)

Verspreid dan de borstels zoals getoond in Fig.3.

**Verwijderen:** Doe de borstelharen omhoog en trek hieraan om de borstel te verwijderen. (Fig. 2)

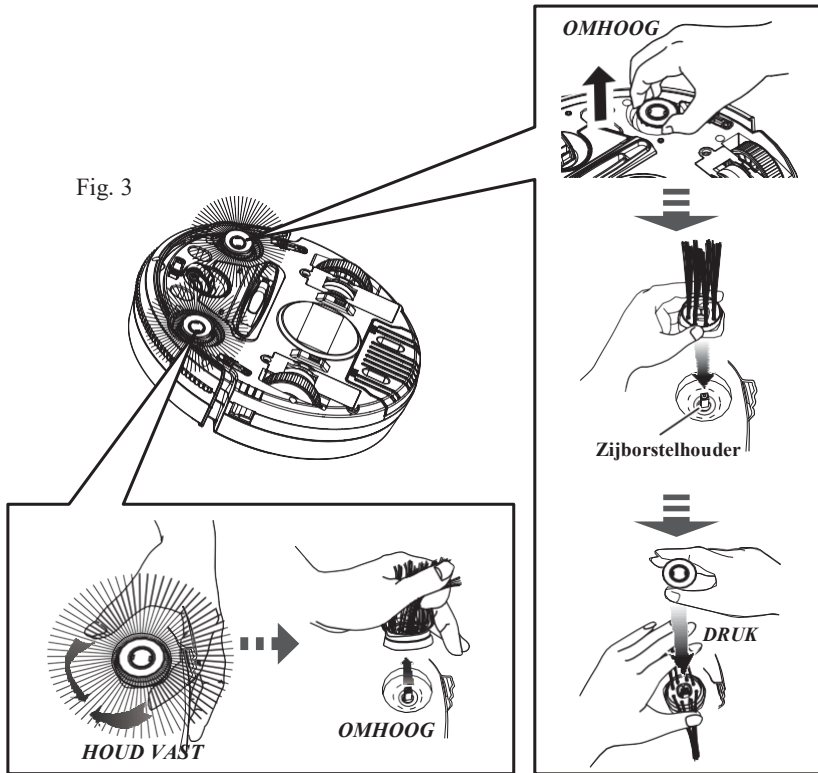


Fig. 2

Fig. 1

### OPMERKING:

Bij het stofzuigen van tapijt dienen de zijborstels te worden verwijderd, dan slijten ze niet.

# INSTALLATIEHANDLEIDING

## Het plaatsen van een stofdoek en de houder:

1. Verwijder de stofdoekhouder volgens de instructies die worden getoond in Fig. 4.
2. Maak de stofdoek plat en plaats deze op de vloer of op een tafel. Plaats de houder (De kant met 4 klemmen omhoog) op de doek, precies in het midden zoals in Fig.5.
3. Verwijder de 4 klemmen van de houder, vouw de zoom van de stofdoek aan twee zijden terug om de houder, en plaats de vier klemmen bovenop de doek en druk dan stevig om de doek vast te klemmen op de houder (Fig. 6).
4. Richt de twee pinnen op de stofdoekhouder op de 2 gaten (bij de 2 grote wielen) en druk de houder op de bodem van de stofzuiger. (Fig. 7)

### OPMERKING:

1. Gebruik de dweilfunctie niet op tapijt. Ook dient u de zijborstels te verwijderen om beschadigingen eraan te vermijden.
2. Als u de dweilfunctie niet nodig heeft, verwijder dan de stofdoekhouder van de stofzuiger (volg de instructies zoals getoond in Fig. 4) voordat u hem inschakelt.

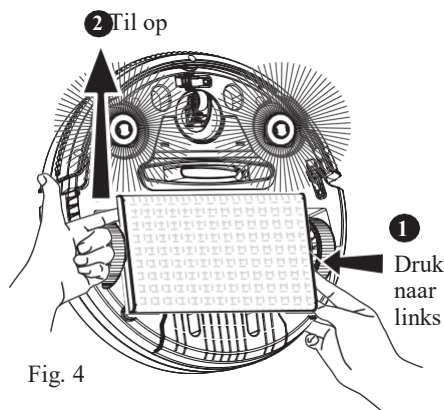


Fig. 4

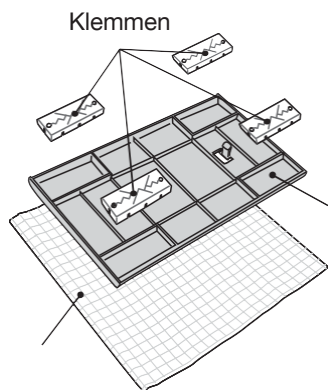


Fig.5

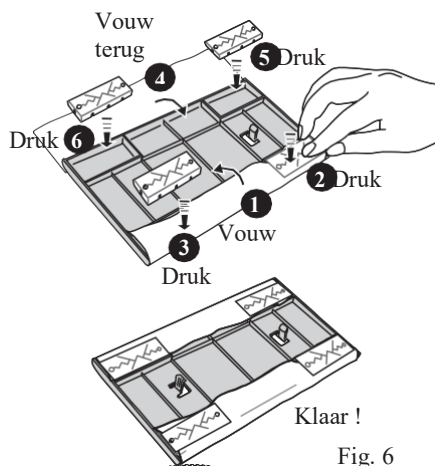


Fig. 6

Druk de twee pinnen van de stofdoekhouder in de twee gaten aan de onderkant van de stofzuiger.

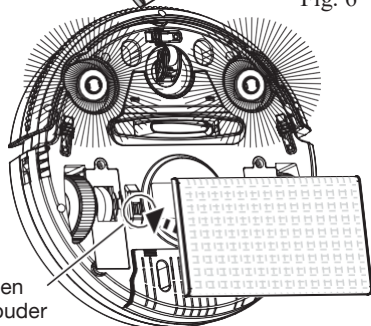


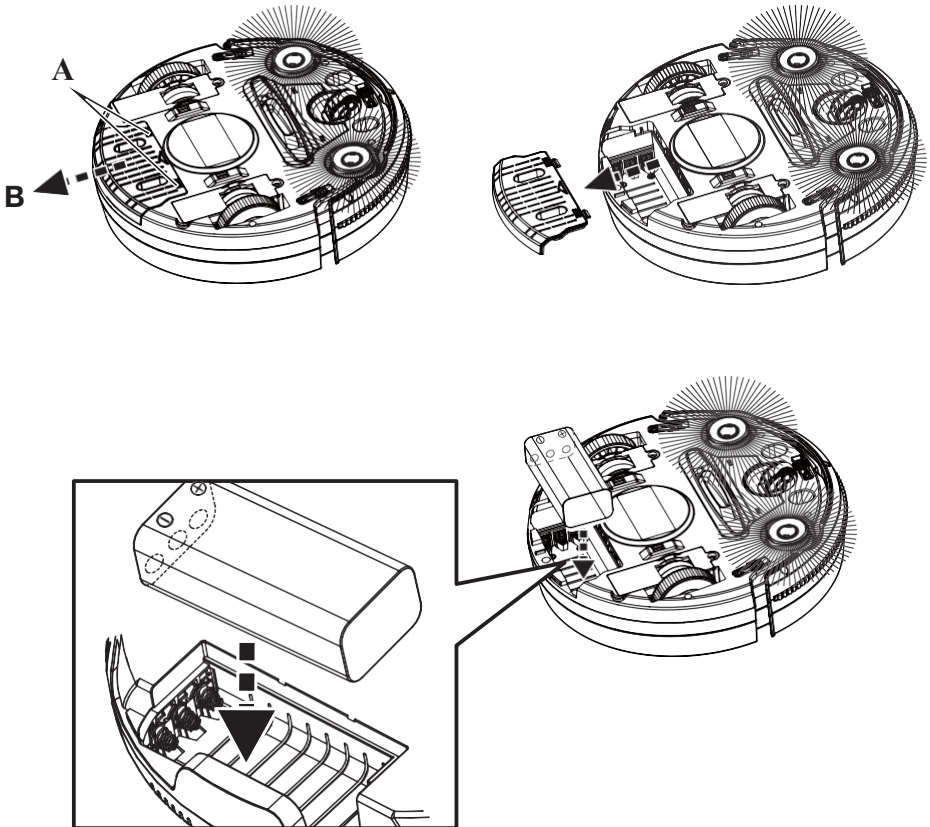
Fig. 7

# INSTALLATIEHANDLEIDING

## Plaatsing en verwijdering accu:

1. Zorg dat de hoofdschakelaar van de stofzuiger is uitgeschakeld.
2. Druk de twee punten in (A-markeringen in het onderstaande diagram) en schuif de accu-afdekking volgens de pijl (B in het onderstaande diagram).
3. Plaats de accu in het accuvak.

Controleer dat de contacten van de accu overeenkomen met die van de unit. Schuif de accu-afdekking er weer op en sluit deze.



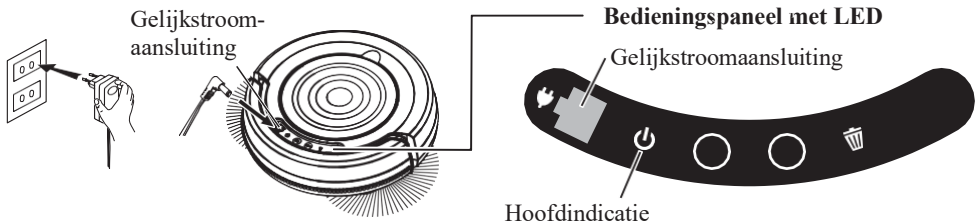


# INSTALLATIEHANDLEIDING

## Accu:

1. Voor de beste prestaties van de accu en om de levensduur zo lang mogelijk te houden, kan de accu het beste gebruikt worden na een volle lading die 5 uur duurt.
2. Voor het laden moet eerst gecontroleerd worden dat de accu juist is geplaatst en de hoofdschakelaar op de "OFF"-stand staat.
3. Om op te laden dient u de gelijkstroomstekker in de gelijkstroomaansluiting te steken en dan de reguliere stekker in het stopcontact steken.
4. Tijdens het opladen zal de 'Stroomindicator' om het bedieningspaneel van de stofzuiger (zie diagram hieronder) groen gaan branden en zal groen blijven branden tot het apparaat onafgebroken wordt opgeladen gedurende 5 uur.
5. Als de stofzuiger in de 'Accu laag'-stand komt, zal de 'Hoofdindicatie' op het bedieningspaneel (zoals hieronder) ROOD blijven.

\*Als u vergeet de stofzuiger uit te schakelen voor het opladen, dan dient u de stofzuiger eerst uit en weer opnieuw in te schakelen om hem te laten schoonmaken.

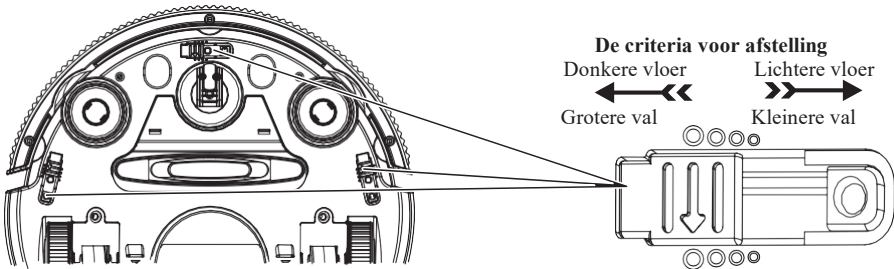


## INSTELLING VAN ANTI-VALSENSOREN

Er zijn drie 'Anti-val'-sensoren onderin de TRC50 om te voorkomen het apparaat de trap af valt. Als de afstand tussen de tree en de vloer kleiner is dan normaal, pas dan de ruitjes aan van de 'Anti-val'-sensoren van de “⊙” tot “⊙” of “⊙” of “⊙”-stand om te voorkomen dat de stofzuiger van de trap valt. Test dit voordat u het laat zuigen.

\* **LET OP:** Als de kleur van de vloer donker is (bijv. zwart), betekent dat dat de reflectie Van de vloer slecht is, dan dient u het ruitje verder te openen.

**Kijk bij de criteria voor afstelling voor het afstellen van de ruitjes.**



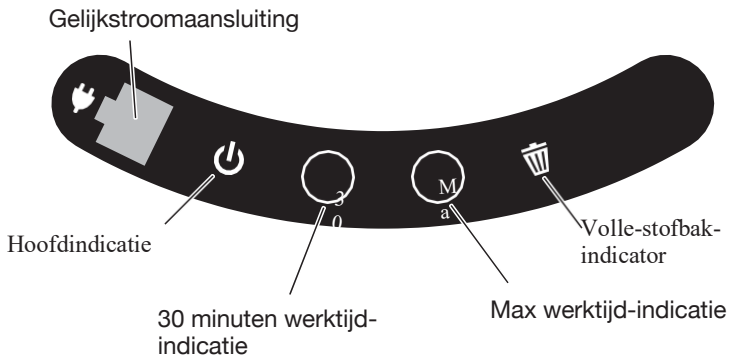
# ALGEMEEN GEBRUIK

## Preparatie voor gebruik:

### Attentie: Controleer dat het filter juist is geplaatst.

1. Plaats de zijborstels en de accu zoals aangegeven in de handleiding.
2. Schakel de hoofdschakelaar uit aan de zijkant van het apparaat en laad de accu 5 uur op voor het eerste gebruik.
3. Om te zorgen dat het apparaat zo efficiënt mogelijk werkt, dient eerst kleding, papier, kabels en verlengkabels van de vloer worden gehaald, rol gordijnen op om mogelijke problemen te voorkomen. In het geval dat een kabel verstrikt raakt in het apparaat, kan het de kabel gaan bewegen als de stofzuiger verder gaat en er kan zo een tafel, stoelen of zelfs een kast omvallen.

## Bedieningspaneel:



### Hoofdindicatie

Kleur van de indicatie	Indicatie
Groen	Ingeschakeld met voldoende stroom in de accu
Groen knipperend	Het apparaat laadt op
Rood	Accu leeg, opladen is nodig / Vast wiel

Tabel 1

# ALGEMEEN GEBRUIK

## Normaal gebruik:

Handmatig werk



※Als de  LED-indicator aan is.

→ **Controleer:**

**Stofbak is vol.**

**Inlaatklep zit vol met vuil.**

**Veeg de binnen- en buitenkant schoon van de inlaat.**

1. Druk op de 'Werktijdkeuze-knop' op het bedieningspaneel om de juiste werktijd te kiezen: , ongeveer 30 minuten, , tot de accu leeg is. Na 2 seconden gaat het apparaat zelf beginnen met de schoonmaak.
2. Als het werk is afgerond, zal het apparaat een piepje laten klinken als waarschuwing en stopt dan. Als de hoofdindicatie tegelijkertijd rood wordt (Accu leeg), geeft het apparaat ook een piepje.

Stop bedrijvigheid

1. Om het apparaat meteen te laten stoppen, kunt het de hoofdschakelaar aan de rechterkant van het apparaat uitschakelen, of het apparaat van de vloer optillen, dan stopt het apparaat na 6~8 seconden.
2. Als u wilt dat het apparaat verder gaat, plaats deze dan weer op de grond schakel deze dan weer in.

Veiligheidsvoorzieningen

1. Het apparaat zal stoppen na 6~8 seconden als deze van de vloer wordt opgetild.
2. Het apparaat zal STOPPEN als een wiel langer dan 6~8 seconden vastzit.

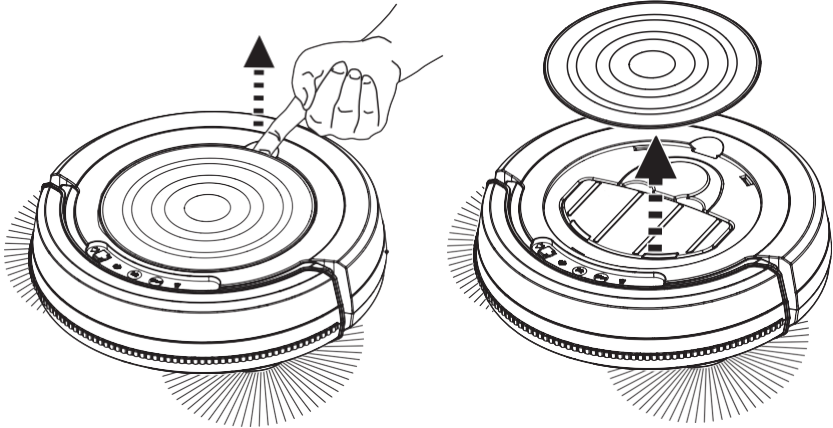
## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

### Onderhoudsmethode:

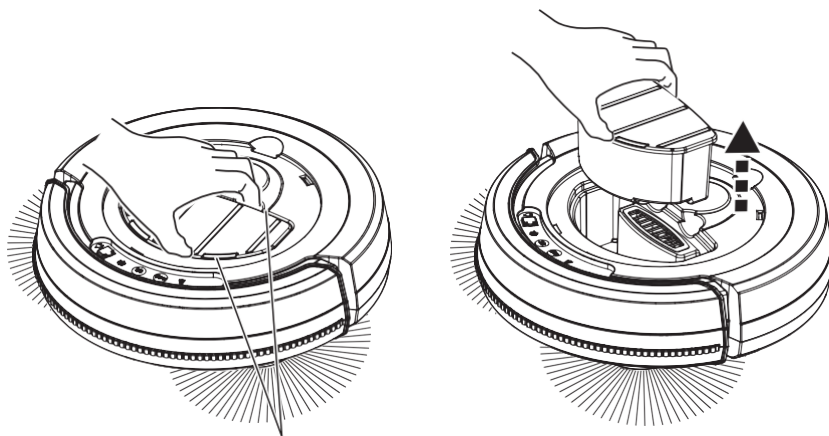
Het gebruik en onderhoud van de stofzuiger is erg eenvoudig. Verwijder het stof en vuil dat nog in de stofbak zit en op het filter zit. Het is niet noodzakelijk om elke keer de inlaat en de zijborstels schoon te maken.

### Schoonmaken stofbak:

1. Til de bovenste afdekking op zoals hieronder aangegeven.

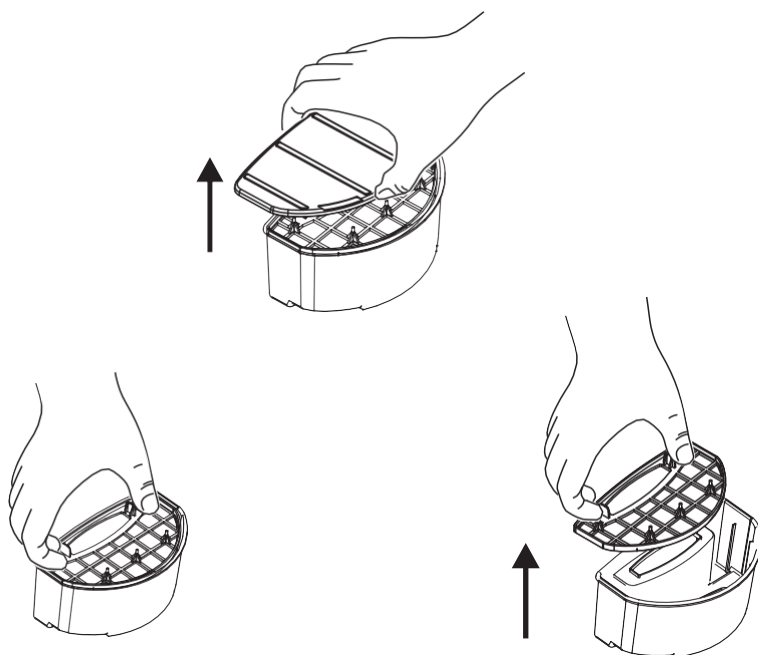


2. Haal de stofbak uit de stofzuiger.

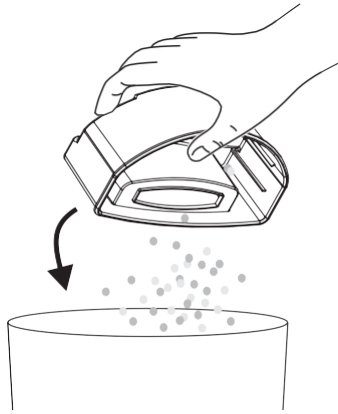


Handgreep voor de stofbak

3. Open de bovenste afdekking van de stofbak.

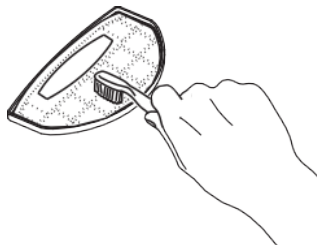
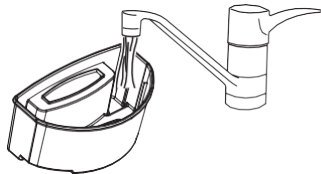


4. Til deze op en haal het filter eruit.

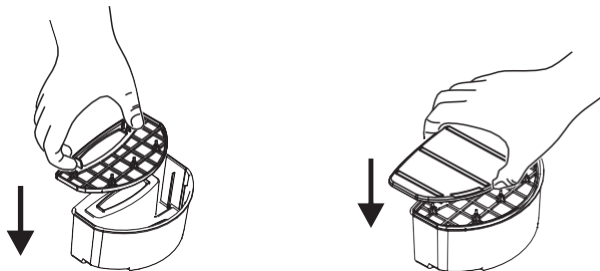


5. Verwijder de stof en viezigheid uit de stofbak.

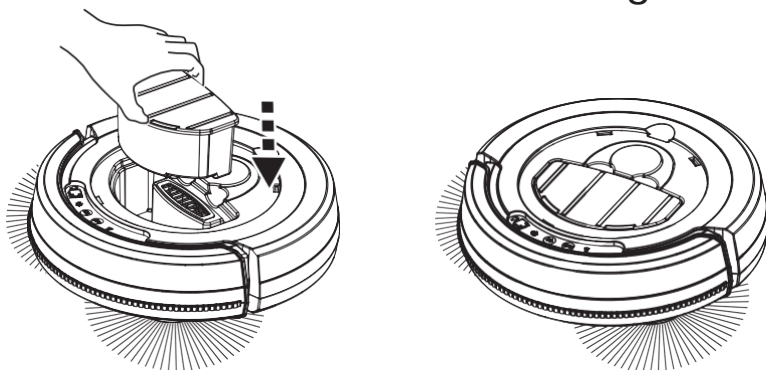
6. Spoel de stofbak schoon met kraanwater. Het is niet noodzakelijk deze elke keer af te spoelen. Plaats hem niet in de vaatwasser om hem schoon te maken.



7. Maak regelmatig het filter schoon met een zachte borstel.
8. Als deze droog is, plaats het filter weer terug alsook de afdekking van de stofbak.



9. Plaats de stofbak weer in de stofzuiger.



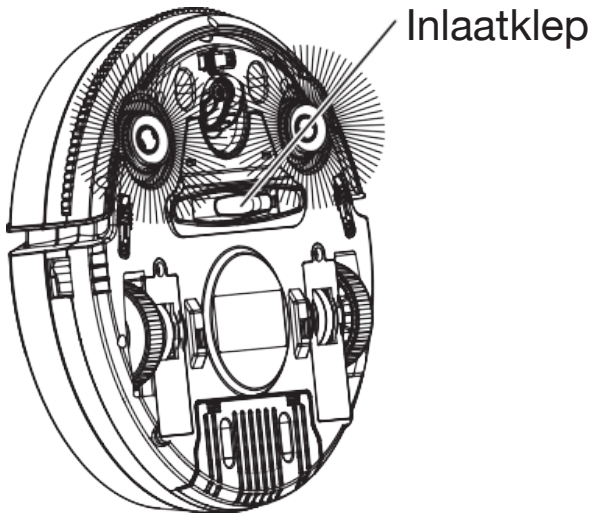
**LET OP:** Voor het inschakelen van de stofzuiger eerst controleren dat het stofbakfilter juist is geplaatst zodat er niets beschadigd wordt.



## Schoonmaken inlaat:

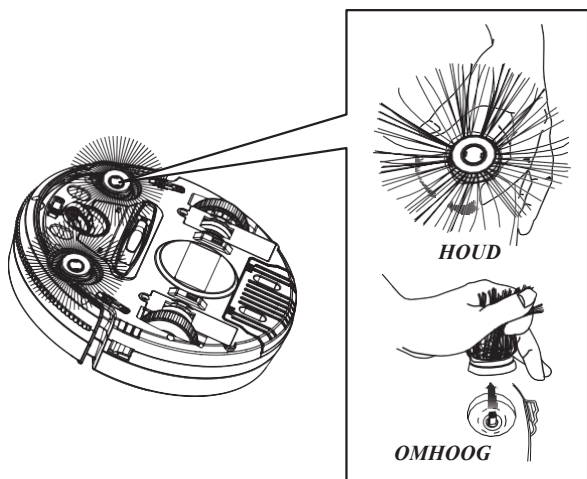
Om de effectiviteit en constante luchtstroom van de stofzuiger te garanderen, dient u regelmatig de stof en viezigheid te verwijderen die zich ophoopt bij de inlaat. Voordat u dit doet

1. dient u eerst de stofzuiger uit te schakelen.
2. Verwijder de stof bij de inlaat (zie tekening hieronder).





## Schoonmaken zijborstels:

1. Indien ze langere tijd zijn gebruikt, dienen de borstels te worden vervangen of effectiever te werken.
2. Schakel het apparaat uit, draai de stofzuiger ondersteboven en leg deze op een vlakke ondergrond. Doe de borstelharen omhoog en trek hieraan om de borstel te verwijderen (Zie tekening hieronder).
3. De zijborstels kunnen worden afgespoeld en



als ze vervormd raken, kunt u ze in heet water later trekken, dan krijgen ze hun originele vorm weer terug. Plaats de borstels weer terug na het schoonmaken.

# PROBLEEMOPLOSSING

	Probleem	Oorzaak	Oplossing
1	 LED blijft rood na het inschakelen.	5. Accu heeft weinig stroom. 6. De wielen zitten vast.	5. Laad de stofzuiger op. 6. Ontdoe de TRC50 van obstakels.
2	De TRC50 gaat achteruit na het inschakelen.	De TRC50 staat op een donkere ondergrond (dat betekent dat de reflectie minder is).	Pas de 3 ruitjes aan van de anti-val-sensor. (Bekijk pagina 9 hiervoor.)
3	 Blijft GROEN knipperen na 5 uur laden.	De stroomtoevoer kan onderbroken zijn tijdens het laden.	Zolang de totale laadtijd van deze cycle meer dan 5 uur is, kunt u beginnen met schoonmaken.
4	De zijborstels worden krom, ze vegen niet goed.	Ze zijn veel gebruikt.	Als ze krom zijn, kunt u ze in heet water laten staan, dan nemen ze hun originele vorm weer aan.
5	De W270 wil niet starten.	5. De accu is niet correct geplaatst. 6. De stroom in de accu is laag.	5. Om de accu correct te installeren, kijkt u op pagina 7 voor de correcte accu-installatie. 6. Laad de accu helemaal op.
6	De TRC50 draait alleen maar rond.	Een van de draden naar de wielen is losgeraakt.	Open de wielafdekking en plaats de losgeraakte draad correct terug, of neem contact op met uw lokale dealer voor onderhoud.

\* Als de oplossing niet het probleem oplost, neem dan contact op met uw lokale dealer voor onderhoud.

# WAARSCHUWING VOOR GEBRUIK VAN DE ACCU EN DE ADAPTER

1. Volg het voltage en de stroomsterkte op zoals deze staan gespecificeerd op de verpakkingslabels. Controleer het bij de verkoper of de lokale energiemaatschappij als er twijfel is.
2. Gebruik hetzelfde type accu (D.C. 14.4V 800mAh) en adapter (19V 600mA) zoals deze zijn meegeleverd.
3. Het is verboden geen oplaadbare of een ander type/model accu te gebruiken.
4. Om het gevaar op kortsluiting te vermijden, dient u de instructies van het plaatsen van de accu exact op te volgen.
5. De adapter is alleen voor binnengebruik.
6. Blijf niet de meegeleverde accu gebruiken als de behuizing ervan kapot is.
7. Raak nooit de adapter, stekker of kabel aan met vochtige handen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact, stop het opladen en haal de accu uit het apparaat voor het schoonmaken.
9. Verwijder de accu voor het afvoeren van het apparaat.
10. Haal de stekker uit het stopcontact en schakel het apparaat uit voordat u de accu eruit haalt.
11. Recycle de niet-gebruikte accu op de juiste manier.
12. Hou de accu weg van brandgevaarlijke gebieden.
13. Laat de accu niet nat worden of in de regen staan.
14. Probeer de accu niet uit elkaar te halen.
15. Laat kinderen niet met de accu spelen.
16. Laat geen ogen, huid of kleren in contact komen met de vloeistof als deze uit de accu lekt, veeg de accu schoon met een droge doek voor u deze correct recyclet.

## MILIEU

### ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

# ESPAÑOL

## Manual de Instrucciones

Lea atentamente las instrucciones de seguridad que se indican en este Manual de Instrucciones antes de utilizar su Robot Aspirador TRC50 y conserve el manual para consultas futuras. Cumpla las normas básicas de protección para prevenir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

### Instrucciones de seguridad

1. Lea completamente el Manual de Instrucciones antes de usar su Robot Aspirador.
2. No use el Robot en exteriores.
3. Antes del uso y luego de cualquier desperfecto en el Robot Aspirador, asegúrese de que el filtro del depósito de polvo esté instalado correctamente.
4. No use el Robot en superficies mojadas o demasiado húmedas. El agua y la humedad pueden deteriorar los circuitos internos del Robot.
5. Antes de encender el Robot, retire los objetos

sueltos del piso, tales como prendas de ropa, papel, cables sueltos y extensiones; además, asegúrese de levantar las cortinas y manteles para evitar accidentes. En caso de que un cable se enrede en el Robot, el cable podría moverse junto con el Robot durante la aspiración y tumbar la mesa, las sillas o el gabinete, causando daños a la propiedad.

6. Nunca se pare o se siente encima del Robot Aspirador. Preste atención en los niños y las mascotas cuando el robot aspirador esté en funcionamiento.
7. Nunca use el Robot para aspirar colillas de cigarrillo encendidas o las cenizas humeantes de la chimenea.
8. Nunca use el Robot para aspirar líquidos inflamables, combustibles o altamente volátiles, como la gasolina.
9. Mientras el Robot Aspirador esté en funcionamiento, asegúrese de que todas las puertas que conducen al exterior estén cerradas.
10. Durante la aspiración, evite obstruir las rejillas de ventilación del Robot. La falta de ventilación a

- través de estas rejillas puede causar daños graves.
11. Si el Robot no funciona correctamente, presenta cualquier daño o ha sufrido un impacto, no lo haga funcionar, independientemente del motivo. En estos casos, llame al centro de servicios de su distribuidor local para obtener información.
  12. Si no pretende usar el Robot durante un largo período, apáguelo, quite el cable de alimentación y retire la batería.
  13. Este Robot Aspirador no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas durante el uso, o hayan sido debidamente instruidas para el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad y estén conscientes de los peligros implicados. Debe alertar a los niños y mantenerlos bajo vigilancia para garantizar que no jueguen con el Robot Aspirador.
  14. Asegúrese primero de desenchufar el cable de alimentación del tomacorriente, antes de cualquier operación de limpieza, mantenimiento o reparación

del Robot.

15. Cuando se trata de aspiradores automáticos que funcionan con batería, ponga mucha atención también en las instrucciones y precauciones relacionadas con la preparación de la habitación.
16. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
17. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
18. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
19. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
20. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.



21. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
22. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
23. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo
24. No utilizar en el exterior.
25. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

## Instrucciones sobre la batería

1. La batería del Robot Aspirador es recargable. Utilice el voltaje y la corriente especificados en el embalaje. Si no está seguro de las especificaciones eléctricas de la red de su hogar, entre en contacto con su compañía eléctrica local

para obtener la información o acuda a un electricista autorizado.

2. Utilice únicamente la batería suministrada junto con su Robot.
3. El adaptador-cargador de la batería es para ser usado únicamente en interiores.
4. Utilice solamente el cargador suministrado junto con su Robot.
5. No recargue la batería si el cable de alimentación o el enchufe del adaptador-cargador estuviesen dañados.
6. Nunca toque el cargador, el enchufe o el cable de alimentación con las manos húmedas.
7. Si el Robot Aspirador requiere una limpieza, desenchufe el adaptador del tomacorriente, apague el Robot y retire la batería.
8. Retire la batería cuando vaya a desechar su Robot Aspirador por cualquier motivo.
9. Siempre apague el Robot antes de retirar la batería.
10. Recicle y deseche su batería vieja en los establecimientos de recogida autorizados.
11. No es posible reemplazar el cable de alimentación del cargador. Si el cable se rompe, hay que

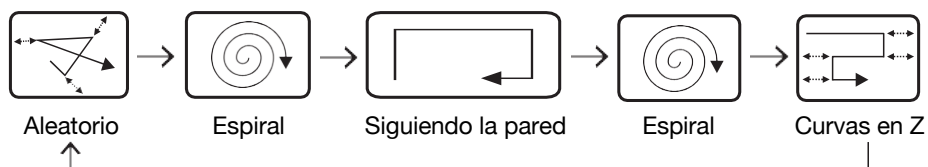
substituir el cargador completo. La substitución debe ser realizada por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.

## CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

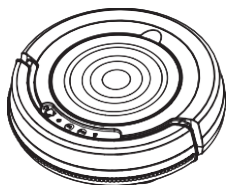
Felicidades por haber comprado este Aspirador Robótico con parachoques sensibles. Este novedoso Aspirador Robótico funciona con varios modos de movimiento, adecuados para la aspiración de superficies tales como madera, baldosas y linóleo, tanto en el piso del hogar como en la oficina.

Este Aspirador Robótico es, sin lugar a dudas, el ayudante doméstico definitivo.

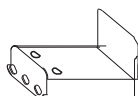
### Secuencia de movimientos habilitados en el Robot:



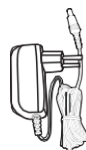
## COMPONENTES Y ACCESORIOS PRINCIPALES



Robot Aspirador ×1



Batería recargable ×1



Cargador ×1



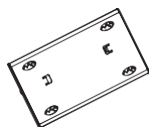
Filtro del depósito de polvo ×1



Manual de Instrucciones ×1



Cepillo lateral ×2

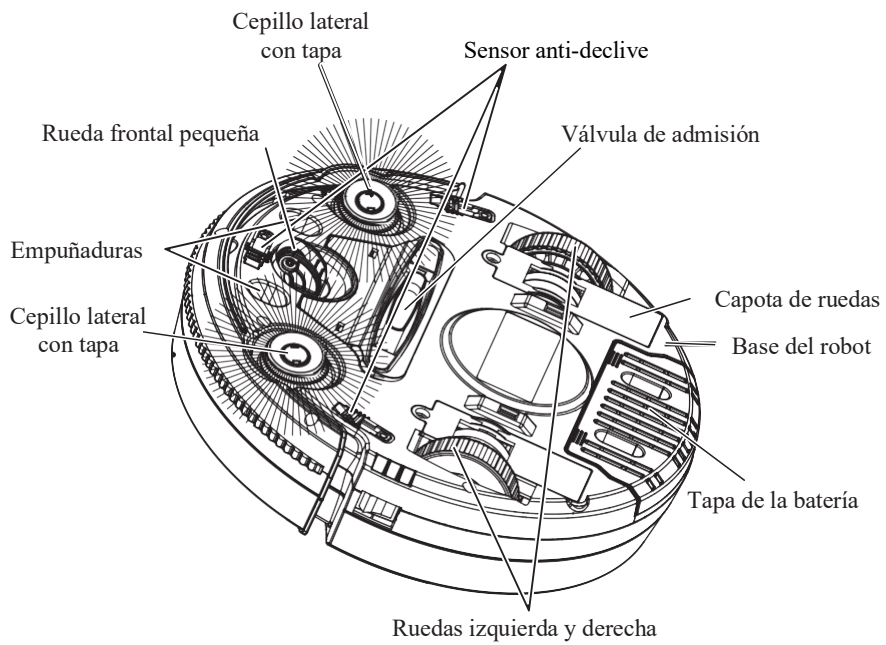
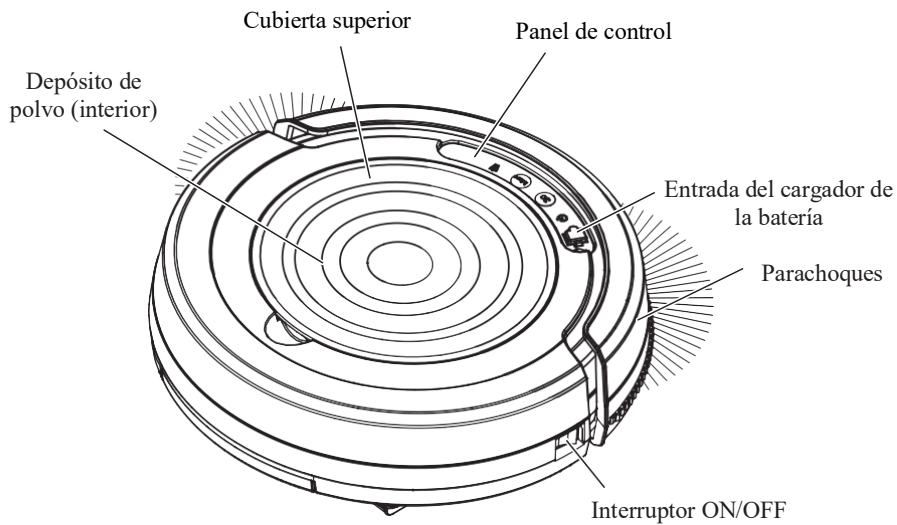


Soporte del papel de filtro ×1



Papel de filtro ×3

# DESCRIPCIÓN

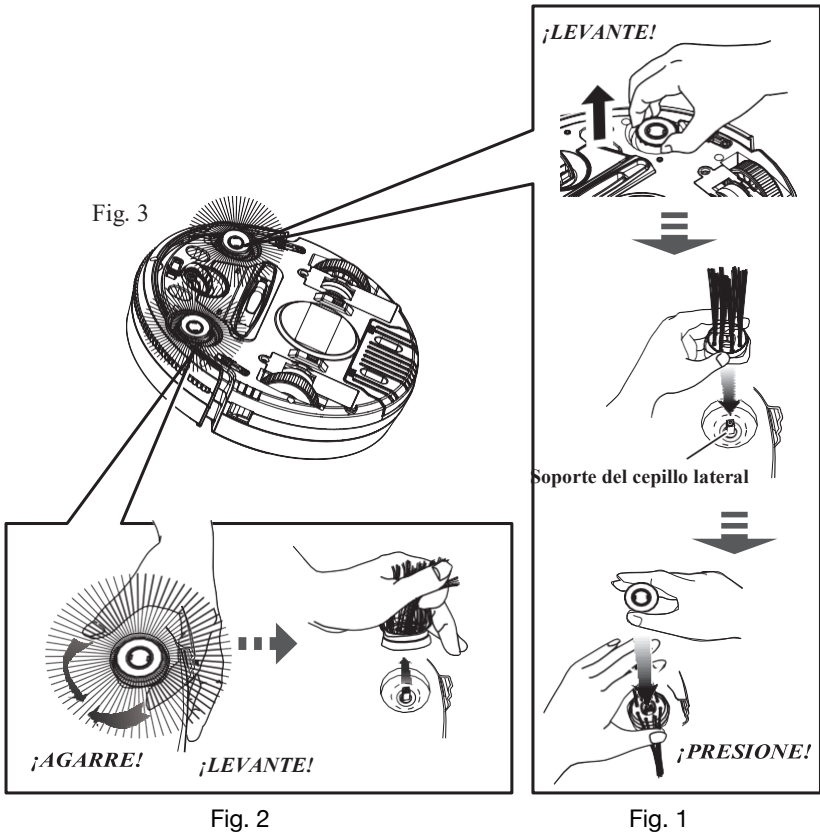


# GUÍA DE INSTALACIÓN

## Instalación y retirada de los cepillos laterales:

**Colocación:** Retire las tapas de los cepillos laterales en la parte inferior (base) del Robot Aspirador. Encaje los cepillos directamente en los soportes, coloque las tapas por encima y presione hacia adentro para fijar los cepillos (Fig. 1). A continuación, abra y distribuya las cerdas de forma uniformemente como se muestra en la Fig. 3.

**Retirada:** Agarre firmemente las cerdas del cepillo y tire hacia arriba para sacarlo (Fig. 2).



**Nota:** Cuando vaya a aspirar los tapetes o alfombras del piso, retire los cepillos laterales para evitar que se desgasten.

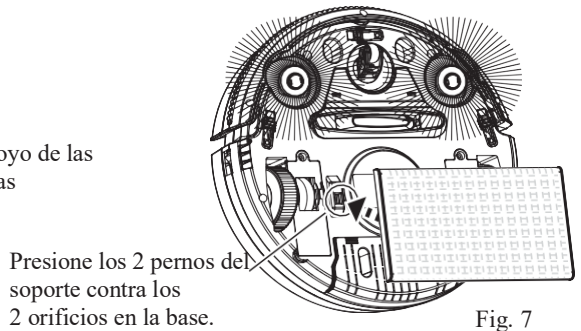
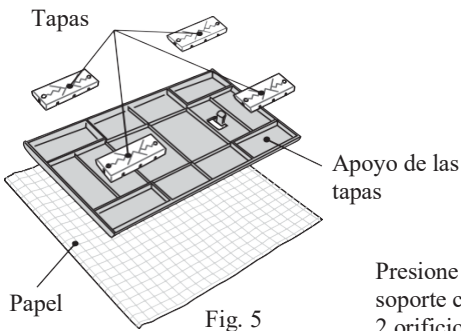
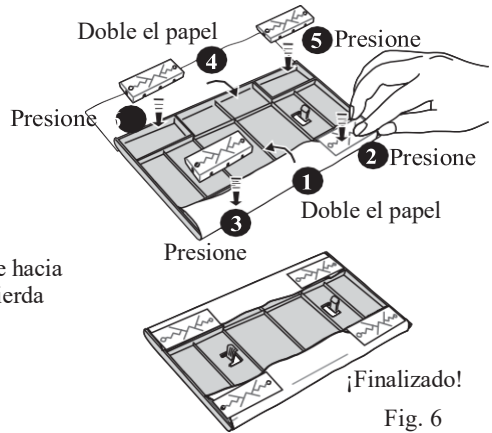
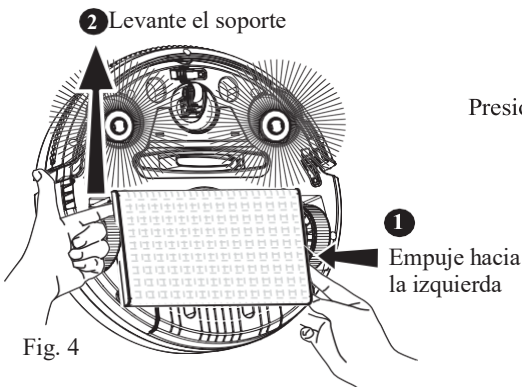
# GUÍA DE INSTALACIÓN

## Instalación del soporte y papel de filtro

1. Retire el soporte del papel de filtro siguiendo las instrucciones de la Fig. 4.
2. Alise el papel de filtro y colóquelo sobre el suelo o la mesa. Luego coloque el soporte (lado con 4 tapas hacia arriba) encima del papel, centralizado como en la Fig. 5.
3. Retire las 4 tapas del soporte, doble los bordes del papel por los dos lados del soporte, y coloque las 4 tapas en la parte superior del papel, luego presione las tapas firmemente para fijar el papel en el soporte (Fig. 6).
4. Finalice introduciendo los 2 pernos del soporte en los orificios de la base (entre las 2 ruedas grandes) y presione hasta sentir los clics en la base, indicando que el soporte está fijo al Robot (Fig. 7).

### Notas:

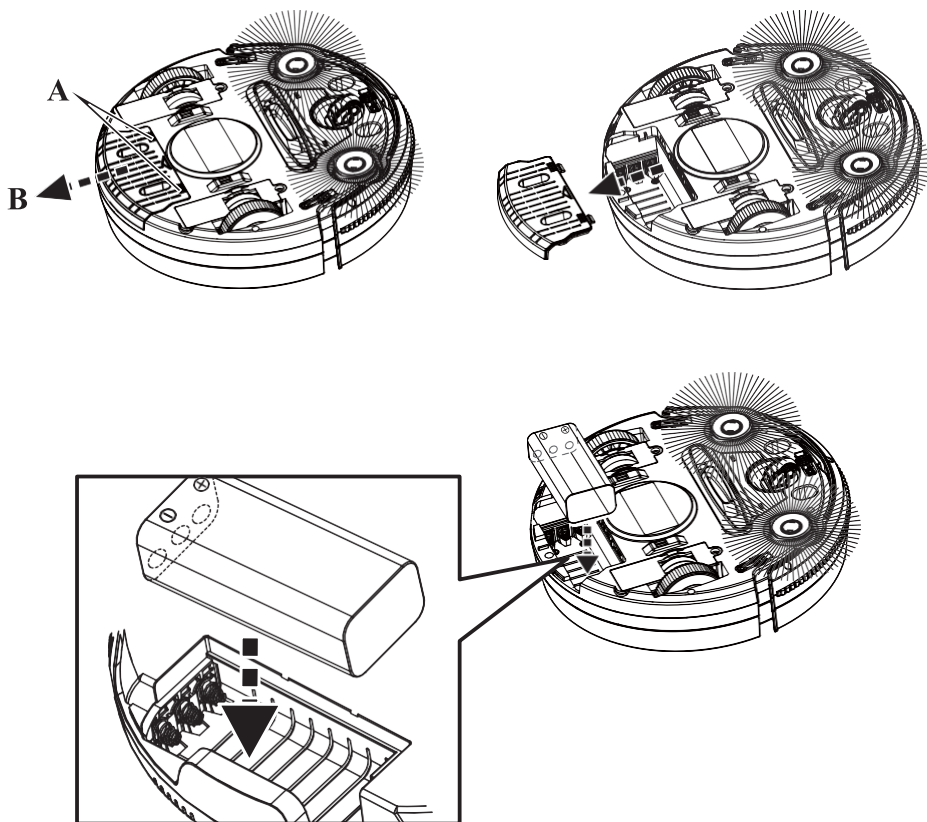
1. No utilice la función trapeador sobre pisos con alfombra y tampoco use los cepillos laterales. Debe retirar los cepillos para evitar que se dañen las cerdas.
2. Si no necesita usar la función trapeador, retire el soporte de la base del Robot (siga las instrucciones de la Fig. 4) antes de encenderlo para empezar la limpieza.



# GUÍA DE INSTALACIÓN

## Instalación y retirada de la batería

1. Asegúrese de que el Robot esté apagado con el interruptor en la posición OFF.
2. Presione la tapa de la batería por las puntas internas (marcadas con la letra A en el diagrama de abajo) y deslícela hacia afuera como lo indica la flecha B en el mismo diagrama.
3. Inserte la batería en el compartimiento observando que entre en la posición correcta. Asegúrese de orientar los contactos de la batería con los del Robot. Deslice la tapa hacia dentro para cerrar el compartimiento.



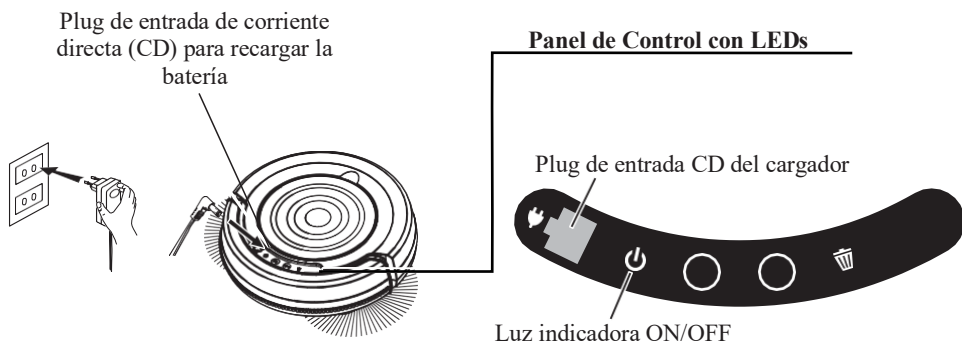


# GUÍA DE INSTALACIÓN

## Recarga de la batería

1. Para garantizar que la batería recargable opere con la mejor eficiencia y alargar su vida útil, la batería debe ser utilizada después de una carga completa durante 5 horas, cada vez que sea necesaria la recarga.
2. Antes de recargar la batería, asegúrese de que esté correctamente instalada en el Robot y que el interruptor principal esté en la posición OFF (apagado).
3. Para recargar la batería, enchufe la salida del adaptador en el plug de entrada en el panel de control (corriente directa) del Robot y luego enchufe el cargador al tomacorriente.
4. Durante el proceso de carga, la “Luz indicadora ON/OFF” en el panel de control del Robot (ubicada donde se muestra en el diagrama de abajo) estará verde intermitente y dejará de parpadear cuando la batería esté completamente cargada (5 horas ininterrumpidas), iluminación verde permanente.
5. Cuando el Robot Aspirador identifique que está con “Batería Baja”, la “Luz indicadora ON/OFF” en el panel de control (ubicada donde se muestra en el diagrama de abajo) permanecerá encendida en ROJO.

**Nota:** Si olvida apagar el Robot antes de iniciar la recarga, entonces deberá apagarlo y encenderlo de nuevo cuando la batería esté completamente cargada, de otra forma el Robot no podrá iniciar la aspiración.

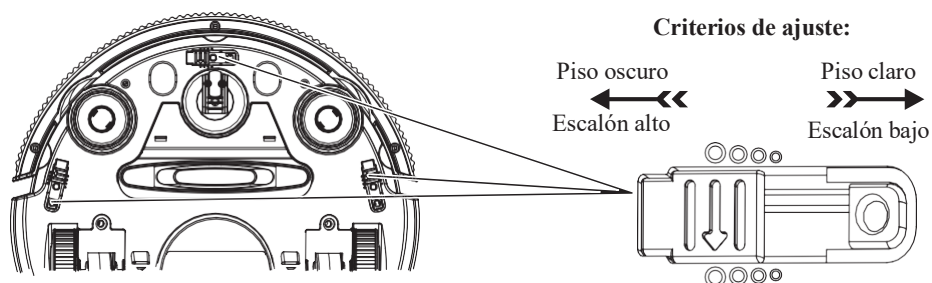


## AJUSTE DE LOS SENSORES ANTI-DECLIVE

Hay tres sensores “Anti-Declive” en la parte de abajo del Robot Aspirador TRC50 para evitar que el robot se caiga por las escaleras. Si la distancia entre la escalera y el piso es más corta de lo normal o la altura de los escalones es atípica, debe ajustar las aberturas de todos los sensores anti-declive a las posiciones “☉”, “☉” o “☉” para evitar que el robot se caiga por las escaleras. Le pedimos que compruebe el ajuste de los sensores antes de empezar a utilizar el robot.

**ATENCIÓN:** Si el color del piso es oscuro (negro, por ejemplo), entonces la intensidad de la reflexión será baja, esto significa que tiene que abrir aún más las aberturas de los sensores para detectar un nivel adecuado de reflexión.

**Consulte los siguientes criterios para ajustar las aberturas de los sensores:**



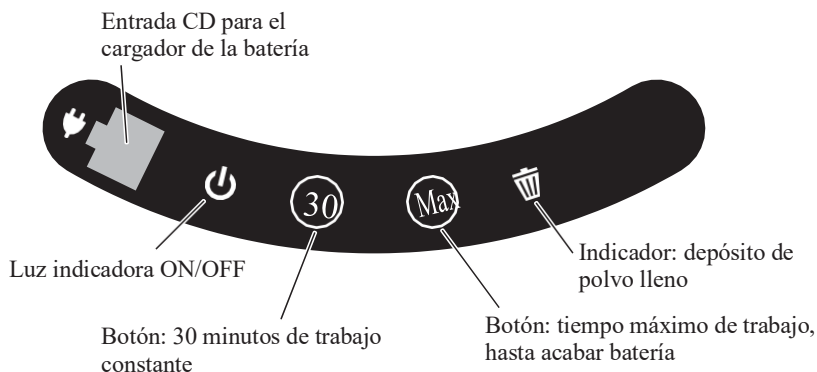
# INSTRUCCIONES DE USO

## Preparación para el uso

**ATENCIÓN:** Asegúrese de que el filtro esté montado correctamente.

1. Monte los cepillos laterales en la base del Robot e instale la batería siguiendo las instrucciones en este manual.
2. Apague el Robot colocando el interruptor en la posición OFF y cargue la batería durante 5 horas antes de la primera puesta en funcionamiento.
3. Para garantizar un funcionamiento eficiente y evitar posibles accidentes, primero debe retirar cualquier artículo suelto por el piso, tales como ropa, papel, cables, cordones, etc., y enrollar las cortinas en caso de que estas se arrastren hasta el piso. En caso de que un cable se enrede con el Robot, este podría ser arrastrado en conjunto durante la aspiración y tumbar la mesa, las sillas, un gabinete e incluso, hasta un armario.

## Panel de Control



### Luz indicadora ON/OFF

Color de la luz indicadora	Significado
Verde	Robot encendido con batería suficiente
Verde intermitente	Robot en el modo de carga de batería
Rojo	Batería baja, carga necesaria / Rueda trabada

Tabla 1



# INSTRUCCIONES DE USO

## Operaciones básicas

### Trabajo manual

Quando se enciende la luz indicadora  del depósito de polvo:

- 1 **Revise si el depósito de polvo está lleno.**
- 2 **Verifique si la válvula de admisión está tupidada o con demasiada suciedad.**
- 3 **Limpie bien el interior y el exterior del área alrededor de la válvula de admisión.**

1. Presione uno de los botones de selección en el panel de control para establecer el tiempo de trabajo: 30 para  aspirar por aproximadamente 30 minutos o Max para  funcionar hasta que la batería esté baja. El Robot empieza a funcionar de forma automática luego de 2 segundos de presionar uno de los botones.
2. Una vez finalizado el trabajo, el Robot emitirá un zumbido de advertencia y se detendrá. Si la luz indicadora ON/OFF se enciende en rojo es porque la batería está baja y el Robot también emitirá un zumbido.

### Detener el funcionamiento

1. Para detener inmediatamente el funcionamiento, puede apagar el Robot presionando el interruptor para la posición OFF o puede levantar el Robot del piso. Esta operación hace que el Aspirador se detenga luego de 6 a 8 segundos.
2. Si desea reanudar el trabajo, basta colocar el Robot en el piso y reiniciarlo a través del interruptor en la posición ON.

### Dispositivos de seguridad

1. El Robot se detendrá cuando pase de 6 a 8 segundos levantado del piso.
2. El Robot se detendrá cuando una rueda se atasque por alrededor de 6 a 8 segundos.

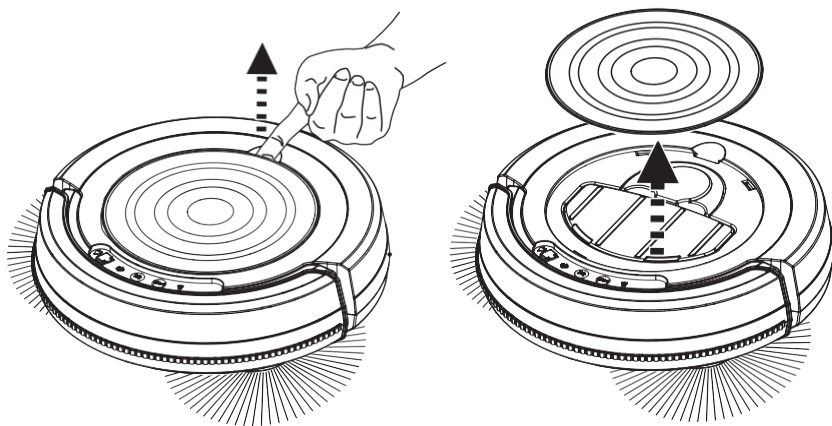
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Mantenimiento

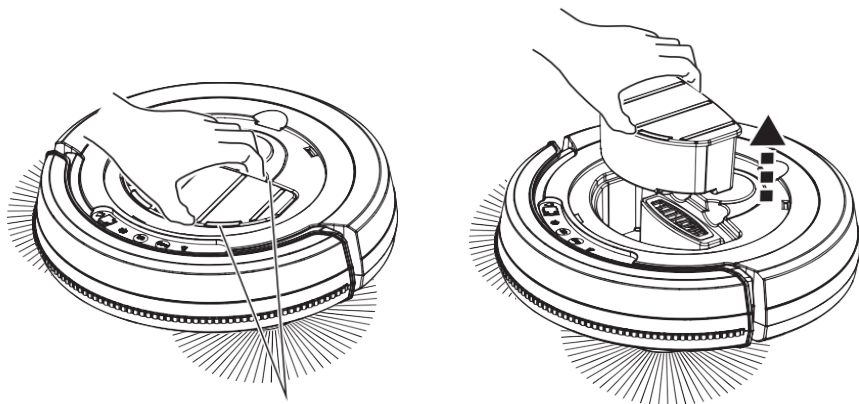
La utilización, manipulación y mantenimiento de este Robot Aspirador son muy simples. Basta limpiar la suciedad con regularidad y retirar el polvo acumulado dentro del depósito o en el filtro. No es necesario limpiar la válvula de admisión ni los cepillos laterales toda vez que realice una aspiración.

### Limpieza del depósito de polvo

1. Levante la cubierta superior del Robot como se indica en el siguiente diagrama.

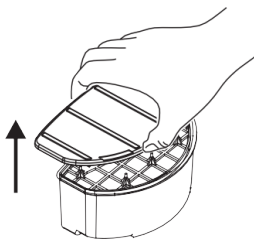


2. Retire el depósito de polvo de su compartimiento en el interior del Robot.

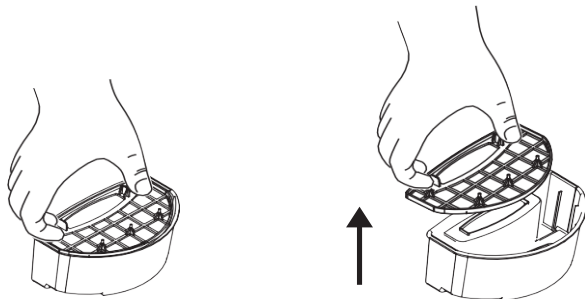


Ranuras de agarre para sujetar el depósito de polvo.

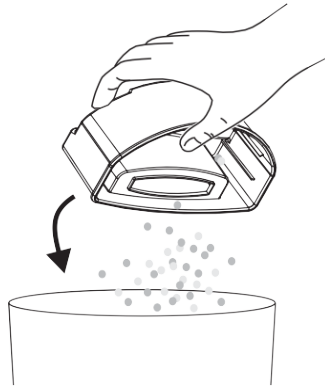
3. Abra la tapa superior del depósito de polvo como se muestra en la figura.



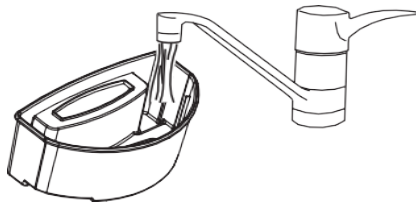
4. Levante el filtro con cuidado y retírelo del depósito de polvo.



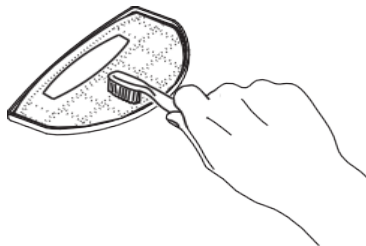
5. Vacíe el polvo del depósito y limpie cualquier suciedad o acúmulo de polvo.



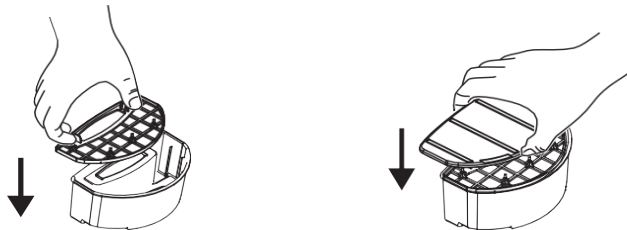
6. Enjuague el depósito de polvo con agua. No es necesario que lo lave en todas las ocasiones. Nunca lave el depósito de polvo en un lavavajillas.



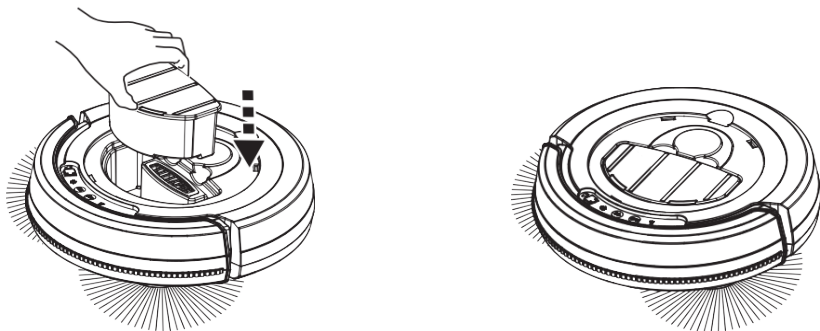
7. Limpie el filtro periódicamente utilizando un cepillo de cerdas suaves.



8. Cuando estén completamente secos, recolque el filtro y tape el depósito.



9. Recolque el depósito de polvo en su lugar dentro del Robot.



**¡ATENCIÓN!** Después de cualquier desperfecto o daños en la estructura del Robot, verifique que el filtro está instalado correctamente en el depósito antes de encenderlo.

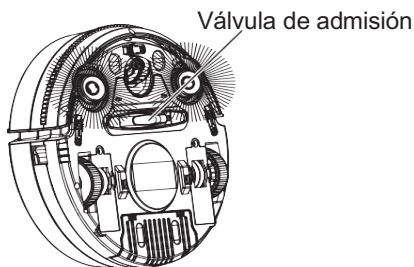


## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Limpieza de la válvula de admisión

Para garantizar la eficiencia y la recirculación de aire del Robot, elimine periódicamente el polvo y la suciedad que se acumulan alrededor de la válvula de admisión. Para esto:

1. Apague el Robot poniendo el interruptor en la posición OFF.
2. Limpie el polvo acumulado en la admisión (vea el diagrama a continuación).

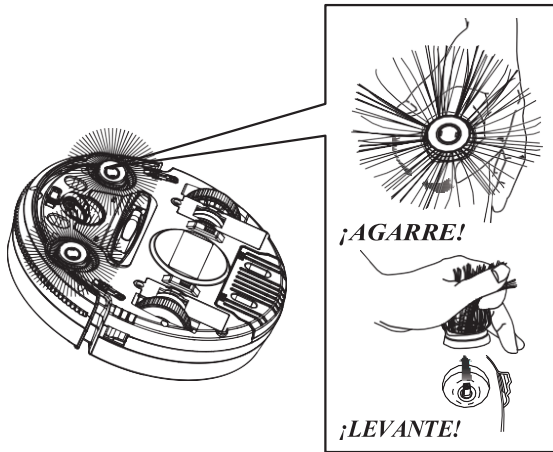


### Limpieza de los cepillos laterales



1. Después de utilizar los cepillos laterales durante un largo período, estos deberían ser reemplazados para que el Robot funcione de manera más efectiva.
2. Apague el Robot y colóquelo sobre una superficie plana con la base hacia arriba. Agarre todas las

cerdas del cepillo lateral y tire hacia arriba para sacarlos del soporte (vea el diagrama a continuación).

3. Los cepillos laterales se pueden lavar normalmente y si se enredan o se tuercen, puede sumergirlos en agua caliente para que recuperen la forma original. Instale los cepillos de nuevo después de limpiarlos.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Posible causa	Solución
1	Luz indicadora  permanece roja después de encender el robot.	Batería baja. Ruedas atascadas.	Recargue la batería. Revise las ruedas y mueva el robot para un área sin obstáculos en el piso.
2	El robot se mueve al revés (para atrás) antes de iniciar el trabajo.	El robot está en la oscuridad o sobre un piso embotado (esto significa que la reflexión del piso es muy poca).	Ajuste las aberturas de los tres sensores anti-declive en la base del robot (consulte la página 9).
3	Luz indicadora  se mantiene en verde intermitente después de 5 horas de carga.	El suministro eléctrico pudo haber sido interrumpido durante la carga.	Siempre que el tiempo de carga total haya sido superior a 5 horas, puede efectuar la limpieza normalmente.
4	El cepillo lateral se ha deformado y no sirve para barrer el piso.	El cepillo ya fue usado por tiempo suficiente y está demasiado blando.	Si las cerdas están deformadas, puede sumergirlas en agua caliente durante algunos minutos para que recuperen su forma original.
5	El robot no se enciende al presionar el interruptor ON/OFF.	La batería no está instalada correctamente en su compartimiento. Batería baja, poca carga.	Consulte la página 7 para verificar que la batería está instalada de forma correcta. Aguarde a que la batería adquiera su carga total.
6	El robot no sale del lugar y se mueve en círculos.	Los cables de una de las ruedas grandes están flojos o sueltos.	Abra la capota de las ruedas y conecte los cables sueltos o acuda al centro de servicios de su localidad.

Si la solución sugerida no resuelve el problema, entre en contacto con el centro de servicios técnicos de su distribuidor local para recibir la asistencia adecuada.

# CUIDADOS DE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

1. Compruebe que las especificaciones de su red eléctrica (voltaje, corriente y frecuencia) coincidan perfectamente con las indicadas en la placa de características del robot y en las etiquetas del embalaje. Si no está seguro, verifique las características de su instalación eléctrica directamente su distribuidor local o un electricista cualificado.
2. Se recomienda usar siempre los mismos modelos de batería (14.4V - 800mAh, CD) y cargador (19V - 600mA) que los entregados junto con su Robot Aspirador.
3. Se prohíbe el uso de baterías que no sean recargables y cualquier otro tipo o modelo diferente al que se entrega con el Robot.
4. Para evitar los peligros de un cortocircuito en la batería o de descargas eléctricas, siga estrictamente las instrucciones para la instalación de la batería en la página 7.
5. El cargador suministrado debe ser usado únicamente ambientes interiores.
6. El uso de la batería suministrada deberá ser descontinuado inmediatamente cuando el molde esté roto o la carcasa de la batería esté hinchada o deformada.
7. Nunca toque el adaptador, el enchufe o el cable de alimentación del cargador con las manos mojadas.
8. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufe el cargador del tomacorriente, apague el robot por el interruptor y retire la batería.
9. Retire la batería del compartimiento antes de desechar el robot definitivamente.
10. Siempre desenchufe el cargador o apague el robot antes de retirar la batería.
11. Recicle la batería vencida o en desuso directamente en el centro de recogida autorizado para estos fines.
12. Mantenga la batería lejos de áreas inflamables.
13. No sumerja la batería en agua u otro líquido y evite que se moje con la lluvia o sereno.
14. No intente desmontar la batería.
15. Mantenga vigilancia estricta sobre los niños para que no jueguen con la batería.
16. Evite cualquier contacto con el fluido que salga de la batería, principalmente sus ojos, piel o la ropa. Si la batería está expeliendo líquido, límpiela bien con un paño seco antes de reciclarla o desecharla.

## MEDIO AMBIENTE

### ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

# ITALIANO

## MANUALE D'ISTRUZIONI

Si prega di leggere le istruzioni di sicurezza contenute in questo Manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'aspirapolvere TRC50 e tenere il manuale a portata di mano per riferimenti futuri. Rispettare le norme di sicurezza di base per prevenire eventuali incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

### Istruzioni di sicurezza

1. Si prega di leggere il Manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Non azionare l'aspirapolvere all'aperto.
3. Prima di iniziare, accertarsi di aver installato correttamente il filtro per evitare danni dell'aspirapolvere.
4. Non operare su pavimenti bagnati o in condizioni di umidità, ad esempio in bagno. L'acqua e l'umidità possono danneggiare il circuito nel prodotto.
5. Prima di iniziare rimuovere eventuali articoli come la confezione, carta, cavi allentati e prolunghe e assicurarsi di sollevare tende e tendaggi dal pavimento per evitare possibili incidenti. In caso di cavi pendenti il cavetto potrebbe aggrovigliarsi ed essere spostato

dall'aspirapolvere e rovesciare tavoli, sedie, armadi e causare danni.

6. Non stare in piedi o seduti sul prodotto. Fare attenzione ai bambini o agli animali domestici, durante l'utilizzo dell'aspirapolvere.
7. Non usare mai il prodotto per pulire cenere, mozziconi di sigaretta o ceneri di camino.
8. Non utilizzare il prodotto per pulire liquidi infiammabili o altamente volatili come la benzina.
9. Mentre l'aspirapolvere è in funzione, assicurarsi che tutte le porte che danno verso l'esterno siano chiuse.
10. Durante il funzionamento, evitare di intasare lo sfiato del calore. Se lo sfiato del calore viene intasato, l'apparecchio può essere danneggiato.
11. Se il prodotto non funziona o è danneggiato, non azionarlo, indipendentemente dalla causa. Si prega di chiamare il distributore locale per informazioni di servizio.
12. Spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria dall'aspirapolvere se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
13. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o senza esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno

che essi non abbiano avuto istruzioni per utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza e comprendano i pericoli connessi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

14. La spina deve essere rimossa dalla presa prima della pulizia o della manutenzione dell'apparecchio.
15. I robot automatici per la pulizia a batteria devono essere forniti con le istruzioni per la preparazione degli ambienti in cui devono essere utilizzati.
16. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
17. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
18. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
19. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
20. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è

necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

21. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
22. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
23. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
24. Non utilizzare all'esterno.
25. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

## **Batteria e istruzioni di ricarica**

1. La batteria è ricaricabile. Si prega di utilizzare la tensione e la corrente indicate sulla confezione. Se non si è sicuri della tensione e della corrente della propria casa, si prega di contattare la società elettrica locale o un elettricista.
2. Utilizzare solo la batteria in dotazione con l'aspirapolvere.
3. L'adattatore di ricarica è solo in ambienti interni.
4. Utilizzare solo l'adattatore di ricarica in



dotazione con l'aspirapolvere.

5. Non ricaricare la batteria se il cavo o la spina della batteria sono danneggiati.
6. Non toccare mai il caricabatterie, la spina o il cavo con le mani bagnate.
7. Se il prodotto richiede la pulizia, scollegare l'adattatore, spegnere l'apparecchio e togliere la batteria.
8. Si prega di togliere la batteria prima di smaltire l'unità.
9. Si prega di spegnere l'aspirapolvere prima di estrarre la batteria.
10. Si prega di riciclare e smaltire le batterie in modo corretto.
11. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il caricabatterie deve essere eliminato e sostituito. Esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da un tecnico qualificato per evitare rischi.

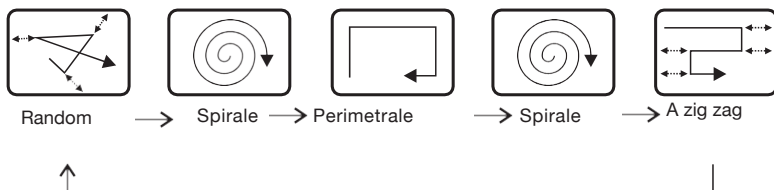
## Caratteristiche speciali

Congratulazioni per l'acquisto del robot aspirapolvere con paraurti sensibili.

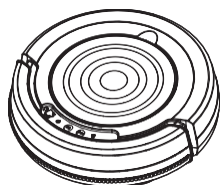
Questo rivoluzionario Robot Aspirapolvere è dotato di funzioni adatte per la pulizia di pavimenti di casa e ufficio, come pavimenti legno, piastrelle e linoleum.

Questo robot aspirapolvere è sicuramente un grande aiuto nelle faccende domestiche.

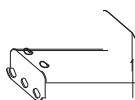
### Sequenza dei movimenti dell'apprecchio:



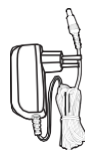
## COMPONENTI E ACCESSORI PRINCIPALI



Aspirapolvere x1



Batteria ricaricabile x1



Adattatore x1



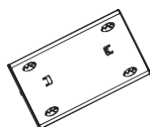
Filtro polvere x1



Manuale d'istruzioni x1



Spazzole laterali x2

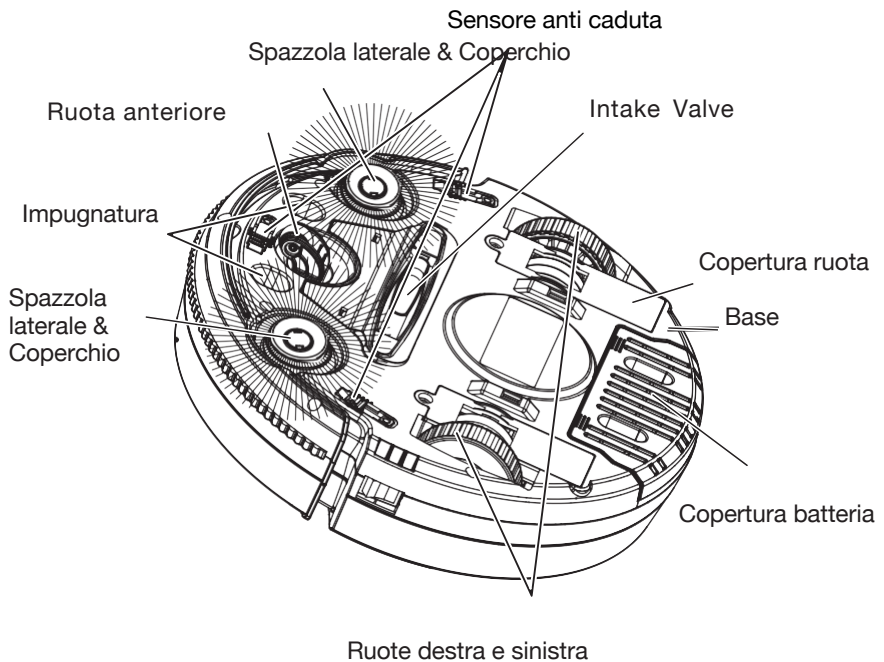
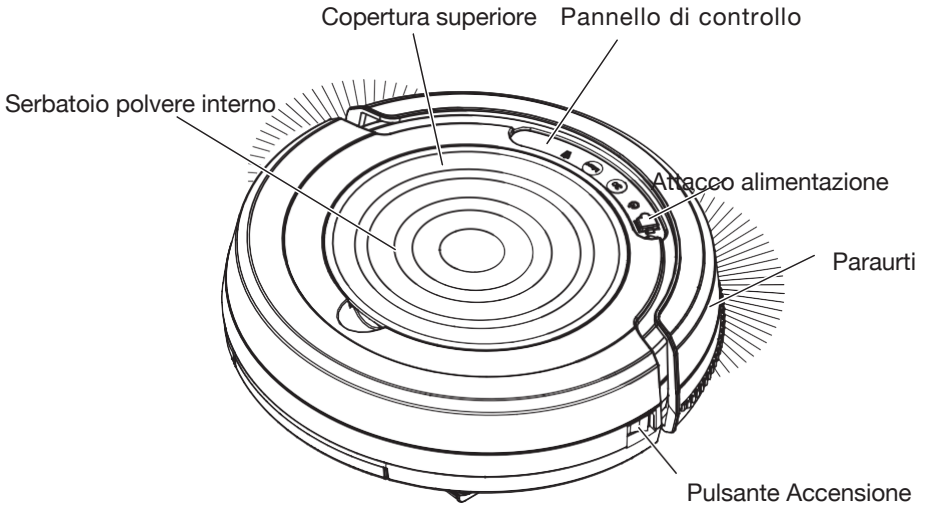


Supporto panno polvere  
x1



Panni polvere x3

# PANORAMICA



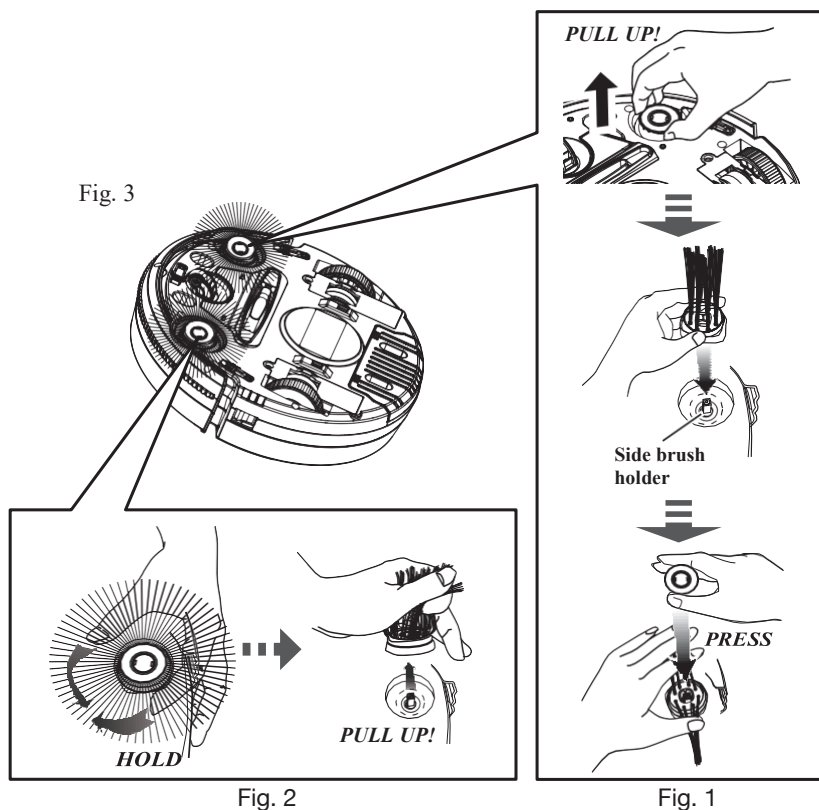
# GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

## Installazione e rimozione Spazzola laterale:

**Installare:** Togliere la capsula della spazzola laterale dalla parte inferiore dell'aspirapolvere. Mettere le spazzole direttamente sul supporto e premere i tappi per risolvere il problema. (Fig. 1)

Poi distendere il pennello di setola uniformemente come mostrato in Fig. 3

**Rimuovere:** Tenere la spazzola dalle setole e tirare verso l'alto per rimuovere la spazzola. (Fig. 2)



### NOTA:

Durante la pulizia su tappeti, rimuovere le spazzole laterali per evitare che si consumino

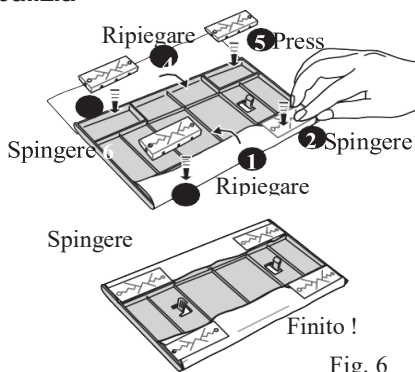
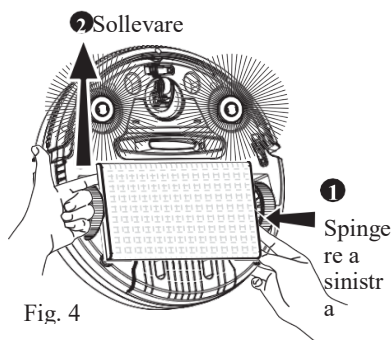
# GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

## Installazione Panno Polvere e supporto:

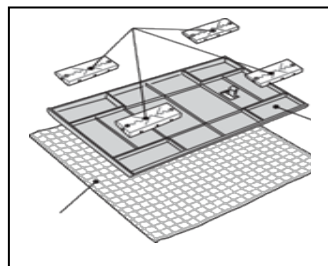
1. Rimuovere il supporto del panno polvere seguendo le istruzioni mostrate in Fig. 4.
2. Rimuoverlo e metterlo sul pavimento o sul tavolo. Quindi posizionare il supporto (il lato con 4 tappi a faccia in su) sulla carta nel punto centrale, come mostrato in Fig. 5.
3. Rimuovere i 4 tappi dal supporto, ripiegare il lembo del panno polvere su due parti del supporto, e riposizionare i 4 tappi sulla parte superiore del panno poi premere con forza per fissare il panno sul supporto (Fig. 6).
4. Fissare i 2 bulloni del supporto ai 2 fori (all'interno delle 2 grandi ruote) e cliccare il supporto sul fondo dell'aspirapolvere. (Fig. 7)

### NOTA:

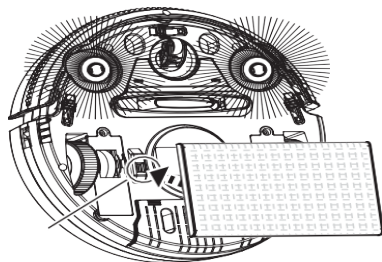
1. **Non utilizzare la funzione rastrellamento sui tappeti. In questo caso, è necessario rimuovere le spazzole laterali per evitare che si danneggino. Se non è necessario utilizzare la funzione rastrellamento, si prega di rimuovere il supporto panno polvere dal pulitore (seguire le istruzioni riportate in Fig. 4), prima che lo si accenda per la pulizia**



Bloccaggi



Fori per i bloccaggi



Panno polvere

Fig. 5

Premere i due bulloni sul supporto panno polvere nei due fori sul fondo del filtro.

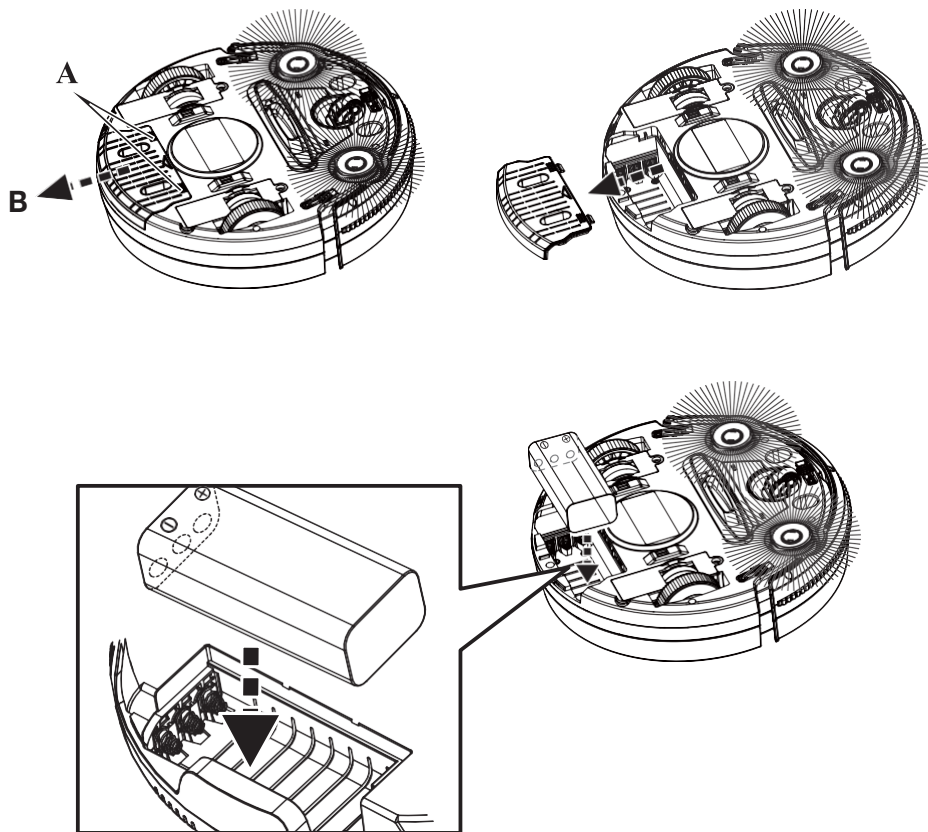
Fig. 7

# GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

## Installazione e rimozione della batteria:

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione della aspirapolvere sia spento.
2. Premere i due punti (contrassegnati con A nello schema seguente) e far scorrere il coperchio della batteria nella direzione della freccia "B" contrassegnato nello schema seguente.)
3. Inserire la batteria nel vano batteria.

Assicurarsi di orientare i contatti della batteria con quelli dell'unità. Far scorrere il coperchio della batteria per chiuderlo.

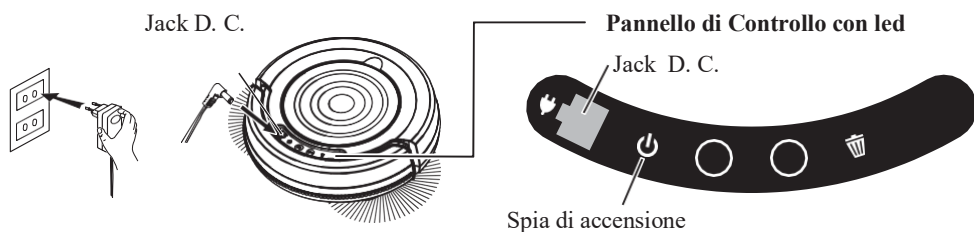


# GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

## Ricarica della batteria:

1. Per garantire le migliori prestazioni della batteria ricaricabile e allungare la sua durata, bisognerebbe utilizzarla dopo una carica completa di 5 ore
2. Prima di caricarla, assicurarsi che la batteria sia installata correttamente e l'interruttore di alimentazione sia in posizione "OFF".
3. Per ricaricare, collegare l'uscita dell'adattatore nella presa jack del prodotto e nella presa elettrica.
4. Durante la carica, la "spia Power" sul pannello di controllo dell'aspirapolvere (Come foto sotto) lampeggia di verde, e diventerà verde fisso quando il prodotto è stato lasciato in carica per almeno 5 ore .
5. Quando l'aspirapolvere ha la "Batteria scarica", la "spia Power" sul pannello di controllo (come foto sotto) diventa ROSSA.

\* Se si dimentica di spegnere l'alimentazione dell'aspirapolvere prima della messa in carica, dopo che l'aspirapolvere è completamente carico, è necessario spegnerlo riaccenderlo per avviare la pulizia.

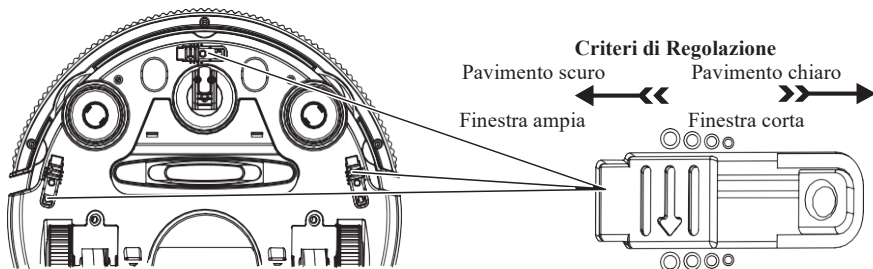


## REGOLAZIONE SENSORI ANTI-CADUTA

Ci sono tre sensori “Anti-Caduta” nella parte inferiore del robot aspirapolvere TRC50 per evitare che l'unità cada dalle scale. Se la distanza tra la scala e il pavimento è più corta del solito, si prega di regolare tutte le finestre dei sensori “Anti-Caduta” su ☉ o ☉' o ☉' o ☉ per impedire che l'apparecchio cada dalle scale. Si prega di provarlo prima di iniziare a pulire.

\* **ATTENZIONE:** Se il colore del pavimento è scuro (. Es nero), vuol dire che la riflettività del pavimento è scarsa, in questo caso, è necessario aprire la finestra su una scala più ampia.

**Si prega di fare riferimento ai criteri di regolazione per regolare le finestre**





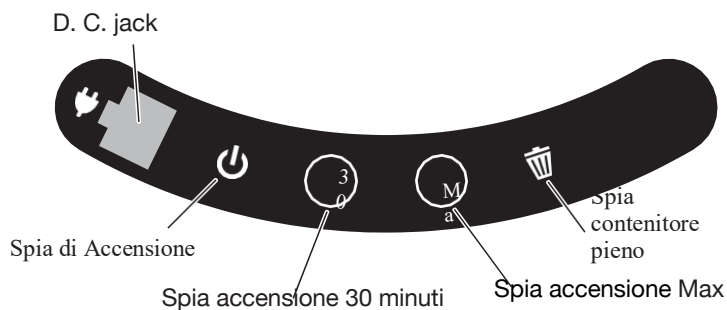
# FUNZIONAMENTO GENERALE

## Preparazione per il funzionamento:

**Attenzione: Assicurarsi che il filtro sia installato correttamente.**

1. Installare le spazzole laterali e installare la batteria secondo le istruzioni.
2. Spegnerne l'interruttore di alimentazione sul lato dell'unità, e caricare la batteria per 5 ore prima del primo utilizzo.
3. Per garantire una migliore efficienza dell'unità, rimuovere vestiti, carta, cavi e prolunghe sparsi sul pavimento, sollevare le tende eventuali per scongiurare possibili incidenti. Nel caso in cui un cavo si impigliasse nell'aspirapolvere, questo potrebbe trascinare via con se tavoli, le sedi, armadietti o armadi.

## Pannello di Controllo:



Spia accensione

Colore della lampada	Indicazione
verde	Accensione con carica sufficiente
verde lampeggiante	Unità è in modalità di carica
Rosso	Batteria scarica, ricarica necessaria / ruota bloccata

Tabella 1

# FUNZIONAMENTO GENERALE

## Funzionamento

### base:

Utilizzo manuale



※ Quando il simbolo  è acceso.

→ **Dai un'occhiata:**

**Il contenitore polvere è pieno.**

**La valvola di aspirazione è bloccata dalla sporcizia.**

**Liberare l'area interna ed esterna della valvola di aspirazione.**

1. Premere il tasto “selezione tempo funzionamento” sul pannello di controllo per
2. selezionare il tempo: , Circa 30 minuti, , fino a quando la batteria si scarica. Dopo 2 secondi, l'unità inizia la pulizia automaticamente.
3. Dopo che il lavoro è completato, l'unità emetterà un suono di avvertimento e di arresto. Se la spia di alimentazione diventa rossa (batteria), l'unità emette un ronzio pure.

### Spegnimento

1. Per arrestare il funzionamento dell'unità immediatamente, è possibile spegnere l'interruttore sulla destra dell'unità, o sollevare l'unità dal pavimento, l'apparecchio si arresta dopo 6 ~ 8 secondi.
2. Se si desidera che l'unità continui a lavorare, posizionare l'unità sul pavimento e riattivare l'interruttore del robot.

### Dispositivi di sicurezza

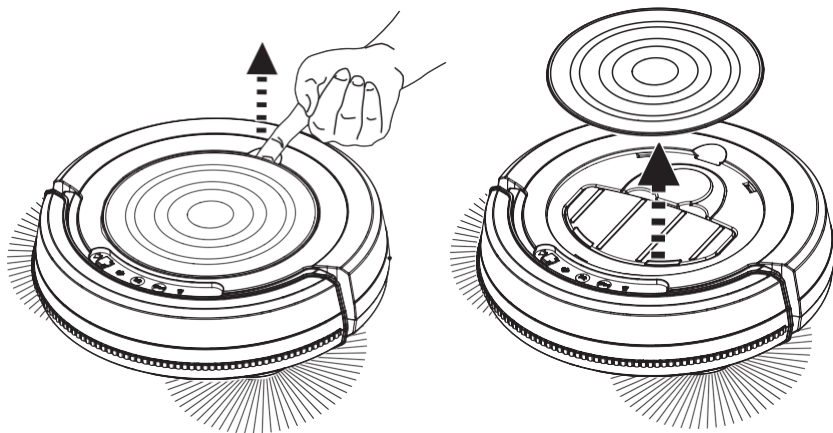
1. L'unità si ferma dopo 6 ~ 8 secondi se viene sollevata dal pavimento.  
L'unità si arresta quando la ruota rimane bloccata per più di 6 ~ 8 secondi

## PULIZIA E MANUTENZIONE

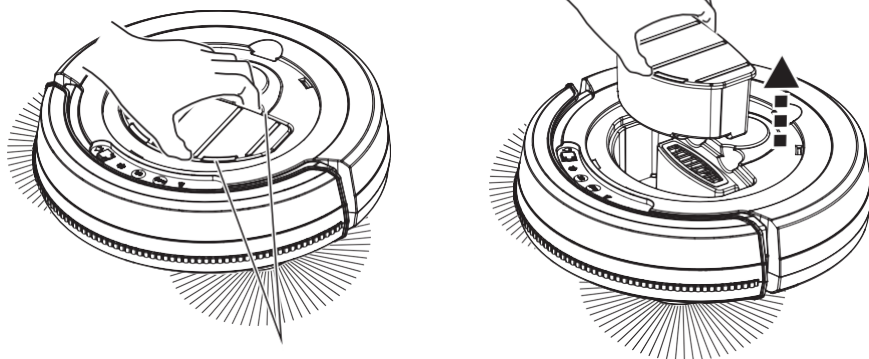
Il funzionamento e la manutenzione del filtro è molto semplice. Eliminare la polvere e lo sporco lasciato nel contenitore e sul filtro. Non è necessario pulire la bocchetta d'aspirazione e le spazzole laterali ogni volta.

### **Pulizia dello scomparto di polvere:**

1. Sollevare il coperchio superiore come mostrato nelle immagini sottostanti.

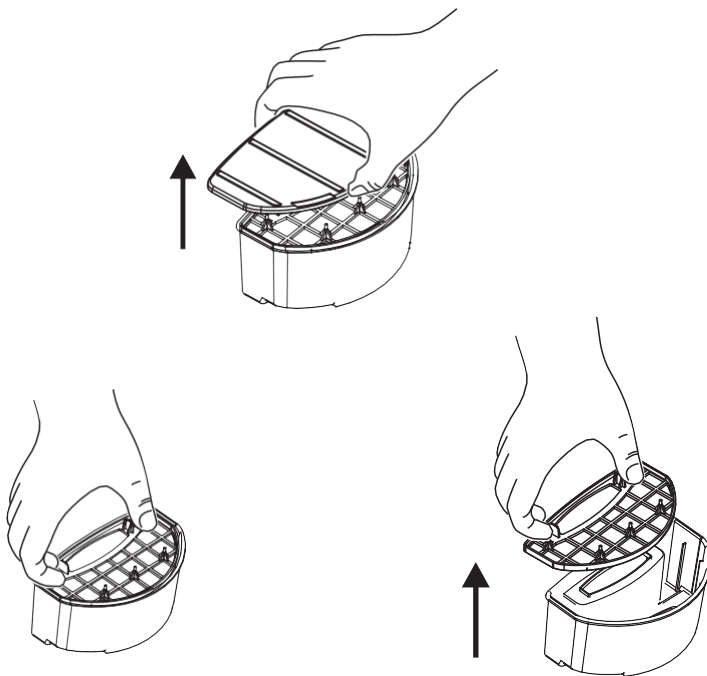


2. Estrarre il Contenitore della polvere.

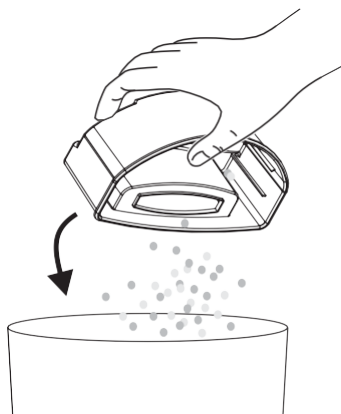


3. Tenere dagli appositi slot di presa

4. Aprire il coperchio del Contenitore polvere.

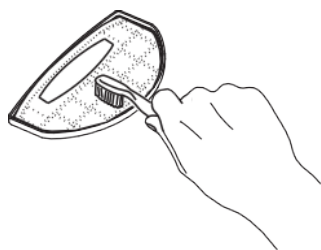
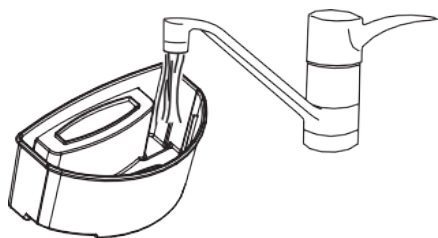


5. Sollevare ed estrarre il filtro.



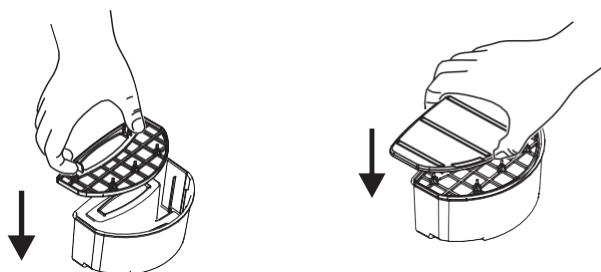
6. Eliminare polvere e sporco dal filtro.

7. Riempire il Contenitore con acqua di rubinetto. Non è necessario pulirlo ogni volta. Per cortesia non lavare il lavastoviglie.

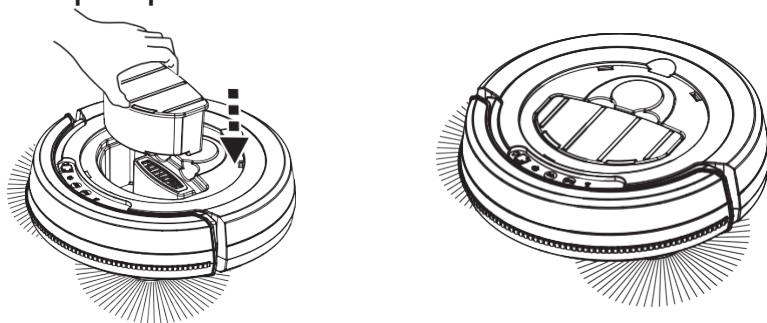


8. Di Tanto in tanto lavare il filtro con uno spazzolino.

9. Quando è asciutto riposizionare il filtro sul contenitore.



10. Riposizionare il Contenitore polvere nell'aspirapolvere.



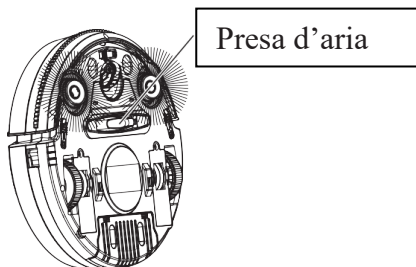
**ATTENZIONE!!** Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che il filtro sia installato correttamente per evitare danni.

### **Pulizia presa d'aria:**

Per garantire l'efficienza del prodotto e un costante flusso d'aria, rimuovere periodicamente la polvere e la sporcizia accumulata intorno alla presa d'aria. Per fare questo si dovrebbe.

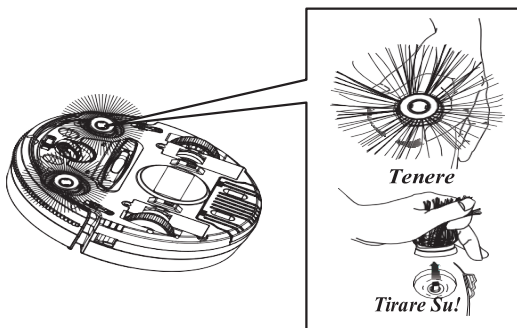
1. Spegnerne l'alimentazione dell'apparecchio.

2. Pulire la polvere depositata sulla presa d'aria (vedi schema seguente).



1. Dopo essere stato utilizzato per un certo periodo di tempo, le spazzole devono essere sostituite affinché funzionino in modo più efficace.
2. Spegnere l'alimentazione, posizionare l'aspirapolvere rivolta verso l'alto su una superficie piana. Tenere la spazzola dalle setole e tirare verso l'alto per rimuovere la spazzola (vedi immagine seguente).

Le spazzole laterali possono essere risciacquate e se diventano storte, le si può immergere in acqua calda per fargli recuperare la forma originale. Installare le spazzole dopo la pulizia



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	<b>Problema</b>	<b>Possible Causa</b>	<b>Soluzione</b>
1	⏻ Il LED rimane rosso dopo l'accensione.	1. Batteria scarica. 2. Ruote bloccate.	1. Ricaricare.eventuali residui da sotto il TRC50.
2	Il TRC50 si muove all'indietro dopo essere stato avviato.	Pavimento scuro o opaco (non è molto riflettente).	Si prega di regolare le tre finestre dei sensori anti-caduta. (Si prega di fare riferimento alla pagina 9.)
3	⏻ Verde continua a lampeggiare dopo 5 ore di ricarica.	L' alimentazione potrebbe essere stata interrotta durante la carica.	Anche se il tempo totale di ricarica di questo ciclo è più di 5 ore, si può comunque utilizzare anche se non completamente carico
4	La spazzola laterale si è deformata, non va bene per spazzare.	È stata utilizzata per un lungo periodo di tempo.	Immergere le spazzole in acqua calda per far sì che recuperino la loro forma originale.
5	Impossibile avviare	1. La batteria non è installata correttamente. 2. La carica della batteria è bassa.	1. Per installare correttamente la batteria, si prega di fare riferimento alla pagina 7 per l'installazione della batteria. 2. Caricare completamente la batteria
6	Il TRC50 gira solo intorno	Uno dei fili delle ruote si allenta.	Aprire il coperchio della ruota e collegare il filo allentato della ruota o contattare il rivenditore per l'assistenza.

※ Se la in questa tabella non trovate la soluzione al problema, si prega di contattare il rivenditore per l'assistenza.



## PRECAUZIONI D'USO BATTERIA & ADATTATORE

1. Si prega di utilizzare la tensione e la corrente specificati e stampati sulle etichette di imballaggio. Verificare con il commesso o l'azienda elettrica locale se si hanno dubbi.
2. Si prega di utilizzare una batteria dello stesso modello (DC 14.4V 800mAh) e di un adattatore (19V 600mA) come quello d'imballaggio.
3. Non utilizzare batterie non-ricaricabili o diverso tipo / modello.
4. Per evitare il rischio di corto circuito della batteria, si prega di seguire alla lettera le istruzioni di installazione della batteria.
5. L'adattatore di carica va utilizzato al coperto.
6. Non utilizzare la batteria, se l' imballaggio è rotto.
7. Non toccare l'adattatore, la spina e il cavo con le mani bagnate.
8. Scollegare, smettere di ricaricare e rimuovere la batteria prima di pulire l'unità.
9. Rimuovere la batteria prima smaltire l'unità.
10. Scollegare o spegnere l'apparecchio prima di togliere la batteria.
11. Riciclare la batteria in modo corretto.
12. Tenere la batteria lontano da zone infiammabili.
13. Non immergere la batteria in acqua e non esporre alla pioggia.
14. Non cercare di smontare la batteria.
15. Non lasciare che bambini giochino con la batteria.
16. Non toccare occhi, la pelle, vestiti con il liquido della batteria, pulire la batteria che perde con un panno asciutto prima di riciclarla in modo corretto.

## AMBIENTE

### ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05